

# DEFESA DE ESPINHO



PUBLICAÇÕES PERIÓDICAS  
**Anta (Espinho)**  
TAXA PAGA

Av.º 8 n.º 456 - 1.º - Sala R  
APARTADO 39 - 4501-853 ESPINHO Codex  
Telef. / Fax: 22 734 15 25  
Email: defesadeespinho@mail.telepac.pt

DIRECTOR: LÚCIO ALBERTO □ FUNDADOR: BENJAMIM COSTA DIAS □ SEMANÁRIO □ ANO 70 □ NÚMERO 3638 □ QUINTA-FEIRA, 20 DEZEMBRO 2001 □ PREÇO: € 0,60 - 120\$00 (Incluindo IVA)

## MOTARELEITO

PSD-PPD  
ganha  
um vereador

CDS-PP  
regressa  
à Assembleia  
Municipal  
onde o PCP-PEV  
se mantém

Napoleão  
Guerra  
sucede  
a Boaventura  
na Junta  
de Anta



Banda da Cidade de Espinho

## Sonho de instalações próprias

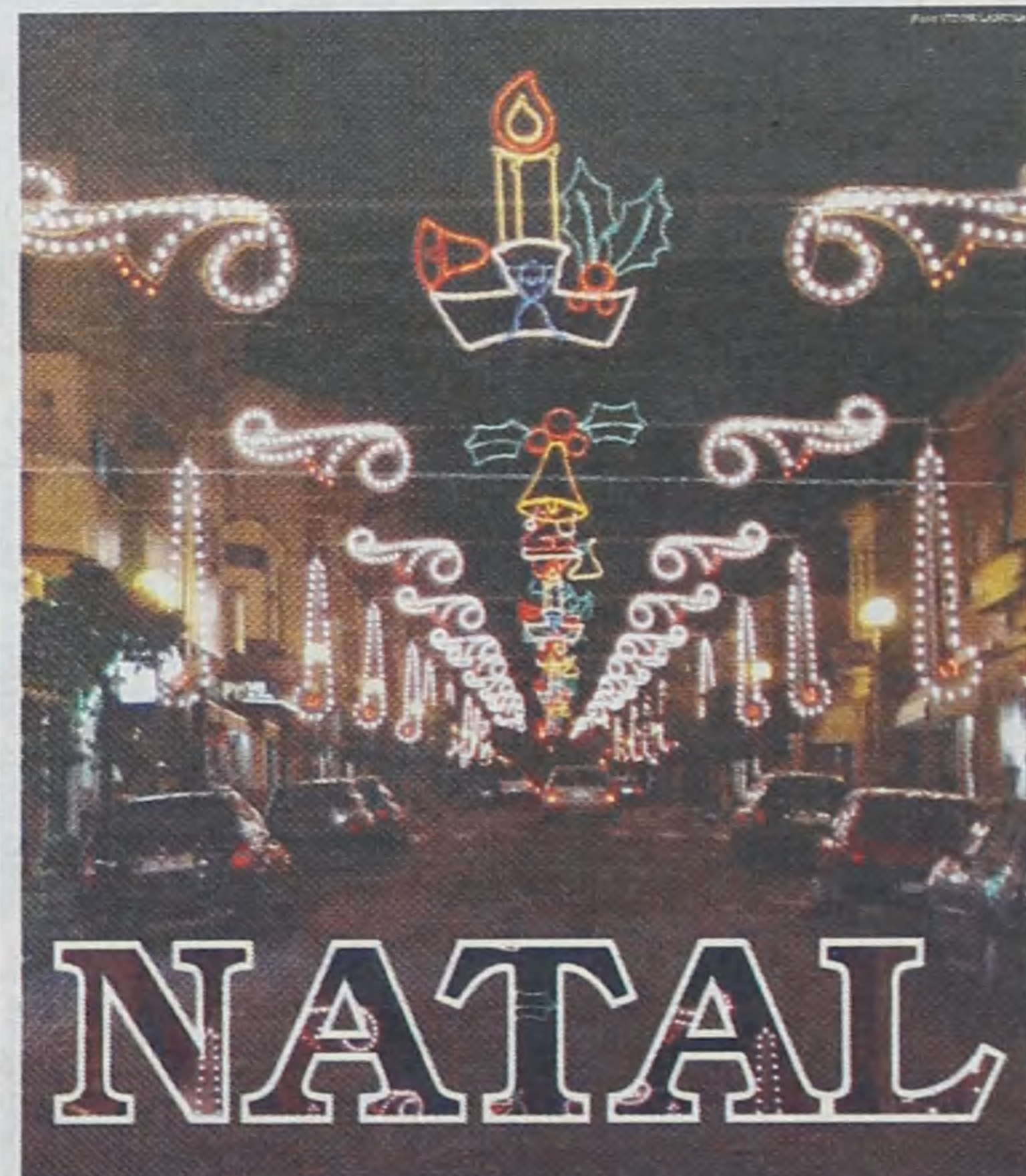
Seis ucranianos em Silvalde

## Natal longe de casa

Vitória em Penafiel

## Prenda do futebol 'tigre'

O Jornal *Defesa de Espinho* publica nesta edição, como é de tradição, um suplemento dedicado à quadra natalícia, expressando, cordialmente, os votos de Festas Felizes a todos os leitores, anunciantes, personalidades e instituições. O Jornal *Defesa de Espinho* aproveita a circunstância para renovar o seu incentivo na promoção do comércio tradicional. Por isso, nestas vésperas de Natal... "Faça compras no comércio tradicional do concelho de Espinho!"



**DEFESA DE ESPINHO**

Director: Lúcio Alberto  
Este suplemento faz parte integrante da edição n.º 3638, de 20 de Dezembro de 2001,  
pelá que não pode ser vendido separadamente.

Caros leitores  
e anunciantes:  
**Festas Felizes!**

O socialista José Mota manteve a maioria absoluta no executivo da Edilidade de Espinho, perdendo, contudo, votos em relação às anteriores eleições autárquicas e, por conseguinte, um vereador para o PPD-PSD. Facto que por si só já poderá 'recompensar' Luís Montenegro, mas é manifestamente insuficiente para José Pinho que por pouco (muito pouco!) viu esfumar-se a oportunidade de ser eleito para a vereação. Ainda tentou a recontagem eleitoral, por alegado erro, mas... A campanha de José Pinho seria, todavia, 'premiada' com o regresso do CDS-PP à Assembleia Municipal (com dois mandatos - Ângela Couto e Simplicio Guimarães). Gorada, igualmente, a candidatura de Rui Abrantes, com o PCP-PEV a manter-se estável, isto é aquém da fasquia de qualquer surpresa. Nas Juntas de Freguesia apenas uma mudança, que não de força partidária, com a nomeação de Napoleão Guerra em Anta, até então sob a presidência de Boaventura Moreira.

CONCELHO - ESPINHO				
PRESIDENTE DA CAMARA - PS - José Barbosa Mota				
MAIORIA ABSOLUTA				
Freguesias	Apuradas	5	Por Apurar	0

CÂMARA MUNICIPAL			
Listas	Votos	%	Mandatos
PS	8794	45,72	4
PPD/PSD	5947	30,92	3
CDS-PP	1981	10,30	
PCP-PEV	1648	8,57	

		%
Inscritos	30249	
Votantes	19233	63,58
Branços	571	2,97
Nulos	292	1,52

Resultados obtidos no site do STAPE

José Mota mantém maioria absoluta, mas com...

## Algumas mudanças

Lúcio Alberto

José Mota foi reconduzido na presidência da Câmara Municipal de Espinho, mas o PS perdeu um vereador para o PPD-PSD. Assim foram eleitos para o executivo camarário: os socialistas José Mota, Rolando de Sousa, Manuel Rocha e António Canastro e os social-de-

mocratas Luis Montenegro, Correia de Araújo e Quirino de Jesus.

Portanto, de fora ficaram os candidatos José Pinho (CDS-PP) e Rui Abrantes (PCP-PEV), além de Maria José, a quinta da lista do PS nestas eleições autárquicas indicada no lugar de Fernando Rocha.

Assim, a vereação passa a ser ocupada por duas

'caras novas' - Correia de Araújo (no lugar de Armando Jacinto) e Quirino de Jesus.

Na Assembleia Municipal, a lista liderada por Carlos Gaio arrecadou dez mandatos para o PS, a de Amadeu Morais sete para o PSD-PPD, a de dois para o PCP-PEV e a de Ângela Couto dois para o CDS-PP. Ou seja, neste caso o PS não desfruta de folga-

da margem...

Em Anta, Napoleão Guerra conquistou seis mandatos para o PS, contra cinco do PPD-PSD, um do PCP-PEV e um do CDS-PP. Portanto, maioria relativa. Comparativamente, em 1997, o PS também tinha seis, o PPD-PSD cinco e o PCP-PEV dois.

António Catarino assegurou, na Assembleia

de Freguesia de Espinho, a maioria absoluta para o PPD-PSD, com sete mandatos, o PS perdeu um (de cinco para quatro) para o CDS-PP e o PCP-PEV mantém um.

Em Guetim, Alfredo Rocha (PPD-PSD) ganha um mandato (de seis para sete), o PS mantém um e o PCP-PEV perde um (de dois para um). O CDS-PP não elege nenhum.

A lista de independentes liderada por Américo Castro, em Paramos, renovou a maioria absoluta, mas agora menos fol-

gada, ou seja com seis mandatos contra três do PPD-PSD, ao invés da relação oito/um. Resta assinalar que PCP-PEV e CDS-PP não lograram nenhum mandato.

Em Silvalde, Abel Gonçalves continua a ostentar a maioria absoluta, com nove mandatos, perante dois do PPD-PSD e um do PCP-PEV e outro do CDS-PP. No quadro de 1997, o PCP-PEV registou dois mandatos e o CDS-PP, como nos restantes órgãos autárquicos, não concorreu.

### FINANCIAMENTOS / EMPRÉSTIMOS

PARTICULARES de 200 cts. (997,60 €) a 5.000 cts. (24.939,90 €)

EMPRESÁRIOS até 10.000 cts. (49.879,79 €)

Concedidos por instituições de crédito autorizadas

- A particulares e profissionais liberais
- Taxa de juro mais baixa do mercado
- Para todos os fins • Sigilo - Rapidez

Telef. 22 732 25 90 • Tlm. 91 406 43 51

### SAUL FONSECA ZENHA

MOLDURAS \* ESPELHOS  
VIDROS \* DECORATIVOS



Deseja aos seus Clientes e Amigos **Festas Felizes**

Rua 23 n.º 207 - 4500 Espinho

Telef. 22 734 37 27 • 22 734 28 37

CAFÉ · SNACK-BAR

### COSTA VERDE

Manuel Joaquim Gomes Bastos

Desejo aos meus Clientes e Amigos **Festas Felizes**

Av.ª 8, n.º 1428 - 4500-207 Espinho • Tel. 227 345 038



## AUTO VIAÇÃO ESPINHO, LDA.

TRANSPORTES RODOVIÁRIOS DE PASSAGEIROS



*Desejamos aos nossos  
Utentes e Amigos  
Feliz Natal  
e Próspero Ano Novo*

Sede: Rua 15, 302 - 4500-293 ESPINHO  
Telef. Geral: 22 734 03 23 / 22 734 12 96 • Fax: 22 734 12 96

Gerência: Telef. 22 732 02 90

Oficinas: Rua de Miros - 4500 SILVALDE • Telef. 22 731 07 71

Terminal: Garagem Atlântico - Rua Alexandre Herculano, 364 - PORTO  
Telef. 22 200 75 44

## Centro de Estética

A Sua Imagem sente a diferença.

cabeleireiro  
talossoterapia  
pressoterapia  
crioterapia  
mesoterapia  
massagem sub-aquática  
banho turco  
solário  
manicure / pedicure / calista

limpeza de pele  
tratamento de rosto e corpo  
tratamento anti-envelhecimento  
levantamento de rugas  
micropigmentação  
electrocupuntura  
depilação a laser / epilação  
depilação a cêra fria  
redução de peso e medidas  
assistência em cirurgia estética



**MENA**  
**Centro de Estética**

Rua 16, n.º 584 - ESPINHO  
Tel. 2 2 7 3 4 1 4 4 3

## CONCELHO - ESPINHO

Freguesias	Apuradas	5	Por Apurar	0
------------	----------	---	------------	---

## ASSEMBLEIA MUNICIPAL

Listas	Votos	%	Mandatos
PS	8093	42,08	10
PPD/PSD	6471	33,65	7
PCP-PEV	1942	10,10	2
CDS-PP	1797	9,34	2

Inscritos	Votos	%
Inscritos	30249	
Votantes	19231	63,58
Branços	542	2,82
Nulos	386	2,01

## CONCELHO - ESPINHO

Freguesias	Apuradas	5	Por Apurar	0
------------	----------	---	------------	---

## ASSEMBLEIA DE FREGUESIA

Listas	Votos	%	Mand.	Pres. Junta	Maioria Abs.	Nº Freg.
PPD/PSD	6910	35,93	24	2	2	5
PS	6762	35,16	20	2	1	4
PCP-PEV	1917	9,97	4			5
CDS-PP	1520	7,90	3			5
GRUPO CIDADÃOS	1227	6,38	6	1	1	1

Inscritos	Votos	%
Inscritos	30249	
Votantes	19230	63,57
Branços	610	3,17
Nulos	284	1,48

Abstendo-se de "lutas partidárias"

## Hugo Ribeiro desmente apoio a Luís Montenegro

Hugo Ribeiro manifestou o seu desagrado "pela forma como foi utilizado o meu nome na notícia publicada no **Defesa de Espinho**" em que o vinculava como apoiante da candidatura de Luís Montenegro à Câmara Municipal de Espinho.

Segundo o jogador da equipa de voleibol do Sporting Clube de Espinho, "não é verdade que tenha dado o meu apoio a Luís Montenegro. Penso que foi um abuso já que nem sequer me perguntaram se eu queria ou não apoiá-lo!"

No entanto, Hugo Ribeiro referiu que "é evidente que lhe desejei felicidades, como amigo que sou dele, mas não apoiei a sua candidatura nem a de ninguém! Não estou interessado na política nem em lutas partidárias."

# Grande Farmácia

DIRECTOR TÉCNICO

*Manuel João Ribeiro Pais*

*Clemente de Paiva*

*Deseja a todos os seus Clientes e Amigos  
Boas Festas*

RUA 8 N.º 1025 — TELEF. 22 734 00 92  
4500 ESPINHO

A LIDERANÇA IMOBILIÁRIA

GRUPO  
**RÉPLICA**  
SOC. DE MEDIAÇÃO IMOBILIÁRIA, LDA.  
AMI 1151

## A "RÉPLICA" DE ESPINHO

DESEJA A TODOS  
OS COLABORADORES,  
CLIENTES E AMIGOS,  
VOTOS DE UM FELIZ NATAL  
E PRÓSPERO ANO NOVO

Telef. 227313263

www.replica.pt

# Eglesias



em tempo de conflito e guerra no mundo, há que utilizar as armas adequadas: paze e amor

a todos um bom Natal, um bom ano e sejam felizes

Homem Senhora Jovem Perfumaria Fashion Económica  
**Espinho**

## FREGUESIA - ANTA

## CÂMARA MUNICIPAL

Listas	Votos	%
PS	2519	46,38
PPD/PSD	1680	30,93
CDS-PP	521	9,59
PCP-PEV	487	8,97
Inscritos	8816	%
Votantes	5431	61,60
Branco	146	2,69
Nulos	78	1,44

## FREGUESIA - ESPINHO

## CÂMARA MUNICIPAL

Listas	Votos	%
PPD/PSD	2410	36,70
PS	2315	35,26
CDS-PP	937	14,27
PCP-PEV	588	8,96
Inscritos	10630	%
Votantes	6566	61,77
Branco	235	3,58
Nulos	81	1,23

## FREGUESIA - GUETIM

## CÂMARA MUNICIPAL

Listas	Votos	%
PPD/PSD	399	42,18
PS	362	38,27
PCP-PEV	90	9,51
CDS-PP	60	6,34
Inscritos	1279	%
Votantes	946	73,96
Branco	16	1,69
Nulos	19	2,01

## FREGUESIA - PARAMOS

## CÂMARA MUNICIPAL

Listas	Votos	%
PS	1104	50,62
PPD/PSD	686	31,45
PCP-PEV	137	6,28
CDS-PP	136	6,24
Inscritos	3092	%
Votantes	2181	70,54
Branco	84	3,85
Nulos	34	1,56

## FREGUESIA - ANTA

## ASSEMBLEIA MUNICIPAL

Listas	Votos	%
PS	2340	43,09
PPD/PSD	1810	33,33
PCP-PEV	554	10,20
CDS-PP	477	8,78
Inscritos	8816	%
Votantes	5430	61,59
Branco	65	1,20
Nulos	184	3,39

## FREGUESIA - ESPINHO

## ASSEMBLEIA MUNICIPAL

Listas	Votos	%
PPD/PSD	2696	41,07
PS	2053	31,27
CDS-PP	790	12,03
PCP-PEV	708	10,78
Inscritos	10630	%
Votantes	6565	61,76
Branco	232	3,53
Nulos	86	1,31

## FREGUESIA - GUETIM

## ASSEMBLEIA MUNICIPAL

Listas	Votos	%
PPD/PSD	451	47,67
PS	293	30,97
PCP-PEV	90	9,51
CDS-PP	64	6,77
Inscritos	1279	%
Votantes	946	73,96
Branco	31	3,28
Nulos	17	1,80

## FREGUESIA - PARAMOS

## ASSEMBLEIA MUNICIPAL

Listas	Votos	%
PS	1041	47,73
PPD/PSD	717	32,87
PCP-PEV	162	7,43
CDS-PP	134	6,14
Inscritos	3092	%
Votantes	2181	70,54
Branco	94	4,31
Nulos	33	1,51

**ELVIRA SILVA**Especialista de Dermatologia  
Venereologia  
(Doenças da Pele)

CONSULTÓRIO: Rua 11, n.º 746 • Telef. 227343467

HABIESPINHO - Tel. 22 731 12 19 • Tlm. 96 411 83 50  
Email - [gracaemoreira@telepac.pt](mailto:gracaemoreira@telepac.pt) Lic. AMI 3587**Aluga-se****ESPINHO**T1 s/ mob.  
T2 s/ mob.  
T3 c/ mobília  
T3 s/ mobília**Vende-se**T3 - Esmoriz - B. preço  
T2 e 3 novos - S.P. Oleiros  
T3 - Espinho - C/ novo  
T2 - Espinho - Novo  
Terrenos - Paramos c/ viab.**ESPINHO****Só 11 Moradias em Condomínio Fechado**Invista, com segurança e em local privilegiado,  
na sua verdadeira primeira habitação.  
Desde 255.000 € (51.122.910\$00)*Exclusivo*

L&amp;F Propriedades - AMI 1765 91 879 59 12 - 256 755 196

## FREGUESIA - SILVALDE

CÂMARA MUNICIPAL		
Listas	Votos	%
PS	2494	60,70
PPD/PSD	772	18,79
PCP-PEV	346	8,42
CDS-PP	327	7,96
Inscritos	6432	%
Votantes	4109	63,88
Branços	90	2,19
Nulos	80	1,95

## FREGUESIA - SILVALDE

ASSEMBLEIA MUNICIPAL		
Listas	Votos	%
PS	2366	57,58
PPD/PSD	797	19,40
PCP-PEV	428	10,42
CDS-PP	332	8,08
Inscritos	6432	%
Votantes	4109	63,88
Branços	120	2,92
Nulos	66	1,61

## Reacção de José Pinho

## “Os espinhenses, uma vez mais, ignoraram os filhos da terra!”

José Pinho reagiu aos resultados eleitorais registados no concelho de Espinho, numa mescla de serenidade e emotividade, cruzando ainda, por mais paradoxal que pareça, a satisfação com o desalento.

No remate deste seu ciclo de intervenção na esfera política/autárquica, o candidato do CDS-PP não deixou, contudo, de reforçar a postura e o conceito - “Sempre um Amigo por Espinho” - com que se apresentou ao eleitorado, ao emitir a seguinte reflexão:

“As eleições autárquicas demonstraram um eleitorado espinhense que parece não acreditar na capacidade empreendedora e na seriedade dos que amam a sua terra.

O CDS-PP e o seu candidato José Pinho construíram uma campanha eleitoral como nunca visto em Espinho. Dinamizaram com originalidade, demonstrando, não só a necessidade de mudança, mas também se apresentaram como a alternativa, através do único projecto coerente e sustentado, sem generalidades que são habituais em promessas vãs.

Fizemos, nesta campanha eleitoral, um grande esforço colectivo para dignificar e credibilizar as instituições públicas como a nossa autarquia. Um Bem-Haja a todos os que se foram unindo a nós no horizonte, pelo empenho e força que nos enriqueceram e animaram durante mais de três meses. Com o trabalho de todos, a cidade estará limpa da propaganda eleitoral e ‘devolvida’ aos cidadãos, porque o rigor e a disciplina são o mote para qualquer sociedade desenvolvida.

O CDS-PP foi a única força política a ver o seu eleitorado crescer significativamente no nosso concelho, mesmo que tenhamos resultados muito aquém dos desejados. Ganhámos expressividade e capacidade de intervenção, nesse sentido os eleitos serão pessoas responsáveis a defender o interesse de Espinho e dos seus cidadãos.

Permitam que deseje a todas as famílias do meu concelho um Santo Natal e um Ano Novo pleno de bênçãos e novidades que animem e sustentem o futuro comum.”

**Lúcio Alberto**



Saudações Festivas

A todos os amigos do Clube de Cultura e do Espectador e agradecendo o privilégio da vossa confiança.

Os melhores votos de Bom Natal e Feliz Ano Novo

**Margarida Melo**



# JOTEX®

FREGUESIA - ANTA			
PRESIDENTE DA JUNTA - PS			
ASSEMBLEIA DE FREGUESIA			
Listas	Votos	%	Mandatos
PS	2393	44,07	6
PPD/PSD	1750	32,23	5
PCP-PEV	602	11,09	1
CDS-PP	409	7,53	1
Inscritos	8816	%	
Votantes	5430		61,59
Branco	187		3,44
Nulos	89		1,64

FREGUESIA - ESPINHO			
PRESIDENTE DA JUNTA - PPD/PSD			
MAIORIA ABSOLUTA			

ASSEMBLEIA DE FREGUESIA			
Listas	Votos	%	Mandatos
PPD/PSD	3139	47,81	7
PS	1893	28,83	4
CDS-PP	642	9,78	1
PCP-PEV	594	9,05	1
Inscritos	10630	%	
Votantes	6566		61,77
Branco	225		3,43
Nulos	73		1,11

FREGUESIA - GUETIM			
PRESIDENTE DA JUNTA - PPD/PSD			
MAIORIA ABSOLUTA			

ASSEMBLEIA DE FREGUESIA			
Listas	Votos	%	Mandatos
PPD/PSD	587	62,05	7
PCP-PEV	142	15,01	1
PS	140	14,80	1
CDS-PP	45	4,76	
Inscritos	1279	%	
Votantes	946		73,96
Branco	16		1,69
Nulos	16		1,69

“Sou apoiante de José Mota”

## António Leitão desmente apoio a Luís Montenegro

O ex-atleta e medalhado olímpico António Leitão emitiu um comu-

nicado, a fim de desmentir o seu apoio à candidatura de Luís Montenegro

à presidência da Câmara Municipal de Espinho, que assim se transcreve na íntegra:

“Face a notícias postas a circular que me apontam como apoiante do candidato do PSD, Luís Montenegro, para a Câmara Municipal de Espinho, venho desmentir tal notícia, informando que, desde a primeira hora, sou apoiante da candidatura de José Mota, pertencendo inclusive à sua Comissão de Honra.”

FREGUESIA - PARAMOS			
PRESIDENTE DA JUNTA - I			
MAIORIA ABSOLUTA			

ASSEMBLEIA DE FREGUESIA			
Listas	Votos	%	Mandatos
I	1227	56,31	6
PPD/PSD	691	31,71	3
PCP-PEV	90	4,13	
CDS-PP	80	3,67	
Inscritos	3092	%	
Votantes	2179		70,47
Branco	57		2,62
Nulos	34		1,56

FREGUESIA - SILVALDE			
PRESIDENTE DA JUNTA - PS			
MAIORIA ABSOLUTA			

ASSEMBLEIA DE FREGUESIA			
Listas	Votos	%	Mandatos
PS	2336	56,85	9
PPD/PSD	743	18,08	2
PCP-PEV	489	11,90	1
CDS-PP	344	8,37	1
Inscritos	6432	%	
Votantes	4109		63,88
Branco	125		3,04
Nulos	72		1,75

**HOMERO MENDES, SUCR., LDA.**

ACESSÓRIOS INDUSTRIAIS

MÁQUINAS - FERRAMENTAS

Rua 62, N.º 234 - Apartado 37  
4501 ESPINHO CODEX  
Tel. 22 734 12 62 - 22 734 56 13 - Fax 22 734 77 88

**Boutique Olinda**

PRONTO A VESTIR PARA

**HOMEM - SENHORA - CRIANÇA**

Rua 31, 366 - 4500 Espinho • Telef. 22 734 06 12

**ARTES GRÁFICAS GRÁFICOIS**

MANUEL GOIS

RUA DO COVELO - 4500 SILVALDE - ESPINHO • TELEF. 914 681 118

**ASTROLÁBIO**

ACTIVIDADES EDUCATIVAS, LDA.

(Antigas instalações do “Alegre Pimpão” — Rua 20, n.º 1192)

- ✓ Sala de Estudo
- ✓ Aberto todos os dias úteis do ano
- ✓ Transportes e actividades extra-curriculares
- ✓ Jardim de Infância (início próximo ano)

*Oferta da taxa de inscrição*  
*Oferta de 2 dias de Campo de Férias*  
*- Natal ou Fim de Ano*

**FÉRIAS NATAL 2001**

As Férias de Natal estão a chegar. Já sabe como ocupar o tempo livre do seu filho?

Deixe que ele se divirta durante uma semana, fazendo visitas, trabalhos de expressão plástica, dramática, musical, etc., não esquecendo, está claro, as revisões à matéria escolar.

**EXPERIMENTE!**

**Data - 19 de Dezembro a 2 de Janeiro**

**Actividades:** Oficinas de Expressão Dramática, Plástica e Musical; • Visitas; • Sala de Estudo; • Campos de Férias (2 dias).

**Equipa Pedagógica:** Monitores das áreas; • Professora do ciclo; • Educadora de Infância; • Auxiliar.

Lotação limitada  
Contactos: Telemóvel: 9643937 05 (Paula Teixeira Pinto)

CRIATIVIDADE É A NOSSA ESPECIALIDADE!

**BIPAL**

PROJECTA  
REMODELA  
DECORA  
O SEU ESPAÇO

RUA DA FONTE - SILVALDE  
APARTADO 509  
4506 ESPINHO CODEX  
TELEFONE 227340918  
FAX 227348731

**LABORATÓRIOS VÍDEO**

- Montagens de filmes amadores V8 - VHS - SVHS
- Fazemos mudança de sistema de cassetes vídeo de todo o mundo p/ o nosso sistema PAL e o inverso
- Recorde os seus filmes Super 8mm (bobines) passando-os para vídeo VHS

**Contactos:**  
Tel. 22 734 53 44  
Telem: 962 788 407  
24 horas por dia

OPINIÃO • VARANDA SOBRE O UNIVERSO • Adérito Santos

## A minha análise/conclusão sobre as Autárquicas 2001

Os resultados das eleições de 2001 levam-me rapidamente a concluir:

Fim do ciclo do guterrismo;

A má gestão do Governo socialista penalizou sobretudo as Câmaras socialistas;

O Povo tem vontade que apareça uma alternância;

Nota-se o desaparecimento autárquico do CDS-PP, mais por culpa do seu actual líder;

Verifica-se também a erosão do PCP, mesmo nos seus bastiões alentejanos e da cintura industrial de Lisboa;

A arrogância de alguns candidatos e recandidatos socialistas não foi perdoada pelos eleitores (veja-se o caso do Porto e até de alguma esquerda em Lisboa).

Destas breves conclusões, faço ressaltar que alguma coisa eu já escrevi sobre os efeitos da governação sobre os mandatos autárquicos. Basta ler alguns textos que escrevi, já há algum tempo, em que eu disse que muito mais que fulanizar as questões nas autárquicas, muito melhor seria fazer análise crítica sobre o Governo do Partido Socialista.

Então eu terei feito um combate correcto.

Isto parece que só muito em cima das eleições foi reconhecido, tanto a nível nacional como até localmente. É

óbvio que os eleitores estão fartos do Governo da era Guterres e, então, nestas eleições penalizaram tudo que indiciava a cor rosa.

Particularmente em Espinho, mantenho tudo o que disse. Isto é, estrategicamente esta seria uma boa oportunidade para o não aparecimento do candidato Luís Montenegro, ou, então, deveria aparecer um bom candidato nacional com uma equipa de espinhenses de destaque político-social. E talvez outro resultados tivessem aparecido. No entanto, julgo que o líder concelhio do PSD terá tido um resultado positivamente animador. Só que agora vão aparecer as Legislativas intercalares e lá vamos então assistir, provavelmente, àquilo que eu também já disse: Luís Montenegro candidatar-se-á à Assembleia da República como deputado. Aqui, sim, julgo que este será o trajecto que deve tentar percorrer e conquistar, com credibilidade e competência (razão pela qual não fosse oportuno a Luís Montenegro dar a cara agora).

Falando um pouco dos outros partidos, direi apenas que tudo foi já previsto por mim em Espinho, algum tempo atrás: a autarquia PS sofreu os efeitos de uma decadência guterrista; o CDS-PP continua preso à ideia que é fácil conquistar o poder sozinho.



José Mota festejou (na Marinha) tranquilamente a sua reeleição

## ZÉNITE ELECTRÓNICA

ASSISTÊNCIA TÉCNICA

TV - VÍDEO

Deseja a todos os seus Clientes e Amigos  
**Boas Festas**

RUA 18, N.º 825 — TELEFONE, 22 734 03 88  
— ESPINHO —

## Papelaria AZUL

- LIVROS
- MATERIAL ESCOLAR
- MATERIAL DE ESCRITÓRIO
- REVISTAS
- BRINDES
- VALORES SELADOS

Deseja a todos os seus Clientes e Amigos  
**Boas Festas**

RUA 19, N.º 825 - TELEFONE 22 734 33 13  
4500 ESPINHO

## PRECISA-SE

De pessoal ou estudantes p/ atendimento ao público, incluindo Sábados e/ou domingos

Resposta a este jornal ao n.º 87

Compre com segurança... Ofereça qualidade  
**VISITE**

joalharia  
Júlia

RUA 19, 397  
4500 ESPINHO  
Telefone: 22 734 63 67

Bom Natal e Próspero Ano Novo a todos Clientes e Amigos

PASTELARIA SALÃO DE CHÁ

## ALMONTE, LDA.

A tranquilidade dos seus momentos de lazer

Especialidades da casa:

- Francesinhas
- Cachorros especiais
- Hamburguers especiais
- Pastelaria variada



Deseja a todos os seus Clientes e Amigos **Boas Festas**  
Rua 14 n.º 965 - 4500 Espinho • Telef. 22 734 52 25



Benidorm Caffé

VARIADO SERVIÇO DE CAFETARIA  
REFEIÇÕES ECONÓMICAS

RUA 18, N.º 1078 • TEL. 22 734 47 30  
4 5 0 0 E S P I N H O C O D E X

## “Os cães ladram e a caravana passa”

Desde sempre ouvi dizer que na política vale tudo, e hoje, ao ler a secção ‘Correio do Leitor’ do jornal *Defesa de Espinho*, constatei isso mais uma vez.

O senhor Jorge Alves, candidato do PSD a Anta, numa tentativa desesperada e despidorada de apanhar mais uns votitos a alguns incautos, tentou lançar a confusão e escrever algumas inverdades sobre a maneira como tem sido conduzida a campanha do candidato socialista à Junta de Freguesia de Anta.

A frase de que o sr. Jorge Alves faz cavalo de batalha, foi proferida durante um discurso em cujo contexto ela vinha perfeitamente a propósito, mas o sr. Jorge Alves não sabe isso porque não estava lá. Também se tivesse lido o artigo do *Defesa de Espinho* poderia constatar isso mesmo, mas certamente não leu e levianamente, atirou para o ar, frases que pretendem atingir quem, mais e melhor do que ele, é católico, temente a Deus e há muito mais anos.

Quanto à carta da candidata do PSD, como dizem os nossos irmãos brasileiros, é “café pequeno”, que é como quem diz, não percam tempo com ela.

“Os cães e as cadelas ladram e a caravana”, que neste caso é socialista, passa a caminho da vitória.

**Maria Luísa Guerra**

(esposa do candidato à Junta de Freguesia da Vila de Anta)

### OPINIÃO • ECOS DA CIDADE • José Domingues

## Não foi bonito!

Durante qualquer campanha eleitoral, especialmente a nível nacional, o período pré-eleitoral é ocupado para as respectivas correntes políticas fazerem as suas visitas de cortesia. E quando essas visitas são feitas a qualquer instituição, nomeadamente instituição pública fundada por qualquer corrente política, esteja esta ou não no poder, as portas deverão ser franqueadas porque deve haver igualdade de tratamento para com todos. É que, nessa altura, todos têm de partir em pé de igualdade.

Ora, o que me disseram (e eu mais tarde vi publicado em fotografia!), não foi bonito: uma corrente política ir para visitar uma instituição pública e as portas serem-lhes fechadas... não é correcto.

Sempre me pautei por procurar ser integro e, por isso, não quis levantar polémica, para não me apontarem a dedo. Mas agora, que a campanha terminou, não deixo de dizer que a acção não foi bonita.

Sejamos correctos, em qualquer situação. É esta a minha maneira de estar e, por isso, não posso deixar em claro tal procedimento!

**O país votou e...**

O país votou. E pelo que vimos

através do voto, castigou uns e beneficiou outros e, por tal motivo, uns choraram e outros riem.

Não sou analista político, mas o que me parece é que a demasiada euforia (a roçar, por vezes, em arrogância) de uns, ou a grande tristeza de outros, devem ser analisadas com comedimento, porque... depois da tempestade, vem a bonança.

Todos - vencedores e vencidos - por certo irão reflectir maduramente... porque o país irá novamente votar e eu estou convencido de que, nessa altura, teremos fortes surpresas. Aguardemos com serenidade.

**Porque a rua é estreita...**

O que se passa na Rua 21 é inconcebível: como a dita artéria é estreita, os carros estacionam em cima do passeio, ocupando-o na sua totalidade. E, por vezes, nem o passeio do lado direito escapa a tão grande descaramento!

Mas não é somente nesta rua que se verificam os abusos de ocuparem os passeios no seu todo. Outros passeios e outros locais sofrem das mesmas penas.

Ainda há dias vi, na Rua 31, no passeio do que foi o chamado Posto Médico, um carro atravessado, ocupando-o (bastante largo), na totalidade; não raras vezes vejo carros à entrada das garagens parados em cima dos passeios a ocuparem-nos a toda a largura,

sem pressa para os tirarem dali. Isto vê-se quer à frente de garagens de casas particulares, quer de estabelecimentos, o que denota um desconhecimento completo da Lei... ou fazem dela ‘tábua rasa’. E em frente ao ‘Novo Horizonte’... então o abuso é tal com os estacionamento, que ocupam passeios e grande parte da via de rodagem, durante todo o dia, com caixotes e outros utensílios...

E tudo com o beneplácito da nossa PSP... que não se descortina por estas bandas.

E no que toca a ciclistas?!

Bem, aqui, o caso começa a tornar-se escabroso, com os miúdos a invadirem tudo quanto é sítio para pessoa apeada, quer sejam passeios, esplanadas, parques e jardins...

E se, ao menos, andassem devagar, isto é, em andamento de passeio... vá lá. Mas não! Andam em velocidades, fazendo cavalinho, sem o menor escrúpulo em fazer zigue-zagues junto às pessoas, rindo a bandeiras despregadas com as gracinhas. E se calha alguém chamá-los à atenção, “cai o Carmo e a Trindade”, porque refilam (quando não insultam!) dado que podem fugir facilmente em cima da máquina. É que os seus patriarcas não os souberam (ou não sabem) domá-los e, por isso, este descabro a que chegou a falta de educação que começa em casa, continua na Escola e acaba na rua!...

Esperemos que o novo Comandante venha trazer uma lufada de ar quente, para normalizar estas anomalias.



## PRECISA-SE

De comerciais e de pesoal p/ balcão, serviços internos e externos.

Resposta a este jornal ao n.º 85

**OURIVESARIA**  
**MANUEL LIMA**  
Ourivesaria • Joalheria • Consertos  
Peças fabricadas a partir de desenho  
GALERIAS S. PEDRO - Loja J - Rua 23 - 4500 ESPINHO

## TRESPASSA-SE

Loja em Espinho • Excelente localização

ARTIGOS EXCLUSIVOS DE PRÉ-MAMÃ E CRIANÇA

Telef. 227455454 • Tlms.: 932018744 - 939018740

## OURO USADO COMPRA E VENDA

OURO \* PRATAS \* LIVROS \* LOUÇAS \* MOEDAS \* BIBLOTS

VAMOS AO LOCAL

Edifício Palmeiras - Rua 27 n.º 193 • Telef. 227314933

**MINILAB**

Deseja a todos os seus

Clientes e Amigos

Festas Felizes

Loja 1 - Centro Comercial Solverde 2 - Av. 8 n.º 8 562 - 1.º  
Loja 2 - Rua 23 n.º 93 - 4500 ESPINHO

## Curso de Programador em VISUAL BASIC

- Curso gratuito
- Confere direito ao respectivo diploma e a subsídio de alimentação
- Horário: Pós-laboral

**Externato Oliveira Martins**

Ruas 19/21 n.ºs 769-783 - Apartado 443  
4501-868 Espinho  
Tel./Fax: 22 734 14 68



FSE

## Curso de JAVA, JAVASCRIPT e ACTIVE X

- Curso gratuito
- Confere direito ao respectivo diploma e a subsídio de alimentação
- Horário: Pós-laboral
- Duração: 1 Mês (aproximadamente)

**Externato Oliveira Martins**

Ruas 19/21 n.ºs 769-783 - Apartado 443  
4501-868 Espinho  
Tel./Fax: 22 734 14 68



FSE

## AUTO mercado RIO LARGO

Ramiro Costa

Mercearias Finas

SERVIÇO

DE Cafetaria

Boas Festas



TODA A GAMA DE CONGELADOS

Rua 66 N.º 60 • ☎ 22 734 04 90 • ESPINHO



### A família orfeónica em convívio

Como estava previsto, foi no passado dia 14 que alguns elementos da família orfeónica se reuniram em convívio na sede, para uma Ceia de Natal.

Embora eu contasse com mais elementos, mesmo assim estiveram quarenta e dois, com uma predominância forte de juventude, o que foi muito agradável.

Na entrega das prendas, dois desses jovens da Secção de Teatro, trajados à 'Pai e Mãe Natal', fizeram jus ao trabalho que estão a realizar no Orfeão de Espinho.

E para que tudo fosse o mais natural possível, até o bacalhau com batatas, as rabanadas, a aletria, os doces e o champanhe, foram o mais naturais possível.

E como era necessária a presença do respectivo 'patriarca' (leia-se presidente) ele também lá esteve a dizer presente!

No final, jovens actores misturados com outros jovens (até de bigode) cantaram 'Os Patinhos', sob as risadas incontidas dos presentes.

E em tom de franca alegria, terminou este convívio pelas... (não digo as horas!)

Em tom de comentário, tenho a lamentar a falta de alguns elementos. E nem o facto de ser o dia que era, nem o frio que estava, justifica tal desinteresse!

O Orfeão de Espinho precisa de todos, quer no bom, quer no mau. E o

que se passou foi muito bom, diga-se em abono da verdade, com o senão da tão exigua presença, especialmente de elementos do grupo coral.

### Cerciespinho e outras actividades

Quando este número do *Defesa de Espinho* chegar às mãos dos nossos estimados leitores, já o Orfeão de Espinho terá estado na Festa da Cerciespinho que, como foi anunciado, é no dia 18 do corrente.

Trata-se duma festa para os utentes daquela prestimosa instituição, aliás bem merecida, que por certo muito os irão alegrar.

Constou-se-me que também houve convite do Centro Visionário (Euro-parque), em Santa Maria da Feira.

Se tal se concretizar, será no dia 21, sexta-feira, pelo que no próximo Jornal direi algo sobre a respectiva actuação.

No próximo mês de Janeiro, a actividade do Orfeão de Espinho irá ser intensa:

Logo no dia 5, deslocar-se-á ao Lar da 3.ª Idade da Santa Casa de Misericórdia de Espinho, em Pedregais, para uma festa de Janeiras.

No dia 26, como é sabido, estará no Encontro concelhio de Janeireiros, promovido pela nossa Câmara Municipal.

E no dia 19, também de Janeiro, se não houver mais nenhum contratempo, terá lugar o Encontro de Coros anual, embora com algum atraso, já justificado.



Napoleão Guerra (acompanhado, na foto, por Carlos Gaio e José Mota) é a 'novidade' das eleições para as Juntas de Freguesia; na imagem inferior, os simpatizantes socialistas de Silvalde, dão largas à vitória



FLASHES



PADARIA E CONFETARIA

**forno de espinho**

Rua 19 - ESPINHO

Tel. 22 734 53 38

**forno de espinho 2**

Praceta Álvaro Rola - CORTEGAÇA

Tel. 256 75 53 95

**forno de espinho 3**

Rua 43 - ESPINHO

Tel. 22 732 12 95



PÃO QUENTE A TODA A HORA

Bolo de Carne, Salgados,  
Bolo de Milho com Carnes,  
Empadas, Pizzas, Etc...

ESPECIALIDADES

Pão de Água  
Pão da Bairrada  
Padinhas  
Pão Serrano  
Chapata

- ✓ BOLO REI DO FORNO ✓ BOLO REI ESPECIAL
- ✓ PÃO-DE-LÓ D. MARIA ✓ PÃO DE UVAS C/ NOZES
- ✓ BOLO ESCANGALHADO

FESTIVAL DE FRUTOS SECOS PARA A SUA  
CEIA DE NATAL E PASSAGEM DO ANO

Desejamos a todos os nossos estimados Clientes e Amigos **FESTAS FELIZES**

CASINO ESPINHO

PORTUGAL  
RIO

MEMÓRIAS PRESENTES DE UM PASSADO FUTURO



FERNANDO PEREIRA

INÉS SANTOS

GLASS SPIDER

BELINDA KING DANCERS  
ANNA MAKAROVA

Direção e Produção  
BELINDA KING

Informações e Reservas  
Tel. 22 733 55 00

Co. Mithras Monitor

Na Sala Tempus do Centro Multimeios

Harry Potter e a Pedra filosofal, o grande sucesso de bilheteira baseado no livro da inglesa J.K. Rowling e realizado por Chris Columbus estreia, na noite de amanhã, na Sala Tempus do Centro Multimeios.

# Harry Potter estreia amanhã

Esta filme de aventura com 142 minutos de fantasia é protagonizado por Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson, Richard Harris, Alan Rickman, John Cleese e Ian Hart e apresentada na sua versão original, legendada em português.

Na película, o jovem Harry, órfão de pai e mãe, vive com os tios terrivelmente chatos, que o obrigam a dormir num quatinho minúsculo no vão de escada e têm um filho que ele odeia, sentimento que, aliás, é re-

ciproco.

Mas a sua vida muda radicalmente quando, no dia do seu aniversário, o jovem recebe uma carta misteriosa de um colégio de feitiços e magia chamado Hogwarts, no qual ele é convidado a inscrever-se. Tomando conhecimento que também ele é feiteiro, aceita o convite e parte para uma aventura numa nova e estranha escola onde faz dois grandes amigos, o Ron e a Hermione.

Harry descobre então que os pais eram famosos feiteiros e que o mago que

os matou quer tentar roubar a pedra filosofal, a pedra da vida eterna, fonte de todos os poderes mágicos. Harry e os seus amigos, aprendizes de feiteiros, vão ter de impedir o mago de atingir os seus objectivos. Entretanto, esta noite os cinéfilos espinhenses ainda podem apreciar a última apresentação de 'A Promessa', de Sean Penn, que conta com a inspirada interpretação de Jack Nicholson, acompanhado no elenco por Benicio Del Toro, Aaron Eckhart, Robin Wright Penn e Helen Mirren.

As sessões regulares da Sala Tempus são exibidas de terça a sexta-feira pelas 22 horas e com sessão dupla ao fim-de-semana (17 e 22 horas), custando o bilhete a quantia de 2,99 Euros (600 escudos), com descontos para Cartão Jovem, estudantes e maiores de 65 anos.

Nesta sala, os visitantes do Multimeios podem ainda

assistir de terça a domingo, pelas 16 horas à exibição do filme de grande formato 'Golfinhos', de Macgillivray Freeman's, um documentário que foi nomeado para melhor curta metragem nos óscares de 2000 e tem banda sonora da autoria de Sting.

Na galeria de exposições encerra hoje a bellissima exposição de Ana del Rio, intitulada "A vida es sueño", mas é já a partir do próximo sábado que os apreciadores de cartoon poderão apreciar 25 anos de carreira de uma das grandes figuras da arte de fazer humor com a realidade - António, numa exposição que estará patente até ao último dia de Janeiro.

No planetário continuam em exibição as duas sessões regulares: 'Pesar as Estrelas' e 'Imagem' e é já no sábado que o observatório do Centro Multimeios está aberto ao público, entre as 21 e 23 horas, permi-

tindo a observação dos mais fantásticos astros que se podem observar no universo, em mais uma noite de estrelas.

Mas durante as férias de Natal também os mais novos podem ocupar os seus tempos livres com actividades científicas. Vão ser organizadas ateliers para crianças entre os 6 e os 10 anos e o primeiro decorre já amanhã, no mesmo dia em que os jovens dos 12 aos 19 anos podem aprender a construir uma máquina fotográfica.

Para obterem mais informações os interessados podem aceder a [info@multimeios.pt](mailto:info@multimeios.pt), ou contactar o Multimeios através do 227331190.

Entretanto, os navegadores da Internet continuam a ter à sua disposição o Varandim, onde o acesso aos computadores e à rede é gratuito.

**Sandra Soares**

Semanário Registado na Direcção-Geral de Comunicação Social sob o n.º 100594

**DEFESA DE ESPINHO**

Fundado em 27/Março/1932

PROPRIEDADE - EMPES - Empresa de Publicidade de Espinho, Lda.

Matriculada na Conservatória do Registo Comercial de Espinho sob o n.º 59, folhas 30 do livro C-1

Capital Social: 1.040.000\$00

Contribuinte: 500 095 540

**Administração**  
Fernando Cunha (gerente)  
Joaquim Vasconcelos (gerente)

**Detentores com mais de 10% do capital**  
Solverde - Soc. de Investimentos Turísticos da Costa Verde, Lda.

**Direcção**  
Lúcio Alberto

**Redacção**  
Manuel Proença  
Sandra Soares

**Colaboradores**  
Abreu Cepêda; Adérito Santos; Alberto Monteiro; Alexandre Moreira; António Brito; António Duarte Estêvão; António Regedor; Carlos Campos (Suíça); Carlos Salvador; Dagmar Lourenço (Brasil); Jorge Madureira; José António Ribeiro; José de Abreu; José Curral; José Domingues; Lúcia Pereira; Luís Madureira; Manuel Sancebas; Margarida Melo; Maria Fernanda Barroca; Maria Helena Vasconcelos; Mário Frota; Napoleão Guerra; Nuno Alves; Sérgio Santos; Vítor Lancha.

**Departamento de Produção**  
António Guerra

**Publicidade**  
Joaquim Natário

**Secretaria de Administração e Redacção**  
Cristina Fonseca e Fernanda Oliveira

**Serviços Administrativos e Publicidade**  
Av. 8. 456 - 1.º andar - Sala R  
Ap. 39 - 4501-853 ESPINHO Codex  
Telef. / Fax: 22 734 15 25  
Email-empes@mail.telepac.pt

**Departamento de Redacção**  
Av. 8. 456 - 1.º andar - Sala H  
Ap. 39 - 4501-853 ESPINHO Codex  
Telef. / Fax: 22 734 15 25  
Email-defesadeespinho@mail.telepac.pt

**Impressão**  
NAVEPRINTER - Indústria Gráfica do Norte, SA - E.N. 14 (km 7,05)  
Apartado 121 - 4471 MAIA Codex

**Tiragem média**  
4.000 exemplares  
Depósito Legal n.º 1604/83

Os textos (e ilustrações) de Opinião publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

**Lavandaria Espinhense**

de **MARIA OLÍVIA O. S. LEMOS**

Temos ao v/ dispor serviços de lavagem, secagem, passadoria, costura (pequenos arranjos), executados com a máxima higiene e responsabilidade. Recolha e entrega ao domicílio

Boas Festas

Contacto através do telef. 22 732 22 79 ou telem.: 91 779 35 01  
Rua 14, 810-812 - 4500-232 Espinho

**GARAGEM TAIF**

OFICINA DE REPARAÇÕES • AUTOMÓVEIS

CHAPEIRO • PINTURA • ELECTRICIDADE  
PINTURA EM ESTUFA  
BANCO DE CHAPEIRO  
MONTAGEM DE ALARMES, AUTO-RÁDIOS,  
TELEMÓVEIS E BATERIAS

AMÉRICO DE OLIVEIRA DIAS  
ALBERTO F. DE OLIVEIRA DIAS  
ALFREDO C. FLORES

Desejam a todos os seus Clientes e Amigos  
Feliz Natal e Próspero Ano Novo

Na nova variante ESPINHO - GRANJA • Telefone, 22 734 29 15

**MÓVEIS SOUSA**



**Pereira de Sousa & Costa, Lda.**

Deseja a todos os seus Clientes e Amigos  
Boas Festas

Rua 23 n.º 445 e 450      Rua 14 n.º 896  
Telef. 22734 05 61      4500 ESPINHO      Telef. 22731 0609



**LUIZ MEGRE BEÇA & CA., LDA.**

CORRETORES DE SEGUROS

ESPECIALIZADOS EM SEGUROS INDUSTRIAIS, INCÊNDIO E LUCROS CESSANTES

Desejamos a todos os Clientes e Amigos **Festas Felizes**

RUA AZEVEDO COUTINHO, 39 - 6.º - 4100-100 PORTO  
Telefone, 22 608 68 50 • Telefax, 22 608 68 58



**Placas Dentárias LAPODENTE**

Laboratório de Prótese Dentária de Espinho, Lda.

**ANGELO CARVALHO**

ACORDOS

SERVIÇO DE URGÊNCIA      A.D.S.E. - ACASA E OUTROS

SÁBADOS E DOMINGOS      TELEMOVEL 91/7314846

Deseja a todos os seus estimados Clientes e Amigos **Boas Festas**

RUA 14 N.º 648 - 1.º TRAS. SALA B - 4500-232 ESPINHO  
TELEFONE 22 731 0343 - FAX 22 731 1153

Vasyl e Uliana Sapa, são um casal de ucranianos, ele com 37 e ela com 33 anos, que está à cerca de ano e meio em Portugal, mas que tem o coração na sua terra natal, em Ivano-Frankivsk, na Ucrânia, onde deixaram o seu filho de 15 anos e os pais.

Este casal está em Silvalde acompanhado do irmão de Vasyl e da sua esposa, Sergey e Tanya Kohmarsky, de 28 e 23 anos, respectivamente, que este ano receberam um belo presente de Natal. Está para breve o nascimento de um pequeno ucraniano português, que tem o pai a viver em Portugal à cerca de um ano e a mãe há seis meses.

Na mesma casa vivem ainda outros dois irmãos, primos dos primeiros. Um deles, o mais novo, está em Portugal há apenas um mês e apesar de ser um craque nos computadores trabalha nas obras com os restantes homens da família.

Estas pessoas viviam num barracão da obra onde trabalhavam, mas depois de conhecerem o dono de um café começaram a sentir a solidariedade dos silvaldenses e foi com a sua ajuda que conseguiram alugar uma casa, foram ainda presenteados com alguns móveis e muitas provas de amizade, como mostra o caso de uma senhora que se disponibilizou a ir com Tanya a um médico e com Sergey atrás de um anterior patrão que não lhe havia pago.

*Vasyl e Uliana Sapa, Sergey e Tanya Kohmarsky, Andryi Danylyuk e Igor Danylyuk são os nomes de seis ucranianos que vão passar o Natal longe de casa e dos restantes familiares e que partilharam da solidariedade dos silvaldenses durante os cerca de nove meses em que estiveram a trabalhar na freguesia.*

## Seis ucranianos em Silvalde Natal longe de casa

Sandra Soares



Apesar de agora terem contrato de trabalho e um bom patrão, que até proporcionou ao casal Sapa um Natal especial no ano passado, estas pessoas já sentiram na pele a discriminação e a exploração de que muitos emigrantes de Leste são alvo no nosso país e pelo que ouvem de amigos e compatriotas, as histórias que se ouvem na televisão são apenas uma sombra do que se passa.

Assim, estes emigrantes sabem o que dizem quando afirmam que "Portugal é como a Ucrânia, há gente boa e gente má".

Os irmãos Vasyl Sapa e Sergey Kohmarsky tinham uma loja na Ucrânia onde vendiam desde fruta a eletrodomésticos, mas as pessoas não compravam, pelo que foram obrigados a fechar, emigrando para Portugal onde "há muito dinheiro e muito trabalho".

Mas a saudade aperta, em especial nesta época natalícia, quando a mesa se enche com a comida tradicional, a fazer lembrar a Ucrânia, em que o Natal se festeja na noite de 6 para 7 de Janeiro com uma mesa farta onde têm de estar 12 pratos diferentes e em que o peixe é indispensável.

Assim, resta viver com a lembrança da igreja católica à porta de casa, do campo, dos dois cães e dos familiares, em especial do filho do casal Sapa, com quem perdem muito tempo e dinheiro a falar ao telefone.

### CASIMIRO DE ANDRADE

MÉDICO DENTISTA

Consultório: Rua 22 (Junto à Câmara)  
Telef. 227344909

### JOSÉ AUGUSTO G. OLIVEIRA

Serviço de Transporte de Mercadorias  
e Mudanças

ESPINHO  
Tlf. 227 321 956 - Tlm. 934 250 209

### Dr. Vítor Hugo

MÉDICO DENTISTA

C.T.T. - SAMS - S. QUADROS - C.G.D. - ACASA - P.S.P.

Rua 19 n.º 342 - 1ª Sala 4 - Telef. 731 27 70  
ESPINHO

**AE**  
**Amentia**

Comércio de Vestuário de Alta Costura

*Desejamos  
a todos  
os Clientes e Amigos  
um Feliz Natal  
e Próspero Ano Novo*

RUA 16, N.º 627 - 4500 ESPINHO  
TELEF. 227331230

### CLIESP&FEIRA



- |                  |   |
|------------------|---|
| PEDIATRIA        | Dr. José Luís Peralta<br>Dra. Serafina Freitas              |
| OTORRINO         | Dr. Diamantino Helena                                       |
| PSICOLOGIA       | Dra. Teresa Costa<br>Dra. Fátima Esteves<br>Dra. Carla Mota |
| TERAPIA FALA     | Dra. Joana Sobral<br>Dra. Carla Ladeira                     |
| CIRURGIA CLÍNICA | Dr. Domingos Rodrigues                                      |
| CARDIOLOGIA      | Dr. A. Camões Sobral  |
| NUTRIÇÃO         | Dra. Patrícia   |
| PSIQUIATRIA      | Dr. António Mesquita Figueiredo                             |

ENFERMAGEM / ANÁLISES CLÍNICAS / ECG  
DENSITOMETRIA ÓSSEA / ESPIROMETRIA

CLI-ESP - Rua 14, n.º 804 - Espinho • Telef. 227331390 • Fax 227331399 • Tlm. 91/938684255  
CLI-FEIRA - 4520-215 Santa Maria da Feira • Telef. 256376544 • Fax 256376545 • Tlm. 91/938684256

**NOMOS**  
GLASHÜTTE · SA



OURIVESARIA  
Confiância

1890

www.ourivesariaconfiancia.com

# Lançamento no sábado História do Cinanima em CD-Rom

No próximo sábado (pelas 11.30 horas) ocorrerá o lançamento do CD-Rom 'A História do Cinema Portu-

guês de Animação - Contributos', já publicado em livro em Novembro.

Trata-se de uma obra

patrocinada pela Sociedade Porto 2001, escrita por António Ferreira Gaio, director do Cinanima e adaptada às novas tecnologias por Paulo Monteiro, da Mcompany.

A apresentação e venda do CD-Rom terá lugar na Casa das Artes, no Porto, contando com a presença dos seus autores.

Uma iniciativa que encerra o ciclo de iniciativas (começado este ano) entre a Nascente (Cooperativa de Acção Cultural) e a Capital Europeia da Cultura - Porto 2001.

## No Centro Multimeios

# Cartoons de António em Espinho

Na Galeria do Centro Multimeios estará patente, do próximo dia sábado (inauguração às 18.30 ho-

ras, com o cartoonista) a 31 de Janeiro de 2002, a exposição retrospectiva 'António: 25 anos de

Cartoon'.

Esta exposição, produzida pelo Museu Nacional da Imprensa, apresenta uma selecção de trabalhos, realizados ao longo de 25 anos de carreira, que permite uma leitura (da crítica humorística) dos factos mais significativos que marcaram a actualidade nacional e internacional.

'António: 25 anos de Cartoon' poderá ser visitada (de terça a domingo), das 10 às 22 horas.

## OPINIÃO • DO ALTO DO MARÃO • José Abreu

### O Natal que vamos ter

De lágrimas, sofrimento e incerteza nos dias que hão-de vir, vai ser a Festa do Natal para milhões de criaturas que, no limiar da pobreza, vão erguer as suas preces a implorar um pedaço de pão.

Estávamos a ver imagens de um lugar, algures na Ásia, onde a guerra se estende de um canto ao outro desse pobre país onde se albergavam, e se calhar continuam, os mais famigerados intérpretes da maldição que caiu sobre tantas criaturas que, sem culpa, foram e são vítimas desses desnaturados símbolos do terrorismo. E, deparámos com este quadro triste, inconsolável, de um pobre homem que mendigava um punhado de grão para entreter a fome e estendia a mão a quem detinha o poder de lho dar. Uma bofetada foi o preço da sua ousadia, do seu atrevimento em querer passar à frente para

receber um pedaço de pão da Vida. Descobriu-se, humildemente, a desculpar-se. Mas nada lhe deram para além de um empurrão e uma jibatada. À sua volta, no mesmo 'frenesim', havia milhares de outras criaturas que suplicavam uma tigela de farinha, ou fosse lá o que fosse, para aconchego do estômago, que nada tinha com que se entreter.

Na contemplação de todo este drama, revíamos a dor, o sofrimento, a angústia de milhares de famílias que, noutra continente, sem saberem porquê, ficaram nos escombros das 'twin towers', sob toneladas de ferros retorcidos e montanhas de betão. Tanta maldade, Senhor da Vida, leva-nos a pensar que a criatura humana, desvairada na sua raiva, é pior que os mais temíveis animais da seiva, cuja beleza a muitos delida e, quantas vezes também, a sua

generosidade. Serão, certamente, as suas lembranças que vão povoar as nossas mentes na confraternização da Festa da Família que vamos celebrar por estes dias.

Sem posses para modificarmos o curso das coisas, perguntamo-nos uns aos outros o que havemos de dizer nessa hora para amenizar o sofrimento de meio inundo que, se calhar, não tem paz, nem amor, nem uma palavra fraterna de carinho a quantos, no mesmo 'barco do desamor', são embarcações para o mesmo destino.

Em celebração que devia ser universal, na mesma fraternidade espiritual a queremos-nos bem, como irmãos que prometemos ser, só se vêem divisões, confrontações ideológicas e políticas, confrontações de cultos e de raças, gentes que têm tudo e que a maioria nada tem, para além do sacrifício que a vida lhes comete no carregar o 'madeiro' onde o destino os crucificará.

Façamos uma reflexão de entendimento destes dramas e disponibilizemos um bocadinho de boa-vontade para minorar o sofrimento dos que precisam de tudo e não têm

nada. Ser crente, seja qual for o culto, também é isso que se lê nos Mandamentos, que vão ficando esquecidos no egoísmo que transportamos ao encontro de nada. Na passagem fugaz que fazemos pela Terra, apressados que vamos na ânsia de chegar primeiro, de construir um mundo que seja só nosso, não meditamos na fragilidade da Criatura e perdemo-nos na ambição desmesurada de arrecadar tudo à nossa volta.

Dos ensinamentos que nos são legados pelos que partiram, retenhamos esta certeza: cada criatura é nossa irmã. E, se não olvidarmos este ensinamento, se dermos as mãos aos demais na caminhada que vamos percorrendo, a vida será mais digna de ser vivida e o mundo mais justo para muitos de nós que se arrastam nos caminhos dolorosos do sofrimento.

Participemos todos na construção desse mundo sonhado que o Criador nos legou em herança que temos de transmitir, valorizada e enriquecida, às gerações que vão chegando.



ASSOCIAÇÃO DE PAIS E ALUNOS  
DA ESCOLA BÁSICA 1 DE NOSSA  
SENHORA DA CONCEIÇÃO - ESPINHO

### Agradecimento Público

A Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola n.º 3 do Agrupamento Silvério Vaz vem, por este meio, agradecer a todas as pessoas, entidades e empresas que de qualquer forma colaboraram ou participaram na sua "Ceia de Natal".

Merecem uma referência especial os vinhos "Asti Filipetti", "Monte do Outeiro" - branco e "Monforte" - tinto.



Restaurante

Hélice

Boas Festas

Onde o bom trato, o carinho e a boa mesa são inseparáveis!  
Especializados em grelhados no carvão e tudo o mais que o cliente desejar

Telef. 22 731 20 77

Edifício Sede do Aero Clube da Costa Verde - Paramos - 4500 Espinho

DR. ILÍDIO SANTOS  
MÉDICO DENTISTA

Implantes / Ortodontia Fixa / Prótese Fixa

Consultórios:

- R. 16 (Esquina Rua 19), n.º 545-1.º Dt.º - Espinho - Telef. 227342931  
- R. Júlio Dinis, 748 - 4.º Esq.º - Sala 413 - Porto - Telef. 226007175  
- R. Manuel Alves de Sá, 15 G - 4400-494 V.N. Gaia - Telef. 227118661 / 227118642

Acordos com: SAMS/QUADROS; ACASA; CGD; ADSE; ITT; SIM

## JUNTA DE FREGUESIA DE PARAMOS



A JUNTA DE FREGUESIA DE PARAMOS  
DESEJA A TODOS OS PARAMENSES

UM SANTO E FELIZ NATAL  
E FAZ VOTOS PARA QUE  
O ANO NOVO DE 2002  
ESTEJA REPLETO DE ÊXITOS,  
DE PAZ, AMOR E ALEGRIA.



Boas Festas

Restaurante Marisqueira, Lda.

Rua Heróis da Pátria n.º 5581 - 4405 Miramar - VN Gaia  
Tel. 22 753 49 53 • Fax 22 753 49 54

KING SPORT  
e  
NOVATOS

Desejam a todos os seus  
estimados clientes e amigos  
um **Feliz Natal**  
e **Bom Ano 2002**



GRUPO  
DESPORTIVO  
DOS OUTEIROS

Deseja aos Atletas,  
Sócios e Amigos  
um **Feliz Natal**  
e **Próspero Ano Novo**



A favor dos pobres da Paróquia

## Venda de Natal do Lions

“Cumprindo a louável tradição de angariar fundos para socorrer os pobres de Espinho, através da Paróquia, o Lions Clube tem em funcionamento, na Rua 14, a sua Venda de Natal, graças à

gentileza do simpático casal Iglésias, que disponibilizou, graciosamente, uma das suas lojas para o efeito.”

Os artigos ali expostos são vendidos a preços moderados, sendo muitos

deles confeccionados e oferecidos pelas companheiras do Lions Clube de Espinho.

“Sabendo o fim altruista a que se destina, na totalidade, o lucro que ali for obtido, há muitas senhoras que visitam o estabelecimento, fazem uma compra simbólica e deixam mais uns ‘trocados’, para engrossar o pequeno bolo que os Lions vão entregar à Paróquia.”

Trata-se, afinal, de um gesto bonito, que muito dignifica quem o pratica.

A Venda dos Lions encerra ‘as suas portas’ nas vésperas de Natal.



### CORREIO DO LEITOR

## Um Conto de Natal

Tenho um conto de Natal para contar. Não sonhei este conto. Eu o vivi. E foi no dia de Natal, no dia dos 2000 anos. Aconteceu durante a missa, na Igreja da Santíssima Trindade, nossa paróquia, aqui no Flamengo. Cheguei com a Maria José e nos sentamos num banco de três lugares. No banco da frente, também de três lugares, havia uma senhora e um garoto de 15 ou 16 anos. Ela o abraçava. Percebi que não eram normais as manifestações do garoto. Por um instante, muito breve, eu me arrependi de me ter sentado ali. Pensei que fosse um garoto mal educado, o que também o tornaria digno do sentimento da caridade, como qualquer outro carente de alguma coisa. Não era. Era um garoto com alguma fragilidade mental. Por isso a mãe o abraçava. Ela procurava fazer com que ele falasse mais baixo e gesticulasse menos. Logo em seguida chegou um casal de aparência muito bonita. A idade deste casal deveria estar situada entre os 65 e 70 anos. Havia neles uma viva e tranquila expressão de bondade e lucidez. Era um casal distinto. Ela sentou-se ao lado da Maria José. Ele sentou-se no banco da frente, ao lado daquela mãe tão amorosa e tão necessitada de amor; para o filho e para ela mesma. Olhei o garoto com um pouco mais de atenção. Ele apenas vestia uma camiseta, um calção e umas sandálias. Além disto, estava bem cuidado.

Quando chegou o momento das saudações, logo após o Padre-Nosso, o garoto levantou-se curioso e agitado. E olhou em várias direcções. Também olhou para mim,

como quem aguarda um gesto meu. Entendi a mão para ele, que ele apertou com a esquerda. E ficou olhando para mim num misto de espanto e prazer. A mãe dele sorria, feliz. A Maria José pediu-lhe um beijo. Deverá ter sido coisa um tanto inesperada para ele. Ficou sério, como quem reflecte. Mas deu um beijo rápido, muito rápido. E ficou olhando para ela, sério, como quem procura ver como ela havia recebido o que pediu. Pelo carinho que deu àquele menino, a Maria José estava feliz. Mas quem estava feliz até às lágrimas, era aquela mãe tão desejosa de todo o amor do mundo para o filho. Ela sorria com os olhos molhados. O que estava em nossos corações transbordou. A senhora que estava no nosso banco beijou a Maria José e a mim.

Após a comunhão, as orações costumam ser mais recolhidas e mais intensas. É nesse momento que eu costumeo pedir, especialmente para aqueles em quem vivo pensando, paz e tranquilidade. Neste Natal do ano 2000, eu fiz um pedido maior. Eu pedi para aquele menino, que estava no banco da frente, a luz total que ele tanto busca.

Eu vivi natus que sempre causarão saudade pungente. Em termos espirituais este foi um dos mais lindos que eu já tive. Voltei para casa de alma lavada. Eu tinha acabado de encontrar mais uma pérola na enxurrada do consumismo.

Elisio Baptista  
(Rio de Janeiro - Brasil)

### OPINIÃO • PONTOS DE VISTA • Maria Fernanda Barroca

## Bem-aventurados os ricos...

Não é como estão a pensar uma galha arrelhadora como todas as galhas. Não ponho em jogo a competência profissional de quem compõe os textos ou quem os revê, uma vez que as galhas tipográficas escapam a qualquer um.

Mas por que será que eu digo: “Bem-aventurados os ricos”, quando no Evangelho de S. Mateus, capítulo 5, versículo 3 se lê: “Bem-aventurados os pobres...?”

É que eu tenho como rico aquele que possui muito dinheiro, mas para gastar bem. Não penso no rico que só se serve do seu dinheiro para esbanjar em viagens exóticas e caríssimas, roupas só de marca a preços exorbitantes, carros topo de gama com todos os extras possíveis e imagináveis, refeições lautas que são um escândalo face à fome que muitos passam, etc.

No Evangelho temos dois exemplos bem distintos do comportamento de dois ricos. Um é o da parábola do rico avarento e do pobre Lázaro. Diz S. Gregório Magno que “não foi a pobreza que levou Lázaro ao Céu, mas sim a humildade e não foram as riquezas que impediram o rico de entrar no repouso eterno, mas sim o seu egoísmo e infidelidade”. De facto o rico avarento nem fez mal a Lázaro – simplesmente ignorou-o e como tal pecou por omissão. O outro exemplo é o de Zaqueu.

Zaqueu era chefe dos publicanos, na altura os cobradores de impostos por conta de uma autoridade estrangeira. Eram mal vistos pois cobravam sobre os impostos taxas por vezes elevadas o que os

tornava ricos de um modo fraudulento. Era o caso de Zaqueu. Um dia teve vontade de ver Jesus e para isso subiu a uma árvore. Foi Jesus que reparou nele e lhe pediu hospedagem. Ele que era rico, mas à custa de vigarices ficou transformado e prometeu dar metade dos seus bens aos pobres e a quem tivesse defraudado restituía o quádruplo (Cf. Lc 19, 1-10). Passou a ser um bom rico.

Quando digo “Bem-aventurados os ricos”, penso nos ricos que com o seu dinheiro conseguem ter uma casa harmoniosa e acolhedora onde os filhos se sintam bem e não procurem fora o que lhes falta dentro; os que se vestem com gosto e elegância – uma prova de consideração pelos outros; os que investem o seu dinheiro, não na Bolsa (que está, na moda, mas é licito), para daí tirar dividendos, se bem com riscos, mas daqueles que investem em empresas criando postos de trabalho. Aqui também correm riscos, mas fazem esforço e o lucro se o querem ter, é produto do seu engenho e da sua laboriosidade. É um negócio, mas é também um serviço prestado à comunidade. Penso nos empresários que pagam pontualmente o que manda a lei e sabem estar presentes sempre que algo de relevante acontece na vida dos seus colaboradores, quer seja um acontecimento feliz como o nascimento de um novo filho, quer num acontecimento infeliz como um apuro económico.

Estes ricos não terão dificuldade em “passar pelo fundo da agulha...”

## Dr. Lima Ribeiro

Médico

Especialista de Clínica Geral

Acordo com S.A.M.S. e A.C.A.S.A

Consultório: Rua 23, n.º 344 - 2.º C

Telefs.: 22 734 88 46 ou 96 235 37 45

## Dr. Diogo Lima

Psicólogo Clínico

Consulta Psicológica  
Orientação Vocacional e Profissional

Consultório: Rua 23, n.º 344 - 2.º C

Telef.: 91 948 31 75

## Ribecape



10anos  
1991-2001

Novos  
serviços de:



ar condicionado

Consulte-nos

Zona Industrial - Silvalde - ESPINHO

tels.: 227 321 276 / 227 310 312 - tlm.: 966 272 571

Vá de férias  
e refresque-se com o  
ar condicionado



teste/diagnóstico



travões



amortecedores



escapes

JOAQUIM MOREIRA NATÁRIO  
deseja a todos os seus  
familiares, clientes e amigos  
espalhados pelo mundo  
os votos de um Feliz Natal  
e um próspero Ano Novo.

A mais antiga colectividade do concelho

# Banda de Música da Cidade de Espinho anseia instalações próprias



**Manuel Proença** (texto)  
**Vitor Lancha** (fotos)

A Banda de Música da Cidade de Espinho já conta com 162 anos de vida e, por isso, é a mais antiga colectividade do concelho. Filha de um 'parente po-

bre' e sem sede própria, a Banda tem corrido, ao longo dos tempos, os mais diversificados locais. Só o empenhamento e o amor dos seus fundadores e daqueles que a têm vindo a acompanhar, onde se incluiu o fundador do **Defesa de Espinho**, Benjamim

Dias, fez com que esta colectividade ligada à música se mantivesse ao longo dos anos.

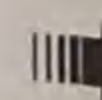
Integrada recentemente na Associação Cultural e Recreativa da Cidade de Espinho (Banda de Música da Cidade de Espinho, Orquestra Ligeira e grupos

corais), passou por altos e baixos, e depois de um recente período menos bom de seis anos, a Banda de Música da Cidade de Espinho com a sua Orquestra Ligeira parece ter encontrado o bom rumo. No entanto, o problema das instalações próprias persiste

e os responsáveis aguardam que, a qualquer momento seja encontrada uma solução.

Segundo um dos seus mais antigos sócios e presidente da Assembleia Geral daquela colectividade, Gomes de Castro, "a Banda de Música foi

criada quando ainda se chamava o Lugar de Espinho, da Freguesia de Anta. Joaquim Neves entendeu que este era o local ideal dado as facilidades de comunicação que já havia na altura, no-



PASTELARIA  SALÃO DE CHÁ

**BEIJ doce**

Desejamos a todos os nossos Clientes e Amigos **Festas Felizes**

Rua 33 n.º 402 - 4500 Espinho (junto à Policlínica) • Tel. 227313062

**DOCE BELO**  CAFETARIA

Deseja a todos os estimados Clientes **Festas Felizes**

Rua 25, n.º 387 - 4500 Espinho • Telef. 227 310 718

**Snack-Bar**

**VIDEO PARQUE**

CACHORROS

TOSTAS MISTAS

SERVIÇO DE CAFETARIA



RUA 23 N.º 514 - 4500 ESPINHO • Telef. 22 734 52 06

 **Electro Cales**

Cales & Pereira, Lda.


Rua 16 N.º 915 (Largo da Igreja) - Telefone, 22 734 14 71  
4500 ESPINHO

TUDO EM ELECTRODOMÉSTICOS  
REPARAÇÕES EM TODO O MATERIAL ELÉCTRICO

COLCHÕES DE MOLAS • MÓVEIS  
MOBÍLIA DE COZINHA • SOFÁS E MAPLES

Deseja a todos os seus Clientes e Amigos *Boas Festas*

**Bar Aldeão**

*Boas Festas*

Rua das Pedreiras, 353  
Silvalde Espinho  
Tel. 22 734 75 05

**SabinOculistA**

ÓPTICA MÉDICA \* LENTES DE CONTACTO

**Sabino de Oliveira, Irmão & Ca., Lda.**

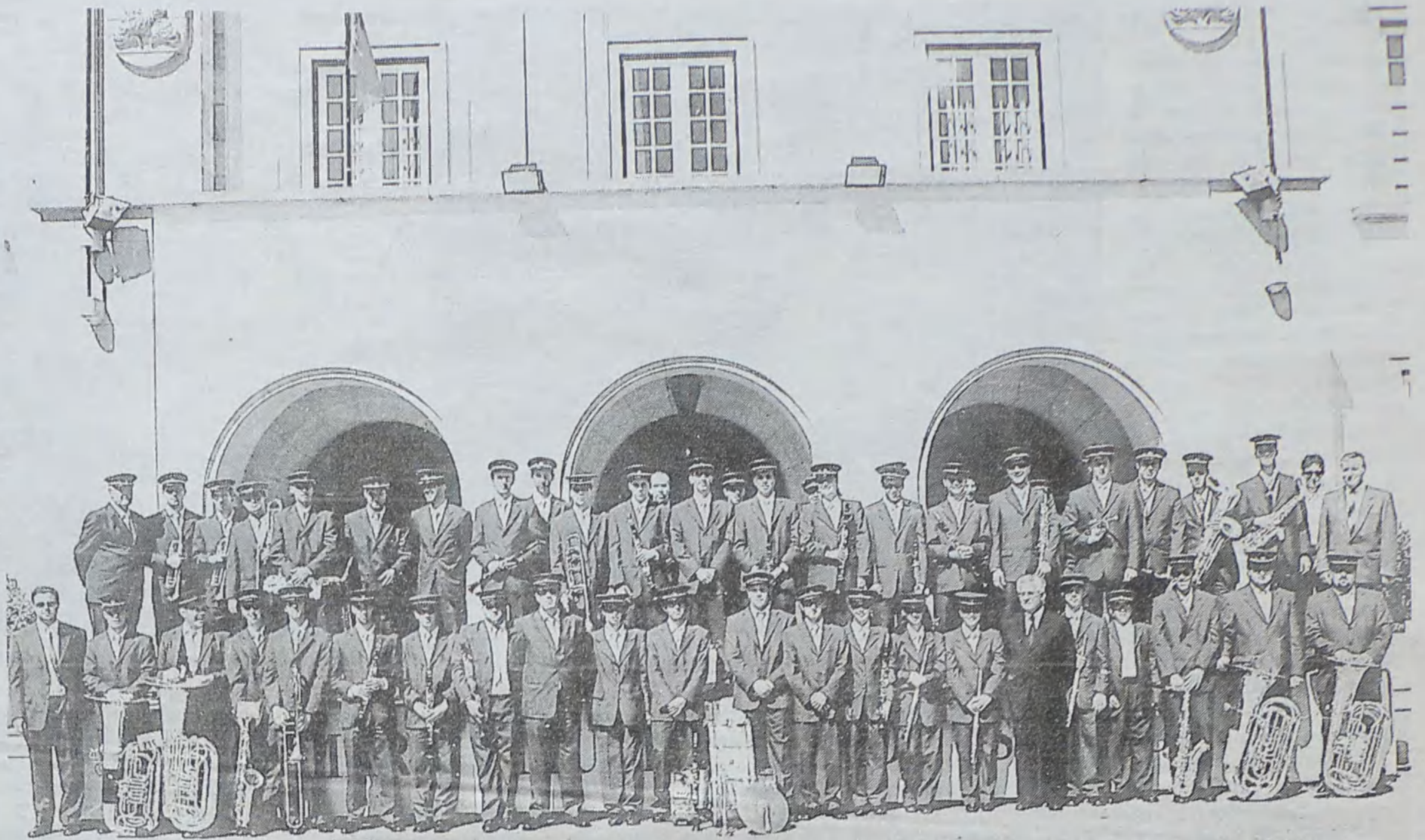
Deseja aos seus Clientes e Amigos *Boas Festas*

 **Galeria Sabinus**

RUA 8 N.º 587  
TELEFONE 22 734 07 64  
4500 ESPINHO

meadamente o comboio".

Gomes de Castro recorda que "Joaquim de Sousa Neves tinha uma pequena indústria de calçado (socos) e por isso era conhecido pelo soqueiro. Entretanto, ele também foi convidado para dirigir uma banda da fábrica Brandão Gomes. Quando aquela banda acabou, os instrumentos e património passaram para a Banda de Espinho. Mais tarde, O Ilídio Neves envelheceu e a banda baixou de nível e parou. Nessa altura surgiu Benjamim Dias, fundador do *Defesa de Espinho* que veio levantar a Banda e arranjou-se um novo maestro, António Teixeira. Ele fez uma escola de música. No entanto, a Banda limitava-se a actuar apenas aqui por perto. Mais tarde, resolvemos recuperá-la e procuramos um maestro com alguns pergaminhos. Fomos buscar o maestro da Banda da Polícia de Segurança Pública do Porto. Com Manuel Gomes, a Banda deu um salto. Depois veio o sargento músico da Banda de Infantaria 6 do Porto, José Custódio Gonçalves. Nessa altura a Banda passou a



actuar em diversas regiões do País, inclusive em Espanha, nas festas das cidades de Vigo, Tuy e Corunha. Arranjamos muitos e bons elementos. Entretanto, José Gonçal-

ves teve de sair e foi necessário encontrarmos uma solução de emergência - o maestro Fernando Baptista que esteve cá durante uma época. Depois disto, o maestro

Rodolfo Campos aguentou a Banda durante algum tempo, mas começou a fraquejar porque ele não tinha o nível que era exigido. De muitos maestros de nomeada que con-

correram, seleccionamos recentemente Jaime Rego, um jovem músico".

O presidente da Assembleia Geral recorda que "já estivemos instalados nos Bombeiros Vo-

luntários de Espinho. No entanto, quando o quartel foi ampliado, tivemos de sair de lá e acabamos por ir para a antiga Escola



## Ostra Congelados, Lda.

PRODUTOS CONGELADOS

DESEJA AOS SEUS ESTIMADOS  
CLIENTES UM NATAL FELIZ  
E PRÓSPERO ANO NOVO

A SOLUÇÃO  
DA SUA  
COZINHA

RUA 21, N.º 458-R/C

TELEFONE 22 734 61 84

4500 ESPINHO

## FÁBRICA PORTUGUESA DE ETIQUETAS, LDA.

Rua 20 n.º 1868 • Apartado 121 • 4501-909 ESPINHO - PORTUGAL  
Telefs. 227347647 / 227341567 / 227312971 • Telex 227347979

QUALIDADE EM ETIQUETAS



ETIQUETAS em

Papéis auto-adesivos para todos os fins

Com e sem relevo em rolos e planos

Impressão em várias cores e formatos

Para computador c/ e s/ impressão

Para empacotamento de chá

ETIQUETAS PARA COMPANHIAS AÉREAS



Desejo de um  
Feliz Natal e  
Próspero Ano Novo  
a todos nossos  
clientes e amigos

Campanha  
**Natal 2001**



Foferta  
teclado e rato s/fio

Rua 16, n.º 1212 • Telefs.: 22 734 58 40 / 22 731 93 91 • Fax: 22 731 93 92

25  
ANOS

1976 - 2001

## AUTO-INTERNACIONAL

25  
ANOS

1976 - 2001

PEÇAS E ACESSÓRIOS PARA TODAS AS MARCAS DE VIATURAS  
IMPORTADOR - DISTRIBUIDOR - RETALHISTA - ARMAZENISTA  
ÓLEOS PARA MOTOR - AMORTECEDORES - BATERIAS

Estamos a comemorar **25 anos** de actividade!

Importamos FILTROS DE TODOS OS TIPOS \* TAMPÕES DE RODA \* FAROLINS \* LÂMPADAS NORMAIS,  
DE IODO E DE XENON \* ESCOVAS LIMPA-VIDROS \* DISCOS, CALÇOS E MAXILAS DE TRAVÃO \* BRAÇOS  
DA SUSPENSÃO E PONTEIRAS DE DIRECÇÃO \* BOMBAS DE ÁGUA \* CORREIAS DE TODOS OS TIPOS \* APOIOS  
\* FOLES \* CARDANS \* KITS DE ROLAMENTOS \* TODO O TIPO DE BORRACHAS E VULCANIZADOS

Um Feliz Natal e Bom Ano Novo, são os nossos sinceros votos!

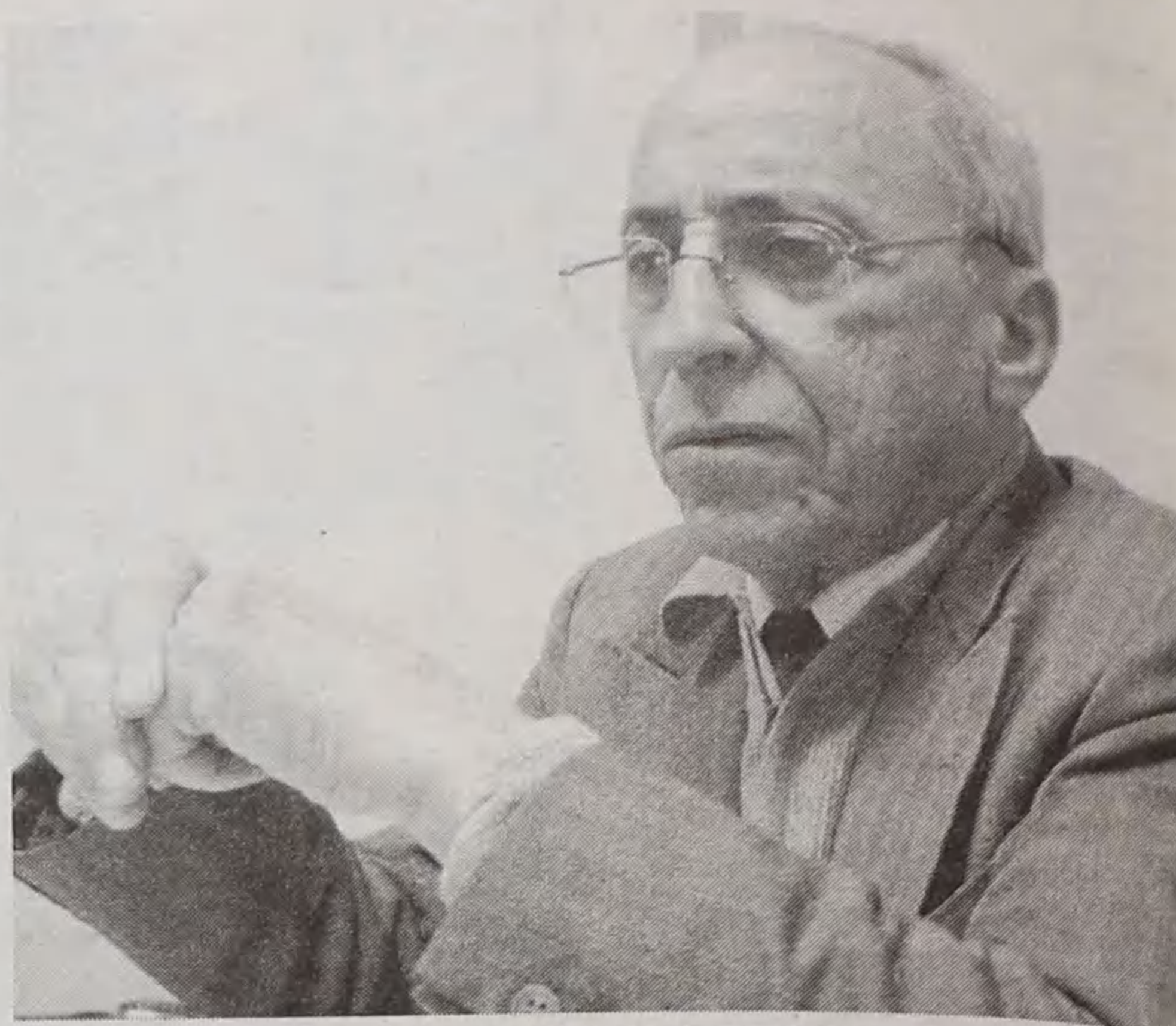
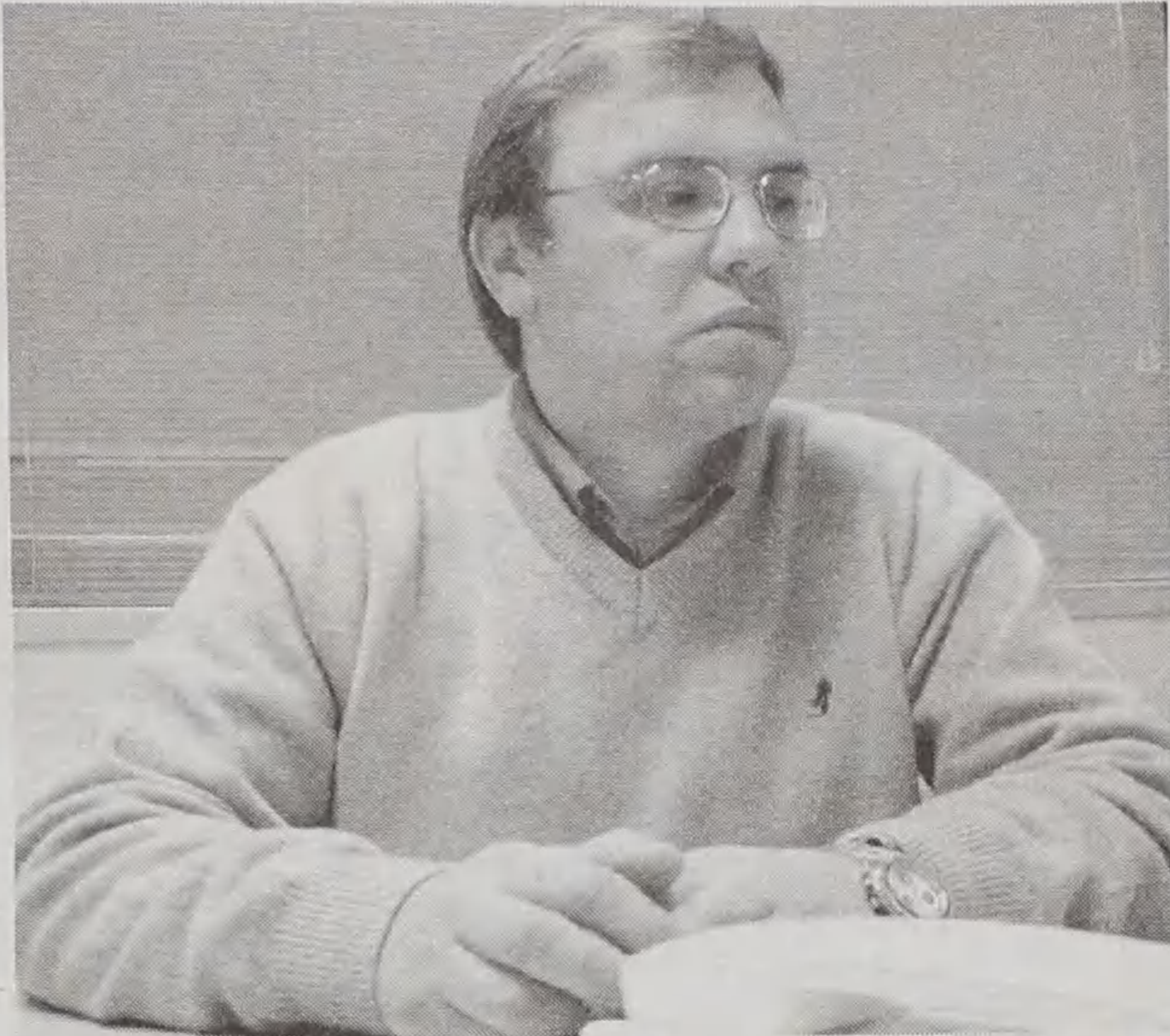
Temos todas as semanas um artigo em **PROMOÇÃO**.  
Não deixe de aproveitar!

Avenida 24, n.º 1001 - Espinho • Tel. 227 319 484 • Fax 227 344 012 • E-mail: interauto@sapo.pt



da Rua 23. Quando começaram as obras para a construção do edifício da Junta de Freguesia, fomos para o segundo andar dos Bombeiros Voluntários Espinhenses. Entretanto, os Bombeiros Espinhenses precisaram do local onde ensaiávamos e tivemos de sair. Fomos para o Lugar de Espinho, no Juncal, no concelho de Gaia. Para ensinarmos a música temos andado nas casas das pessoas porque não temos um local. Temos muita gente interessada em frequentar a escola. Já tivemos duas dezenas de alunos, mas poderíamos ter 30 ou 40! Pretendíamos ensinar, gratuitamente, aos filhos de pais pobres. Queríamos trazer alunos da escola primária seleccionar alunos. Mas sem lugar para a sede ou para a escola, nada feito!

No entanto, a família Baptista doou-nos um terreno ao fundo da Rua 16 que tinha uma garagem. Tínhamos quem nos fizesse a recuperação daquele espaço gratuitamente, mas a Câmara não nos autorizou a fazer a recuperação daquele espaço. Chegamos a apresentar um pedido para a recuperação daquele local para que pudéssemos ensaiar, mas foi-nos dito que está em estudo aquilo que irá ser feito naquele espaço. Íamos recuperar aquele barracão, colocando paredes e um novo telhado para ali podermos fazer, também, a escola de música. Temos esse terreno e nada podemos fazer lá. Quando lá fui com a



José Martins e Gomes de Castro narram a história da Banda de Música da Cidade de Espinho

engenheira da Câmara disse-lhe que aquilo poderia ser feito a título precário. Mostrei, inclusive, aquilo que lá se estava a passar - desde preservativos pelo chão, restos de cigarros e droga".

Esta colectividade é motivo de orgulho para os actuais dirigentes e Gomes de Castro sublinha o facto de que "a Banda de Música da Cidade de Espinho tem bastantes músicos licenciados, desde arquitectos, professores, economistas, etc., para além de músicos com o curso do Conservatório" o que lhe dá uma grande projecção e credibilidade".

Mas a vida de uma colectividade como esta, que não tem casa própria, não é fácil, mas "sempre foi pos-

sível levar por diante o projecto graças "às quotizações dos sócios e ao amorismo e dedicação dos músicos, bem como com as verbas que se angariavam através das festas onde participávamos. Hoje contamos com um bom apoio da Solverde. A verba que chega até nós pelas contrapartidas do jogo, é substancial. Há câmaras que dão quantias bem significativas às suas bandas".

Por fim, Gomes de Castro sente-se satisfeito porque devido às alterações que foram feitas aos estatutos "o património da Banda pertence à Junta de Freguesia de Espinho para no caso de, se um dia, cessar a sua actividade, esse património estar salva-

guardado".

Por sua vez, o director da Banda de Música da Cidade de Espinho, José Martins, refere que é o maior desejo de todos "dispor de um espaço, todos os dias da semana, para o desenvolvimento da actividade da Banda e da escola de música. Julgamos que será encontrada uma solução provisória, em consonância com a Câmara e Junta de Freguesia de Espinho. A situação definitiva poderá surgir mais tarde. Poderemos vir a ter um espaço no Fórum de Arte e Cultura".

Para José Martins, a vinda do novo maestro "já deu para ver os melhoramentos e evolução da Banda. Trouxe um novo repertório e que exige bastante

dos músicos. São peças clássicas bastante difíceis. Isto poderá fazer com que participemos em mais festas a nível de todo o País".

José Martins lembra que "estamos a fazer na Rua 16, número 91, por generosidade de um amigo nosso, um centro de convívio da Banda. É ali que reunimos e é bastante acolhedor, mas não podemos ensaiar ali porque é um local bastante pequeno".

A Direcção desta colectividade ficou bastante magoada pois "no princípio do ano fomos assaltados e ficamos sem alguns instrumentos. Quem nos roubou, se calhar, nem fazia ideia do valor que representavam aqueles instrumentos. Precisamos de comprar novos instrumen-

tos e não temos meios para o fazer".

Mas há novos projectos em perspectiva. José Martins revela que "candidatamo-nos a um projecto para a aquisição de novos instrumentos, o que nos vem ajudar imenso. Se não nos tivessem roubado, poderíamos ter trazido outro tipo de instrumentos que nos vi-riam a ser bastante úteis. Vamos comprar instrumentos já a pensar na escola de música".

**Um grande historial**

A Banda de Música de Espinho, foi fundada em 1839, no lugar da Vergada, freguesia de Argoncilhe,

**Gabinete de Radiologia de Espinho**

**DR. JORGE NUNES DE MATOS**  
**DR.ª MARIA DO CARMO VASCONCELOS**  
**DR.ª HELENA CUNHA**

Médicos especialistas:

Raios X - Radiologia Dentária - Ecografia - Mamografia - Densitometria Óssea - TAC

Acordos com: ADSE, SAMS, PORTUGAL TELECOM, PSP, GNR, CGD, ACASA, MINIST. JUSTIÇA, CTT, MEDIS e SNS

Consultório: R. 20 n.º 1436 r/c Dt.º - Telef. e Fax 227341975 - 227314650  
Horário: das 09h00 às 12h00 e das 14h00 às 19h00

**Restaurante SEARA**

**BANQUETES \* FESTAS DE ANIVERSÁRIO**  
*Sala para 150 pessoas*

Rua 19 (cruzamento de Guetim) • Telef. 227343721 ou 227321300

*Deseja a todos os seus*

*Clientes e Amigos Boas Festas*

O Gerente,  
*Carlos Couto*

**EM ESPINHO - DÚPLEX GRANDE**

**VISTAS DESLUMBRANTES DE MAR**

4 quartos + sala e grande hall em mármore + salão + maravilhosas cozinha, copa e despensa + 3 banhos (2 suites) em mármore + 3 lareiras com recuperadores Deville. Grandes varandas cobertas (2) e terraço (1). Garagem individual. Como novo. Óptimos acabamentos. Só visto.

**Vende/trata o próprio - Tlm. 96 665 17 93**

**SOALTER - Const. Sousa & Alves, Lda.**

**COMPRA, VENDA E PERMUTAS DE PROPRIEDADES**

**EDIFÍCIO LAPA PARK I - S. Paio de Oleiros**

**ALUGA-SE T2 c/ dois banhos um é suite**

**ÚLTIMOS T3 c/ três banhos um é suite p/ venda**

Bons acabamentos, pré-aquecimento central, cozinhas dinamarquesas, garagem e arrumos

**EDIFÍCIO OCEANUS - Espinho**

**T3 c/ 150 m2 + garagem fechada p/ 2 carros e arrumos**

**LOJA COMERCIAL c/ 2 frentes c/ arrumo na cave**

**MORADIA no centro de Espinho**

Contacto: **91 969 06 55**

**A Casa Alves Ribeiro**

Rua 19, 294 - ESPINHO

**vende:**

**BACALHAU DE 1.ª QUALIDADE**

**VINHOS DO PORTO DATADOS**

**ESPUMANTES NATURAIS**

**VINHOS DE MESA**

**WHISKYS E AGUARDENTES**

**FRUTAS SECAS**

**CAFÉS**

**DE FÁBRICA PRÓPRIA DO QUE**

**DE MELHOR SE FABRICA**

**different**

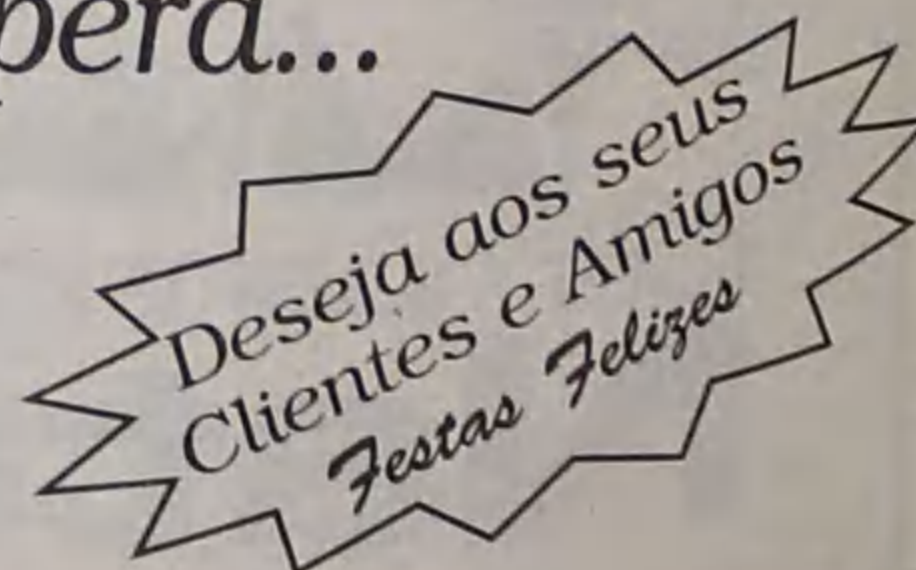
**PRONTO A VESTIR**

**4 espaços à sua espera...**

**AVENIDA 8 N.º 726**

**4500 ESPINHO**

**TEL.: 22 734 45 23 • FAX: 22 731 07 94**





## Desde Novembro Jaime Rego à frente da Banda

O maestro Jaime Rego, dos quadros da Banda Sinfónica da Guarda Nacional Republicana de Lisboa é, desde Novembro, o director da Banda de Música da Cidade de Espinho e respectiva Orquestra Ligeira e director artístico da Associação Cultural e Recreativa da Cidade de Espinho.

Jaime Manuel Torres Correia Rego nasceu a 30 de Outubro de 1964 em Freamunde. Por influência de seu pai (trompetista da Orquestra da Emissora Nacional, mais tarde Radiodifusão Portuguesa) iniciou os seus estudos musicais em 1975, no Conservatório Nacional de Lisboa, na classe de violino de Lídia de Carvalho.

Depois de uma interrupção nos estudos volta ao Conservatório para estudar flauta transversal com os professores Carlos Franco, Nuno Ivo Cruz e Alexandre Branco; composição com Jorge Peixinho e Clotilde Rosa. Foi membro efectivo da Orquestra Sinfónica Juvenil durante sete anos tendo-se apresentado como solista em flauta e flautim. Colaborou como convidado com a Orquestra Nova Filarmonia Portuguesa, e o maestro Álvaro Cassuto,

Tem feito concertos integrado em grupos de câmara, orquestras e banda militar em todo o país (continente e ilhas) e no estrangeiro (Espanha, Itália, Suíça, Grécia, Luxemburgo, etc.). Participou em 1991, a convite da UNESCO, num estágio orquestral em Hortos na Grécia, com o maestro Giorgio Hadjinikos e nos Açores com Christopher Bochman. Frequentou, também na Grécia, um 'master class' de música de câmara com o maestro

espanhol Jose Manuel Pallau. Estudou direcção de orquestra com o maestro Robert Houlhian (maestro titular da Savaria Symphony Orchestra [Hungria] e professor de direcção na Canford Summer School of Music [Inglaterra]).

É membro fundador do Flûtharfe, juntamente com o professor Manuel Afonso Vieira (flauta e harpa). Foi professor de flauta nas academias de música de Évora e Beja. Tem participado em gravações integrado em diversas formações (grupos de câmara, banda militar, orquestra ligeira, etc.). É primeiro sargento músico da Banda Sinfónica da Guarda Nacional Republicana de Lisboa, onde ingressou em 1984.

Dirigiu as seguintes bandas civis: Progresso Matos Galamba, de Alcácer do Sal, Antiga Montemorense (Carlita), de Montemor-o-Novo, Timbre Seixalense; União Samorense e Humanitária de Palmela.

É maestro da Banda de Música da Sociedade Musical Capricho Setubalense e director pedagógico da respectiva Escola de Música.

Manuel Proença

por Joaquim Alves de Sousa Neves, e foi conhecida inicialmente por Banda do Soqueiro.

Posteriormente a sala de ensaios e escola de música foi instalada em Espinho, onde continuou a desenvolver a sua actividade, atingindo o auge e granjeando grande fama.

Em Novembro de 1926 Direcção dos Bombeiros Voluntários de Espinho deliberou, por solicitação do maestro Ilídio Neves, integrar a referida Banda, na corporação que, de acordo com o noticiado pelo jornal "O Comércio do Porto" de 2 de Dezembro de 1926, se transcrevia:

"Em reunião de Direcção da Associação dos Bombeiros Voluntários de Espinho foi aceite com muita satisfação o alistamento da antiga e magnífica música de Neves Soqueiro, na corporação dos Bombeiros Voluntários de Espinho ficando a referida Banda a denominar-se Banda de Música de Espinho (dos Bombeiros Voluntários de Espinho), Antiga Soqueiro".

A referida Banda continua sob a regência do seu hábil maestro Ilídio Neves, tendo em 1927 participado nas festas em honra de S. Sebastião, em Olivais (Lisboa). Assinala-se também a sua presença na inauguração da Ponte D. Maria Pia, na cidade do Porto, e na visita Real a Espinho do primeiro comboio da Linha do Vale do Vouga.

Documento histórico é o Estandarte com as respectivas insígnias, contando além da Lira, os machados e o nome da sua liga-

ção à corporação. Tudo isto se refere, para situar condecoradamente a origem e honroso percurso desta banda de música.

Esta integração da Banda nos Bombeiros Voluntários de Espinho, de que ambas as instituições se orgulham, manteve-se desde essa data até 1994, altura em que devido à necessidade de ampliação das instalações daquela corporação, o espaço que nos tinham reservado, era imprescindível para o crescimento que se estava a verificar nos bombeiros, deixando de ser possível continuar a coexistência que existia entre as duas instituições, pelo que fomos forçados a encontrar um novo espaço. A Junta de Freguesia de Espinho, a nosso pedido cedeu-nos a utilização de uma das salas da Escola de Conde

Ferreira enquanto não se realizassem obras naquele edifício, o que ocorreu até ao final de 1994.

De 1995 a 1998, a Banda de Música de Espinho, esteve a funcionar na Associação Humanitária dos Bombeiros Voluntários Espinhenses, que durante esse período nos facultou as melhores condições de trabalho, mas por necessidade do espaço que nos tinham cedido para o desenvolvimento de actividades no âmbito do seu objecto tivemos uma vez mais de procurar um espaço para a nossa colectividade.

Depois de recorrermos à autarquia, que não nos conseguiu arranjar um espaço para continuarmos a nossa actividade, vimo-nos forçados a recorrer ao Centro Cultural e Beneficente do Lugar de Espinho e

Juncal em S. Félix da Marinha, onde estamos presentemente a título precário a desenvolver a nossa actividade musical.

Actualmente foi deliberado proceder a uma alteração estatutária, no sentido de adaptar e tornar mais abrangentes os artigos estatutos desta colectividade que datavam de 1974, passando a criar-se a Associação Cultural e Recreativa da Cidade de Espinho, cujo objecto é manter a Banda de Música da Cidade de Espinho e a sua Escola de Música, além da criação de outras actividades como sejam Orquestras Ligeiras, Grupos Corais, etc..

Actualmente a Banda de Música da Cidade de Espinho, continuará a dar o seu contributo cultural e musical à sua cidade e ao nosso país, através da per-

severança dos seus elementos, direcção e executantes, que não se poupam a esforços para elevar bem alto o nome da nossa Cidade.

### Actividades que marcaram

A Banda de Música de Espinho participou na inauguração do monumento às bandas de música na Maia em 1997.

Em Setembro de 1999, participou no III Festival Ibérico de Bandas em Monção.

Participou em diversas festas do Minho, das quais se destacam Vila Nova de Cerveira, Paredes de Coura; Ponte de Lima, Viana do Castelo (festas de Nossa Senhora da Agonia), Vila Praia de Âncora, e mais a sul, Mafra e Sobral de Monte Agraço.

## MÉDICOS DENTISTAS

**JORGE FERREIRA  
BRUNO MORRIS**

SAMS QUADROS, SAMS, CGD, SIM, MÉDIS

Telefone, 227348693

Edifício S. Pedro - Sala W - Rua 23, n.º 174

## Vende-se em Grijó

### MORADIAS

Bem localizadas. Bons acabamentos.  
Prontas habitar. Marque a sua visita.

Tel.: 227 348 573 • Tlm.: 914 527 568

## Clínica Médica Dentária

Dra. Rosa Neves

Dra. Leopoldina I. Santos Tavares

Acordos com: ACASA e CGD

Rua 23 n.º 773 - 1.º esq. - Espinho

Telef: 227340116



gerência de  
*João Freitas*

**PIZZAS:**  
Vegetariana  
Frango Pizza  
Península  
Espinho Burger

**SNACK-BAR:**  
Francesinhas (diversas)  
Cachorros (diversos)  
Tostas (diversas)  
Prego em Prato

**HAMBURGUER'S:**  
Espinho Burger  
Burger  
Galinha  
Salsichão  
Camarão  
Vegetariano

R. 8, 805 - Edif. Palmeiras - Loja 12 - Espinho • Tel. 22 734 56 16

## EQUICONTAS

FREITAS & FILHOS, LDA.

FREITAS - MEDIAÇÃO  
- CONSULTADORIA - SEGUROS  
SEGUROS DE TODOS OS RAMOS

Agente:

VICTÓRIA • EUROPEIA • AXA

Av. 24 N.º 1019 - Salas B e C  
Telef. e Fax 227311208 - 227312986 - 4500 ESPINHO



gerência de *João Freitas*

**ESPECIALIDADES:**  
Arroz de Marisco  
Açorda de Marisco  
Feijoada de Marisco  
Massa de Marisco  
Puré de Marisco  
Gambas à Brás  
Caldeirada de Peixe  
Espetada de Marisco  
Espetada de Lulas



gerência *Irmãos Freitas*

**MARISCOS:**  
Camarão da Costa  
Gamba Média  
Lagosta  
Navalheira  
Sapateira  
Percebe  
Amêijoia

**GRELHADOS:**  
Camarão Gigante  
Camarão Tigre  
Lagosta

Rua 2, n.º 799  
Tel. 22 734 42 43

E S P I N H O

Rua 2, n.º 827  
Tel. 22 734 36 56

**CORREIO DO LEITOR**

**Carta aberta**

Com todo o mérito e louvavelmente, tem o jornal 'Maré Viva' vindo a conceder espaços a distintos articulistas para abordagens de preocupações sediadas na qualificação da Cidade de Espinho (da qual se diz, com muita razão, ser "A mais linda do Mundo").

Face à sua leitura, pretendemos apenas, com toda a modéstia, em prestar o nosso testemunho e depoimento a tal problemática, que consideramos do maior interesse para Espinho.

Deste modo, reportando-nos à local "Qualidade ou Quantidade" (in Maré Viva 12/7/01), só podemos corroborar de um modo geral as esclarecidas, judiciosas e frontais referências feitas à vivência em Espinho.

E porque umas são na sua maioria, decorrentes de outras, bastar-nos-á recordar algumas delas:

"...apesar de quase todas elas (opiniões por outrém expressas) referirem a péssima qualidade aos fins de semana devido à quantidade excessiva de pessoas que nos visitam, tornando a cidade insuportável e suja."

"...estarmos ainda a falar de alguns comerciantes e empresários que pouco fazem para melhorar a qualidade do serviço que prestam" (aludindo, claramente, aos restaurantes e cafés da cidade, nos seus aspectos sanitários).

Para melhor enquadramento do que antecede, os leitores que o desejem poderão reler esta crónica e, com

as suas sensibilidades certamente nela encontrarão motivos de reflexão - pela sua actualidade e pertinência.

Mas também, na sua edição de 13/9/01, o 'Maré Viva' dispensa o seu espaço a uma desenvolvida crónica sob o título "Que Cidade Queremos?".

Para além de referências de que em absoluto discordamos quando o articulista refere: "Difícil, difícil, vai ser encontrar os autarcas que queiram empenhar-se com honestidade e afinco nessa tarefa, vencendo o apelo do poder à glória fácil e cerrando os ouvidos às tentações do diabo", afirmações cujo alcance, por vacuidade não atingimos, pois, enquanto integrantes que somos do quadro da indústria turística local, entendemos que seria injusto não consignar o maior mérito à actuação do executivo da nossa Edilidade, desde o seu presidente, vereadores e técnicos de turismo, uma vez que ao sector têm dedicado o maior interesse e empenhamento e sendo que o turismo representa 11% do PIB nacional e que localmente envolve centenas de postos de trabalho, estando Espinho representada por unidades da mais elevada classificação hoteleira, para além de outras classificações, também do maior interesse.

Daí, discordamos em absoluto do senhor articulista quando refere:

"Espinho não tem como satisfazer, hoje, esse turismo. Não tem clima, nem mar, nem monumentos, nem paisagem, nem estilo de vida apreciável - E nada disso se compra ou constrói. O seu tempo passou há muito." ...assim fazem as famílias abastadas de Viseu que, noutros tempos, aqui veraneavam (leia-se vão para outros destinos).

Seguidamente, o senhor articulista refere "Mas Espinho está muito bem

colocado para atrair cada vez mais (e não só no Verão) uma numerosa população que vive à sua volta e que procura esta cidade aos sábados, domingos e segundas-feiras (quase meia semana durante todo o ano)," referindo-se depois ao interesse em bons acessos rodoviários que, aliás, estão em curso de melhoria (in 'Jornal de Espinho' - 4/10/01).

Ora, como o próprio articulista alude ao desagrado de quem o ouviu, há anos, a sustentar estas afirmações, dispensámo-nos de sobre elas reflectir, remetendo porém quem esta nóvula venha a ler, para as apreciações constantes in Maré Viva de 12/7/01, já mencionadas, que contrariam também as afirmações produzidas.

Apenas nos referiremos aos veraneantes de Viseu, uma vez que entendemos que o senhor articulista não pode isso afiançar em plenitude, pois que a nossa unidade hoteleira continua a acolher hóspedes daquela origem.

Não desejando exponenciar, ponto por ponto, a sua crónica, que queremos ter por bem intencionada e até globalmente meritória e da qual um ponto ou outro de sentido depreciativo não chega para lhe tirar o mérito, não podemos contudo deixar de opor aos conceitos de que Espinho não reveste qualificação para satisfazer 'esse turismo', o seguinte:

Como o tempo de que fala o senhor articulista, efectivamente, já passou há muito, Espinho tem que valer-se dos atributos que possui, em ordem ao tempo presente e ao futuro.

Por exemplo, acontece que quando os operadores turísticos nas suas ante-contratações visitam (e inspecionam) Espinho e os seus hotéis, fazem por saber se em Espinho existe:

Hospital, farmácias, Centro de Saúde, bombeiros, comércio, segurança (sendo que por laboriosa acção da PSP local e pelo urbanismo das suas gentes Espinho se destaca nos prestigiosos primeiros lugares do ranking da Área Metropolitana), além de cultos religiosos..

Ora, tudo isto Espinho tem, muito embora sendo uma cidade pequena (?), e para mais, não poluída por alguns dos conhecidos malefícios civilizacionais que outras urbes manifestam.

Mas Espinho tem mais:

Na verdade, possui:

Hotéis de elevada classificação turística; tem golfe, (périplo - Oporto Golf Club (Espinho), Miramar Golf Club, Estela Golf Club (Póvoa de Varzim), Amarante Golf Club), Indoor Karting, hipismo, Centro Multimeios, (realizações culturais e artísticas) com o notável Cinanima, Nave Polivalente (com as suas inúmeras realizações a que a Câmara local, com todo o mérito e o reconhecimento da indústria hoteleira local tem devotado o maior empenhamento promovendo e facilitando realizações de grande vulto para presença de milhares de participantes nacionais e estrangeiros que animam, também o comércio de Espinho). Bastará recordar a última delas, os 44.º Jogos Eurovision Sports, que envolveram nada menos do que centenas de participantes oriundos de onze países, donde se pode concluir que sendo o turismo a indústria da paz, o negócio da hotelaria vai no aproveitamento das sinergias assim facilitadas, de que aproveita o bem geral.

Mas Espinho tem ainda o seu Casino, da maior reputação e prestígio, com as

**Vende-se em Nogueira da Regedoura**

**Última moradia em Banda T4**

(Empreendimento de 18) - Condomínio fechado - Bons acabamentos - Excelente localização - Bons acessos (próximo do futuro nó da auto-estrada) - Bom preço.

Contactar tlms.: 936059616 ou 938867335

**STAND SCABRIOLET**  
AUTOMÓVEIS

*Desejo aos meus Clientes e Amigos Festas Felizes*

Rua 19, 1313/1325 - 4500-252 Espinho  
Telef. 227345493 • Fax 227312184 • Tlm. 964003537

**Vendem-se**

**Apartamentos T1 - T2**

Prontos a habitar, com aquecimento central, todo equipado, focos embutidos, com TV Cabo já instalada com 6 meses gratuitos e com gás natural. Bons acabamentos com arrumos e garagem.  
Rua 11 com a Rua 34, a 20mts. da Rua 32.

Trata o próprio: 917236040



**SOLVERDE**

**SOLVERDE - SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS TURÍSTICOS DA COSTA VERDE, S.A, SOCIEDADE ABERTA**

Sede Social: Rua 19, n.º.85 - 4501-858 Espinho  
Capital Social : 30.000.000 Euros  
Matrícula n.º.33 da Conservatória da Registo Comercial de Espinho  
Pessoa Colectiva n.º.500 272 484 - C A E 92710

**FACTO RELEVANTE**

Através do Decreto Regulamentar n.º.30/99 de 20 de Dezembro foi aberto concurso público para a concessão do exclusivo da exploração de jogo de fortuna ou azar no Casino da zona de Jogo de Vidago-Pedras Salgadas, ao qual a Solverde concorreu tendo apresentado a melhor proposta.

Na sequência dessa proposta, o Conselho de Ministros na sua resolução n.º.165/2001, de 22 de Novembro, adjudicou provisoriamente à Solverde a supracitada concessão, tendo sido publicada no Diário da República n.º 284 de 10 de Dezembro.

Para a Solverde este facto constitui, sem dúvida, um dado relevante na prossecução do desenvolvimento da estratégia de médio/longo prazo e do crescimento sustentado na exploração de jogos de fortuna ou azar e de diversificação da oferta turística a nível nacional.

Espinho, 17 de Dezembro de 2001

O Representante para o Mercado  
**Dr.Fernando Fernandes da Silva**



**Boutique do Som**

Proteja o seu veículo este Natal com alarmes Master Guardian

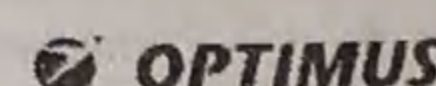
Promoção de Natal MG3s (Topo de Gama) por apenas 49.900\$00 ou 248.90 euros

- Sirene Autoalimentada, Codificada e à prova de Água;
- Dois comandos Rolling Code Anti-Scanner;
- Fecho Central de Portas\*;
- Fecho de Vidros Eléctricos\*\*;
- Ligação automática em Caso de Esquecimento;
- protecção volumétrica por Ultrasons;
- Cancelar Protecção Volumétrica c/ Telecomando.

\* Em veículos com esse equipamento instalado.  
\*\* Usar módulo opcional, excepto veículos com sistema "Comfort"



Representante Autorizado



Agente Autorizado



Reparações em telemóveis em menos de 24 horas ou de imediato

Boutique do Som - Rua 31, n.º 224 - 4500 Espinho  
Loja - Telef.: 22 731 29 16  
Manolo - Tlm.: 91 404 85 77  
Vicente - Tlm.: 91 704 80 92  
E-mail: Boutiquedosom@aieiou.pt

suas memoráveis realizações artísticas, que não poucas vezes, por si só, chamam a Espinho numerosos hóspedes, para além da sua vertente social de subsídio.

Mas Espinho tem ainda hipismo, Complexo de Ténis, com importantes realizações internacionais, piscinas (incluindo talassoterapia,) ginásios, aviação, etc. etc.

Em Espinho existe ainda o seu Parque de Campismo cuja valia não pode subestimar-se.

Mas em termos de turismo global que os técnicos desenvolvem, Espinho tem ainda a cidade do Porto e tudo o que esta encerra, tem Vila Nova de Gaia com as suas Caves do Vinho do Porto, o Rio Douro com a sua beleza e cruzeiros, tem ainda o Europarque de Santa Maria da Feira, para cujas realizações, designadamente Congressos de grande porte, Espinho serve de suporte tornando-os, muitas vezes, viáveis.

Para além de tudo isto, não devemos esquecer o Castro de Ovil, e a vizinha cidade de Aveiro com a beleza da sua ria e Vista Alegre.

Finalmente, Espinho tem ainda todas as rotas turísticas que os operadores entendam implementar, contando sempre com a capacidade hoteleira local.

Por tudo isto, disse Basílio Garcia um dos responsáveis pela organização dos 44.ºs Jogos Eurovision Sports, "foam efectuadas visitas a muitos e diversos locais, desde o Algarve ao Porto mas acabamos por escolher Espinho porque é uma cidade bonita, pequena, acolhedora, onde contamos com a ajuda e colaboração do presidente da Câmara, José Mota, e temos tido todo o

apoio tanto da Câmara como dos hotéis e de todas as entidades desportivas que nos têm ajudado para que os jogos estejam a correr bem" (In 'Defesa de Espinho' - 20/9/01).

Deste modo, modestamente podemos concluir que as características turísticas de antanho não só sofreram alterações, como também entendemos que estão em constante mutação, donde a necessidade imperiosa do maior grau de adaptação às circunstâncias actuais, por parte da indústria hoteleira.

Daí que, como mero exemplo a que se poderão juntar outros números, que a nossa unidade só no passado ano de 2000 tenha acolhido 15 mil hóspedes.

Mas também haveria que falar dos serviços de restauração integrantes das unidades hoteleiras, com profissionais da mais elevada classificação, por sua vez chamativos de inúmeros eventos de ordem social, prestigiantes para Espinho.

E já agora, uma referência à gastronomia local da maior importância.

Já a terminar, só podemos registar com apreço as conclusões extraídas da reunião realizada pelo Rotary Club de Espinho, com as mesmas preocupações, do seguinte teor:

"Todos estavam de acordo: actualmente, Espinho tem que ser uma cidade de que tem que apostar forte no turismo e no seu comércio" (In Defesa de Espinho - 27/9/01).

Ora, Espinho sabe que os principais representantes da hotelaria da cidade não se poupam a esforços (financeiros e logísticos), para incrementar o turismo de Espinho, fazendo-o incessantemente através dos seus promotores, quer em visitas internacionais quer através da presença em feiras e certames, bem

como nas inúmeras brochuras de operadores e entidades oficiais, promovendo entretanto continuada melhoria das suas instalações e serviços em ordem à plena satisfação de quem nos visita.

E não será por acaso que se contam como hóspedes famílias presentes em terceiras gerações - 'avós, filhos, netos', facto que muito honra Espinho.

Resta apenas salientar que para os próximos anos se perfilam realizações de importantes eventos desportivos, científicos, culturais ou sociais, para os quais Espinho com as suas unidades certamente não deixará de concorrer, pelas capacidades demonstradas.

De resto, neste âmbito, a Câmara de Espinho anunciou não só ainda para o ano corrente, como para os próximos anos, a realização de alguns eventos - envolvendo centenas de participantes, que seguramente virão a acrescentar algo de positivo ao turismo da nossa cidade (In 'Jornal de Espinho' - 4/10/01).

Sem deixar de considerar que muito e muito haverá sempre que continuar a fazer no sentido do desenvolvimento (a todos os níveis, social inclusive), eliminando insuficiências e/ou deficiências porventura existentes, mas contando com a preciosa colaboração das autarquias e dos órgãos de comunicação social e restantes forças vivas de Espinho, julgando de algum modo ter contribuído para a dilucidação (ainda que limitada) mas definitiva, das preocupações manifestadas, agradecemos desde já a atenção para o exposto.

Alfredo Barros

(Administrador da Sociedade de Turismo de Espinho - Hotel Pratagolfe)

## Pelo Grupo Coral Janeiras, concerto de Natal e presépios vivos

O Grupo Coral da Capela de S. Vicente da Idanha, vai cantar as Janeiras com o intuito de angariar fundos destinados à compra de uma imagem do santo padroeiro (S. Vicente), em madeira e para completar pequenas obras na sala de catequese da Capela da Idanha.

Entretanto, no fim das Eucaristias das 9.30 horas dos dias 25 e 30 do corrente e 1 e 6 de Janeiro será montado um presépio vivo com crianças.

O presépio que envolverá crianças e adultos terá lugar no Largo da Capela nos dias 22 (das 21 às 23 horas) e 30 (das 17 às 20 horas e das 21.30 às 23 horas). O primeiro concerto de Natal terá lugar na Capela, no dia 23 às 17 horas.

**Salvador Caetano**  
COMÉRCIO DE AUTOMÓVEIS (ESPINHO), S.A.

### Aviso

1. Para os devidos e legais efeitos torna-se público, nos termos do disposto do Artigo 107º do Código das Sociedades Comerciais, que no dia 13 de Dezembro de 2001, realizou-se a Assembleia Geral Extraordinária da Sociedade, tendo sido aprovado por unanimidade o Projecto de Fusão da Sociedade, elaborado em conjunto com as Sociedades, SALVADOR CAETANO - Comércio de Automóveis (ESPINHO), S.A., SALVADOR CAETANO - Comércio de Automóveis (PORTO), S.A., SALVADOR CAETANO - Comércio de Automóveis (MINHO), S.A., SALVADOR CAETANO - Comércio de Automóveis (VISEU), S.A., SALVADOR CAETANO - Comércio de Automóveis (COIMBRA), S.A., SALVADOR CAETANO - Comércio de Automóveis (CALDAS DA RAINHA), S.A., SALVADOR CAETANO - Comércio de Automóveis (SETUBAL), S.A., SALVADOR CAETANO - Comércio de Automóveis (CBEP), S.A., SALVADOR CAETANO - Comércio de Automóveis (ALGARVE), S.A. e UNIPARK - Assistência e Comércio de Automóveis, S.A., mediante a constituição de uma nova sociedade - SALVADOR CAETANO - Comércio de Automóveis, S.A., e para a qual, serão transferidos globalmente os patrimónios de todas as mencionadas Sociedades, depois de pelo Conselho de Administração ter sido declarado que, desde a data da elaboração do referido Projecto até essa data, não houve mudança relevante nos elementos de facto em que o mesmo se baseou.

2. Avisam-se os Credores da Sociedade, nos termos do número 3 do Artigo 107º, do Código das Sociedades Comercial, que podem deduzir oposição judicial à Fusão, no prazo de 30 dias a contar desta publicação.

Espinho, 13 de Dezembro de 2001  
Os Administradores

SALVADOR CAETANO - Comércio de Automóveis (ESPINHO), S.A.  
Sede: Estrada do Golfe, Zona Industrial, freguesia de Silvalde, concelho de Espinho  
Matrikulada na Conservatória do Registo Comercial de Espinho sob o número 46  
Capital Social: 1.500.000 Euros - Pessoa Colectiva número 500.162.751

**PRAIAGOLFE hotel**  
em Espinho

passagem do ano  
**2001/2002**

CONDIÇÕES ESPECIAIS PARA GRUPOS

PREÇOS ESPECIAIS DE ESTADIA

RESERVE JÁ A SUA MESA

**PRAIAGOLFE hotel**

Rua 6 • 4500-357 Espinho Portugal  
Tel. 351 22 7331000 • Fax 351 22 7331001  
Email: reservas@praiagolfe.com

# O Natal do Senhor Jesus!

**B**endito seja o Senhor Deus!  
 Bendito seja o Santo Natal!  
 Livra-nos Senhor de todo o mal,  
 Glória no mais Alto dos Céus!  
 Este a tua Mão Deus e Senhor!  
 Para que o mundo seja bom,  
 Tanta tristeza em nosso coração,  
 Com falta do Teu Santo Amor!

**B**endito seja o Senhor Jesus!  
 Filho Santo do Nosso Deus!  
 Glória ao Pai no Alto dos Céus!  
 No seu Trono cheio de Luz!  
 Nasce de novo neste Natal!  
 E daí a Paz em toda a Terra!  
 Aos homens que pensam na guerra,  
 Mostra-lhes Senhor a Luz como sinal!

**T**u és o Deus da Verdade!  
 E o Senhor Deus da Criação!  
 Pobre do nosso coração,  
 Que não sabe o que é Bondade!  
 O Natal do Senhor Jesus!  
 É a nossa Esperança e Alegria!  
 Senhor Deus eu te pedia,  
 Um Ano Novo cheio de Luz!

**G**lória a Deus Nosso Senhor!  
 E ao Seu Santo Filho Jesus!  
 Por todos nós morreu na cruz,  
 Mostrando o seu Santo Amor!  
 Pelo Poder de Deus voltou à Vida!  
 Para nos mostrar a nossa salvação!  
 No Seu Santo e Divino Coração  
 Tem a divina Luz Mais Querida!



As crianças do concelho e os utentes da Cerciespinho foram contemplados com uma festa natalícia promovida pela Câmara Municipal, na Nave Polivalente

## FLASHES Fotos Vitor Lancha

Aquiles



Salvé 23/12/2001  
**Rui Zagalo Gomes Rodrigues**

No 10.º aniversário, teus pais, irmã, avós e tios vêm, por este meio, felicitar-te pelo teu aniversário e que esta data se repita por muitos e bons anos.

Beijinhos



Salvé 24/12/2001  
**Maria de Lourdes dos Santos Alves de Sá**

Suas filhas Sandra, Rosa Maria, Conceição de Lourdes, genros, netos e bisneto, desejam-lhe um feliz aniversário (setenta e quatro primaveras) e que esta data se repita por muitos anos.

Salvé 24/12/2001  
**Noémia Ferreira Gomes**



Neste dia tão especial em que festejamos o teu aniversário, teu filho, nora e netos, Pedro Miguel e Agostinho Filipe, desejam-te muitas felicidades e que esta data se repita por muitos e longos anos.

Bodas de Ouro - Salvé 25/12/2001  
**Avelino Alves de Pinho**  
**Emília Rodrigues Alves do Couto**



Seus filhos, noras, genros e netos, na passagem desta feliz data, desejam-lhes as maiores felicidades. *Parabéns*



Salvé 24/12/2001  
**Maria de Lourdes dos Santos Alves de Sá**

A Direcção do Infantário Costa Verde e Funcionários, desejam-lhe um feliz aniversário, na passagem dos seus setenta e quatro primaveras e que esta data se repita por muitos e bons anos.



CASA SAMEIRINHO

CONFEITARIA E PASTELARIA  
**CÉSAR VIEIRA FERNANDES**

ANTIGA CASA MANUEL AUGUSTO DE CASTRO

Fabrico especial de Bolos e Doces Regionais • Especialidade em Pão Podre e Bolos de S. Bernardo

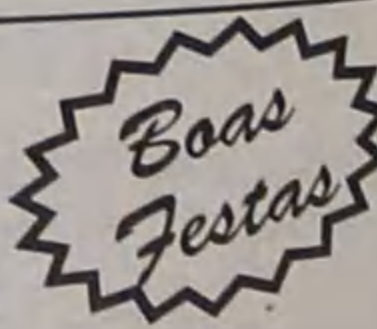
FORNADAS CONSECUTIVAS DE PÃO-DE-LÓ E BOLO-REI • VENDA A PARTICULARES

RUA 14 N.º 974

• APARTADO 6

• 4501 ESPINHO CODEX

• TELEFONE, 22 734 04 83



FLASHES

Fotos: Vítor Louveira



O Clube de Trabalhadores da Câmara Municipal e a Escola 3 do Agrupamento Silvério Vaz, realizaram as tradicionais festas natalícias para as crianças. Entretanto, a pequenada do concelho também teve oportunidade de se divertir... no circo!

## ALEXANDRA MORAIS PSICÓLOGA

- CONSULTA PSICOLÓGICA
- APOIO EDUCATIVO
- ORIENTAÇÃO VOCACIONAL

Rua 18, n.º 582 - 1.º Esq. - Sala 3 - 4500-901 Espinho - Telef. 227 343 872  
 Marcação de consultas (todos os dias da parte de tarde)



Convidámo-lo a conhecer um novo espaço para a realização

de festas dos mais pequeninos. Um espaço agradável onde a diversão e a magia estão presentes. A organização é nossa, o bem estar é seu. Ficamos à sua espera na

**PARABÉNS - Loja das Festas**

Rua 15, n.º 299 - Espinho • Tel. 227323178 • Tlm. 919797171



## Laboratório Moderno de Análises Clínicas

### Cuidamos de si !

Acordos com as principais entidades, e agora com a Medis.

Rua 20 n.º 808

☎ 22 734 71 21 Fax: 22 731 90 03

ESPINHO



A colaboração da Escola Domingos Capela E.B. 2,3 no suplemento alusivo à quadra natalícia e publicado nesta edição proporcionou o enriquecimento e o rejuvenescimento das páginas do jornal **Defesa de Espinho**. O convite formulado ao professor António Sá (que assumiu a orientação da assinalável contribuição dos alunos e docentes) foi coroado de êxito, o que motiva nova(s) oportunidade(s) para outros estabelecimentos de ensino. Como incentivo para outras Escolas, e homenagem ao trabalho da Domingos Capela E.B. 2,3... a nossa distinção com a publicação de uma entrevista (conduzida pelas alunas Ana e Cláudia, do 8.º A, com intróito da professora Cristina Jorge) no 'Barquinho de Papel' (jornal escolar).



(Ex)-aluna  
da Domingos Capela

# Mónica Reis

## - manequim



**C**omeçou aos treze anos a carreira de manequim nunca descurando os seus estudos, sempre conseguindo conciliá-los com os 'castings' e as passagens de modelos. A cidade de Espinho já teve o prazer de a ver desfilarem no 'Há Moda de Espinho - Verão 2000' quando ainda era aluna da Escola Domingos Capela, escola que, segundo ela, a marcou positivamente e da qual guarda ótimas recordações, tanto a nível de professores, como de alunos e funcionários.

Bonita, morena, 1,78 m, olhos verdes, são algumas das qualidades físicas de Mónica Reis (18 anos - signo Balança) que, de todo, não apagam outras tão ou mais importantes como a sinceridade, a simpatia, a organização, o espírito de solidariedade visíveis na breve entrevista que tão agradavelmente acedeu fazer aos

jornalistas do 'Barquinho de Papel'.

**- Tens algum nome artístico?**

- Não, só utilizo o meu nome verdadeiro.

**- Depois de acabares o 9.º ano, o que fizeste?**

- Depois de acabar o 9.º ano, comecei a tirar o curso de animadora social na Escola Secundária Dr. Manuel Laranjeira. Não me ambientei ao curso nem à escola, e então resolvi enveredar pelo curso de controladora de qualidade devido a ter mais saídas profissionais - somos colocados numa empresa logo após o estágio... O curso tem a duração de três anos e estou agora a frequentar o 1.º ano.

**- Como é a tua vida agora?**

- São fins-de-semana ocupados com aulas, repartindo o meu tempo em 'castings' para passagens de modelos.

**- Com que idade começaste a tua carreira de manequim?**

- Comecei aos treze anos. Tirei o curso na 'Step line'. Na altura só havia esta escola de manequins no Porto e tinha que me deslocar três vezes por semana para ir às aulas o que nunca prejudicou os meus estudos, dado eu ter tido sempre noção daquilo que estava em primeiro lugar.

**- O que é preciso para ser manequim?**

- A carreira de manequim não é tão fácil como se pensa. Por vezes torna-se bastante cansativa, mas quem gosta daquilo que faz, acaba por ser compensador.

Para ser manequim, é necessário ter uma altura razoável, certas medidas. No entanto, não vamos pensar no '86 60 86' porque isso não existe!

Da primeira vez que piséi uma 'passerelle' assus-

tei-me a ver tanta gente a olhar para mim, mas com a prática fui aprendendo truques para me sentir mais à vontade, como por exemplo o 'olhar no vazio'.

**- Só desfilaste em Portugal ou já desfilaste também no estrangeiro?**

- Nunca desilei no estrangeiro. O local mais longe de casa onde desilei foi no Algarve, em Albufeira, na discoteca 'Kiss'.

**- A vida de manequim é complicada?**

- Não é sem dúvida fácil, porque é muito cansativa e exige muito de nós. Desfilar é quase como representar, porque o manequim tem que se adaptar ao estilo de roupa com que desfila, essa adaptação a cada estilo de roupa torna ainda mais interessante a carreira de manequim.

**- Além das tuas obrigações como manequim, o que gostas mais de fazer?**

- Gosto de ir ao cinema e de ler um bom livro.

**- Qual o filme que até agora gostaste mais?**

- 'Titanic'.

**- E o livro que gostaste mais de ler e que aconselhas?**

- O 'Diário de Anne Frank' e 'O meu filho Nick'. Tratam-se de histórias verdadeiras vividas por adolescentes que cativam pelo seu realismo, sendo por isso as que me dão mais prazer.

**- Qual é o teu/tua estilista preferido(a)?**

- A Fátima Lopes. Gosto do tipo ousado de roupa que ela desenha.

**- Qual a peça de roupa desta estilista de que tu mais gostaste?**

- A minha peça preferida foi o biquíni de diamantes e admirei muito o facto de ter sido ela própria a desfila-lo.

**- Qual o (a) teu/tua cantor(a) preferido(a)?**

- Como representante

nacional gosto do Rui Veloso e como estrangeiro gosto da Celine Dion.

**- E a(s) tua(s) música(s) preferida(s)?**

- Gosto de 'Pour que tu m'aimes encore', da Celine Dion, e 'Paixão', do Rui Veloso.

**- Gostas de andar maquiada?**

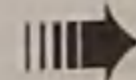
- Costumo-me maquiar apenas em situações especiais quando visto roupa mais clássica ou em desfiles, sessões de fotografia.

**- Tens muitos cuidados com a tua pele?**

- Aqueles que todos devemos ter. Não dispense um bom creme hidratante, um tónico e uma máscara de limpeza duas a três por mês.

**- Qual o tipo de roupa que mais gostas?**

- Gosto de andar descontraída, de vestir umas calças de ganga com umas bo-



BOUTIQUE

# Sónia

Especializada em BAPTIZADOS E COMUNHÕES ARTIGOS PARA BEBÉS INFANTIL E JUVENIL

Boas Festas

Rua 19 n.º 221 - 4500-256 Espinho • Telef. 22 734 31 02

## MERCADO COLMEIA

MERCEARIA  
VINHOS  
FRUTAS  
CONGELADOS  
MEL  
CHARCUTARIA  
SERVIÇO DE BUFETE

José Lourenço Rodrigues Lima

Deseja a todos os seus Clientes e Amigos  
Boas Festas

Âng. das Ruas 23 e 28 N.º 831 e 677 - Tel. 22 734 21 68 - 4500 Espinho

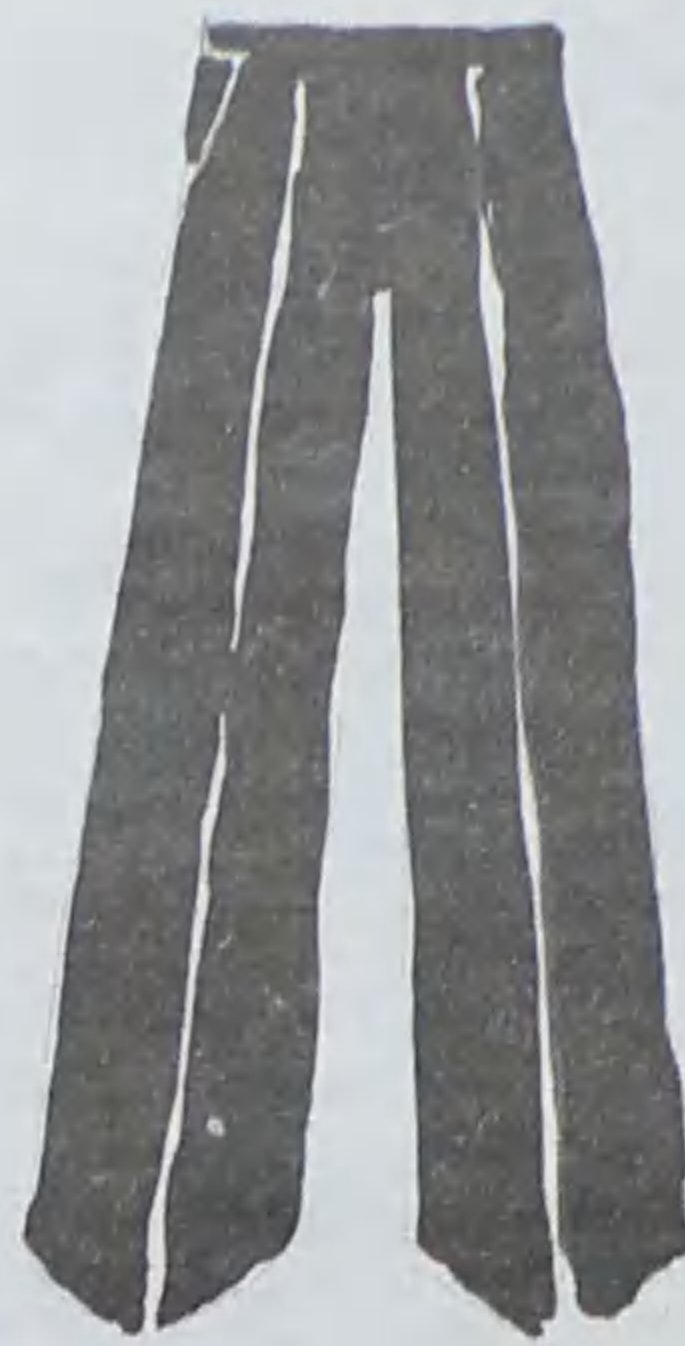
## Farmácia de Anta

- DIRECÇÃO TÉCNICA DE -

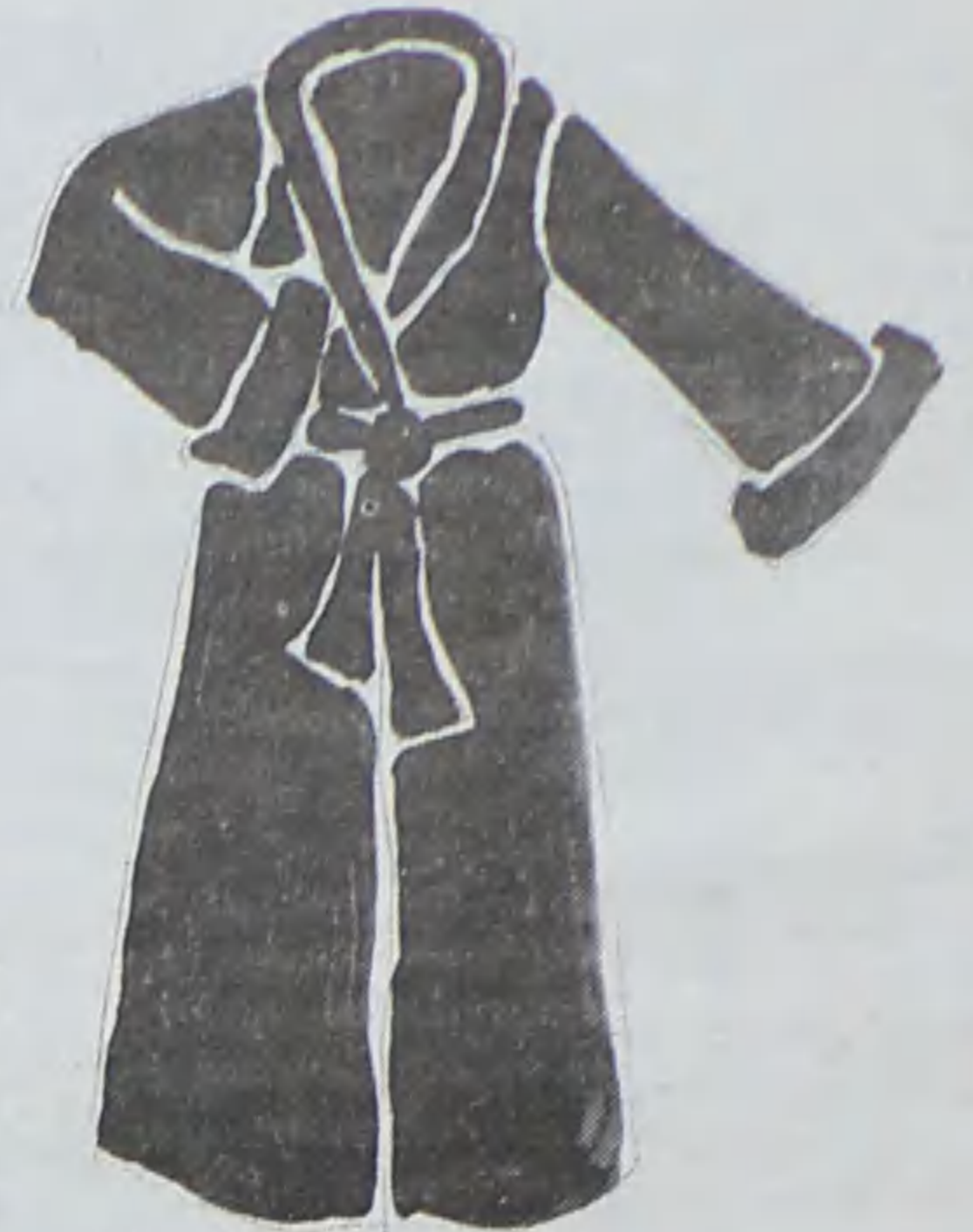
MARIA DE LOURDES LOURENÇO FERREIRA LOPES

Deseja a todos os seus Clientes e Amigos  
Boas Festas

GUIMBRA - ANTA - 4500 ESPINHO  
TELEFONE 22 734 11 09



M A N G O



M A N G O

## Ao gosto de Mónica Reis Sugestões para o Inverno

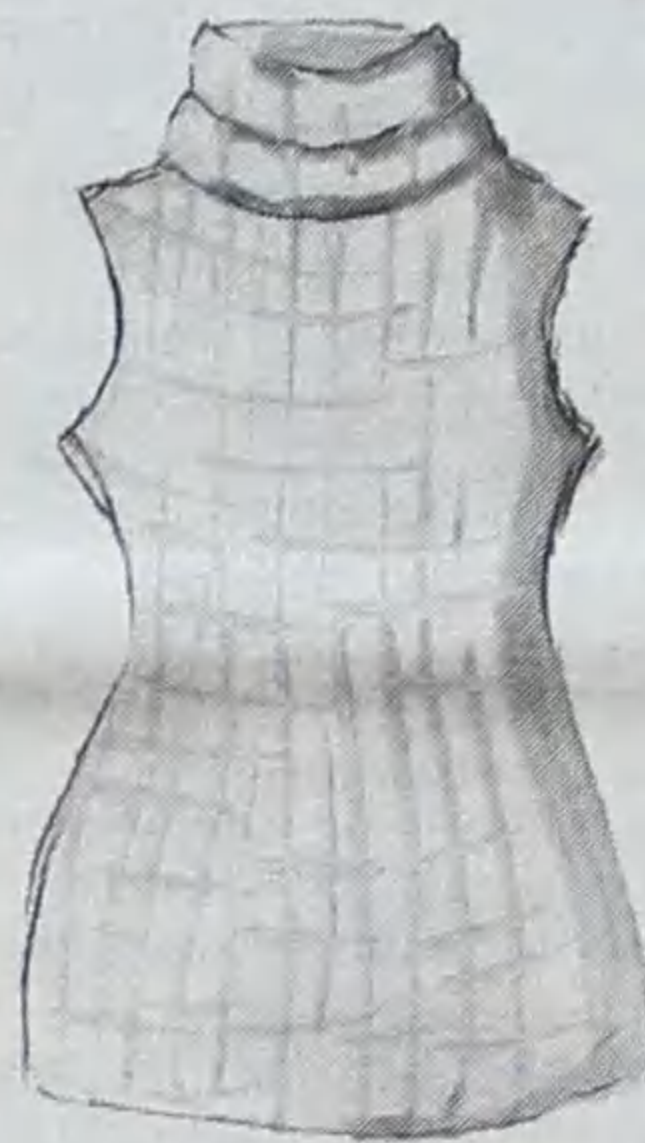
Aqui estão três sugestões da Mónica Reis para o Inverno 2001:

"Um pullover sem mangas, de gola alta em lã branca que poderá ser vestido sobre a pele ou com uma peça por baixo nos dias mais frios de inverno.

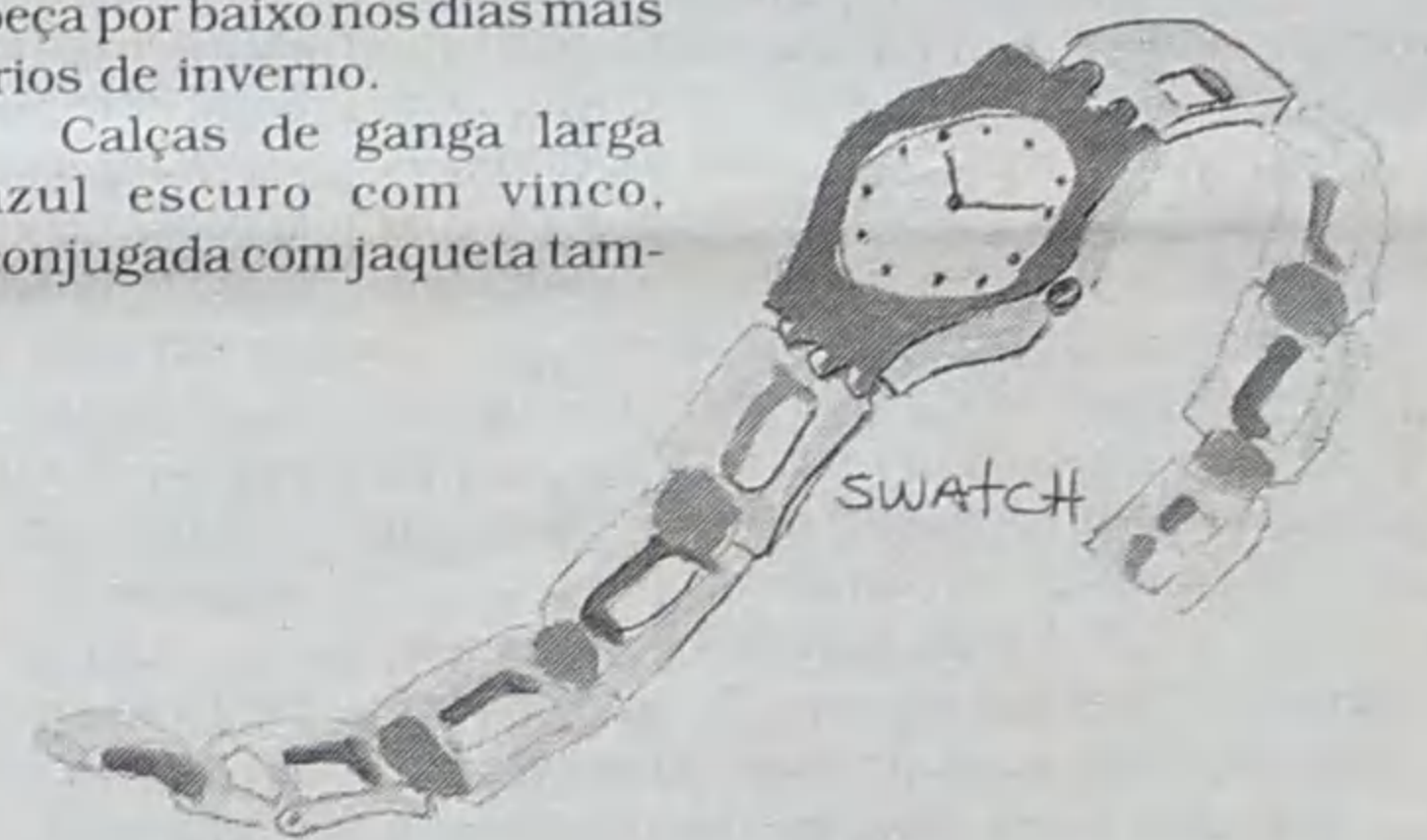
Calças de ganga larga azul escuro com vinco, conjugada com jaqueta tam-

bém em azul escuro em malha canelada.

Como acessório, para ser sempre pontual, aqui vai a sugestão do Swatch 'silver cobbles' para senhora."



M A N G O



tas ou umas sapatilhas.

**- Consideras-te uma vítima da moda?**

- Não, porque nunca senti necessidade de só vestir aquilo que se vê nas revistas e nas lojas. Por exemplo, se gostar muito de uma peça de roupa que tenha e ela já ter sido com-

prada no ano passado, não é por isso que a vou deixar de vestir.

**- Qual é o teu perfume preferido?**

- 'Femmele', do Jean Paul Gaultier.

**- Tens algum animal de estimação?**

- Tenho um cão e dois gatos que se entendem perfeitamente.

**- Qual é o teu animal preferido?**

- Eu gosto de todos os animais, porque são todos uma ótima companhia, além de serem muito carinhosos. Nunca compreendi o facto de haver pessoas que não gostam deles ou que têm medo. Já fui atacada por uma gata e não deixei de gostar de gatos

por isso. O cavalo é o eleito pela sua beleza, força e por transmitir segurança, calma.

**- Diz um sentimento que aproves e um que reproves.**

- Admiro o carinho, o amor. Reprovo o ódio, a raiwa e a falsidade.

**- Qual é a tua revista favorita?**

- 'Elle' portuguesa.

**- Quais são os teus pratos preferidos?**

- Gosto de comida chinesa, francesinha e combinado (francesinha com fruta).

**- O que achaste da Escola Domingos Capela, quando cá estudaste?**

- Gostei de andar nesta escola e tudo me correu bem,

também gostei das festas pois nunca vi nenhuma como as desta escola, e sempre participei nelas. Comecei agora a dar mais valor à escola pois tenho 18 anos e estou a tirar um curso (controladora de qualidade) cada vez mais vejo a importância que a nossa formação - os estudos - têm na nossa vida futura.

# Fénix<sup>®</sup>

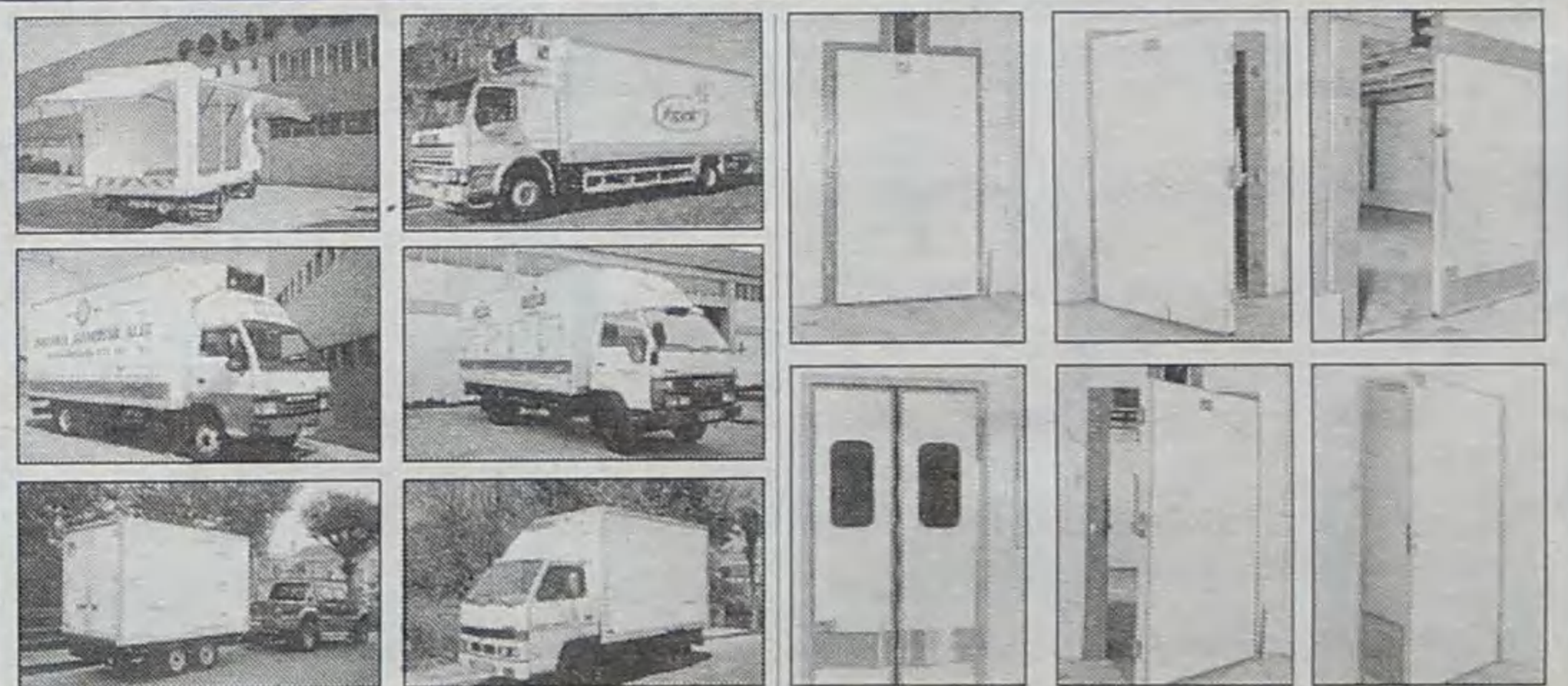
rent a car

ALUGUER DE AUTOMÓVEIS

Deseja a todos os seus Clientes e Amigos Boas Festas



227 311 080 / 83



**CAIXAS ISOTÉRMICAS PORTAS ISOTÉRMICAS**  
TRANSPORTE DE REFRIGERADOS CONGELADOS E OUTROS PRODUTOS  
ESTAÇÕES FRUTEIRAS • MATADOUROS FRIGORÍFICOS DE PESCADO • NAVIOS, ETC.  
RESISTÊNCIA MECÂNICA • POUCO PESO • BOM ISOLAMENTO • FÁCIL LIMPEZA SEM MANUTENÇÃO • REPARAÇÕES FÁCEIS • MONTAGEM DE TODOS OS EXTRAS  
PIVOTANTES E DESLIZANTES • MANUAIS E AUTOMÁTICAS  
ATMOSFERA CONTROLADA • VAI-VEM E SERVIÇO • PORTAS ESPECIAIS



Polipoli - POLIÉSTERES REFORÇADOS INDUSTRIAIS, S.A.  
Apartado 99 - 4501 - 909 Espinho • Telef.: 22 733 03 30 • Fax: 22 733 03 39

## A propósito dos 'excessos' alimentares no Natal

Estima-se que o custo directo total da obesidade em Portugal no ano de 1996 foi de 46,2 milhões de contos, valor que corresponde a 3,5 por cento das despesas totais com a saúde. Oportunidade para se reflectir nesta quadra natalícia de 2001 na problemática da obesidade.

O custo directo da obesidade em Portugal ultrapassou, em 1996, os 46 milhões de contos segundo dados revelados no Congresso de Obesidade, Nutrição e Alimentação, realizado no Porto. Alertando para o impacto da situação, os especialistas defendem que é necessário

definir um programa de actuação nacional, que impeça o agravamento do problema.

Para além dos custos que acarreta, a obesidade é um problema grave de saúde pública pela elevada prevalência, cronicidade, morbilidade e mortalidade de que se acompanha, assim como pela dificuldade e complexidade do tratamento.

A OMS definiu a obesidade como "doença em que o excesso de gordura corporal acumulada pode atingir graus capazes de afectar a saúde, tanto mais que, uma vez instalada, tende a auto-

perpetuar-se, constituindo-se como verdadeira doença crónica."

De acordo com os especialistas que redigiram o novo consenso sobre obesidade e terapêutica, é necessário "um programa nacional, que defina claramente áreas de intervenção e pontos chave de actuação, que deverá possibilitar não só o conhecimento da doença e dos seus riscos, mas também impedir que a situação

se agrave."

A prevalência de obesidade no adulto é elevada e terra vindo a aumentar progressivamente tanto nos adultos, como nas crianças. Na maioria dos países da Europa, a prevalência da patologia é de 10 a 25 por cento. Em Portugal, cerca de metade da população sofre de excesso de peso ou obesidade, o que toma esta patologia dispendiosa e de alto risco. A sua gravidade

reflecte-se nos "vários factores de risco e patologias associadas, como a hipertensão arterial, diabetes, dislipidémias, doenças cardiovasculares, perturbações osteoarticulares, respiratórias, digestivas, e até cancro, provocando um grande impacto social e psicológico na vida do indivíduo."

Face às dificuldades inerentes ao tratamento da obesidade, que implica uma alteração profunda do estilo de vida, os especialistas defendem o recurso às terapêuticas farmacológicas, como complemento às medidas comportamentais.

Actualmente, existem em Portugal fármacos que, para além de provocarem reduções de peso sustentadas no tempo, podem permitir que o doente não retome o peso inicial.

De acordo com o consenso nacional, basta uma perda de cinco a dez por cento do peso inicial para que a condição geral do doente melhore. "Considera-se o tratamento eficaz quando existe uma normalização do peso, uma perda de peso sustentada e melhoria de alterações hormonais e metabólicas associadas."

## OPINIÃO • DEFESA DO CONSUMIDOR • Mário Frota\*

## O contrato de compra e venda via televisão

A promoção de produtos em suporte televisivo em tudo deve observar as prescrições do Código da Publicidade.

Tal é o sentido e alcance do artigo 25-A do tal Código, que reza o seguinte:

1 - Considera-se televenda, para efeitos do presente diploma, a difusão de ofertas directas ao público, realizada por canais televisivos, com vista ao fornecimento de produtos ou à prestação de serviços, incluindo bens imóveis, direitos e obrigações mediante remuneração.

2 - São aplicáveis à televenda, com as necessárias adaptações, as disposições previstas neste Código para a publicidade, sem prejuízo do disposto nos números seguintes.

3 - É proibida a televenda de medicamentos sujeitos a uma autorização de comercialização, assim como a televenda de tratamentos médicos.

4 - A televenda não deve incitar os menores a contratarem a compra ou aluguer de quaisquer bens ou serviços."

No que toca aos medicamentos o regime é o que respeita, em geral, ao monopólio farmacêutico, cuja aceção é a de só se permitir a dispensa, de medicamentos em farmácias de oficina, nos termos em que o regime jurídico do exercício farmacêutico estabelece (DL 48547, de 27 de Setembro de 1968), quer se trate de medicamentos sujeitos (imperativamente) a receita médica, quer não.

Os tratamentos médicos também se acham proibidos no próprio Código da

Publicidade.

É o artigo 19.º que rege em tal domínio, a saber:

"É proibida a publicidade a tratamentos médicos e a medicamentos que apenas possam ser obtidos mediante receita médica, com excepção da publicidade incluída em publicações técnicas destinadas a médicos e outros profissionais de saúde."

No que às televendas susceptíveis de envolver os menores respeita, importa recordar que o artigo 14.º do Código da Publicidade proíbe um sem número de comportamentos, como segue:

- Incitar directamente os menores, explorando a sua inexperiência ou credulidade, a adquirir um determinado bem ou serviço;

- Incitar directamente os menores a persuadirem os seus pais ou terceiros a comprarem os produtos ou serviços em questão;

- Conter elementos susceptíveis de fazerem perigar a sua integridade física ou moral, bem como a sua saúde ou segurança, nomeadamente através de cenas de pornografia ou do incitamento à violência;

- Explorar a confiança, especial que os menores depositam nos seus pais, tutores ou professores.

- Importa, porém, não ignorar que às televendas, em geral, se aplica o regime dos contratos celebrados à distância que o DL 143/2001 de 26 de Abril, em vigor, ora introduziu.

Em tais circunstâncias, ao consumidor cabe o direito de dispor, em tempo

útil e previamente, de informações que a lei põe a cargo do fornecedor para que o contrato seja celebrado em perfeito conhecimento de causa.

No que toca ao preço, importa significar que a quando da sua revelação não pode haver quaisquer equívocos - preço é o preço total em que se incluem os demais elementos, a saber, encargos, taxas e impostos.

Não pode, pois, dizer-se, sob pena de um ilícito de mera ordenação social, que ao preço acresce o IVA a 17% ou portes de correio ou as despesas de deslocação.

E isso sucede com frequência numa patente violação da lei.

Ademais, ao consumidor cabe ainda um período de 14 dias de reflexão em vista do direito de arrependimento ou desistência.

Só não cabe (salvo acordo em contrário) um tal direito de retractação (o de dar o dito por não dito) nos casos que segue:

- Prestação de serviços cuja execução tenha tido início, com o acordo do consumidor, antes do termo do prazo mínimo de 14 dias;

- Fornecimento de bens ou de prestação de serviços cujo preço dependa de flutuações de taxas do mercado financeiro que o fornecedor não possa controlar;

- Fornecimento de bens confeccionados de acordo com especificações do consumidor ou manifestamente personalizados ou que, pela sua natureza, não possam ser reenviados ou sejam susceptíveis de se deteriorarem ou perecerem rapidamente;

- Fornecimento de gravações áudio e

vídeo, de discos e de programas informáticos a que o consumidor tenha retirado o selo de garantia de inviolabilidade;

- Fornecimento de jornais e revistas;

- Serviços de apostas e lotarias.

Porém, em contratos do jaez destes, se o fornecedor não der a saber ao consumidor do direito que lhe assiste, terá o comprador direito a desfazer o contrato no prazo de 3 meses a contar do fornecimento do produto ou do início da prestação de serviço.

Se o fornecedor ou o prestador cumprir posteriormente a obrigação de informação, o consumidor terá à mesma os 14 dias contados da recepção de tais informações.

O exercício de um tal direito não depende de causa, motivo ou fundamento, é irrenunciável (salvo nos casos excepcionais a que se alude noutra passo) e é indemnizável, quer dizer, por o exercer o consumidor não fica obrigado ao pagamento de qualquer importância.

Sem prejuízo de outras formas de notificação que sejam inequívocas, o consumidor exerce o direito logo que emita, nos prazos enunciados na lei, carta registada com aviso de recepção, comunicando ao outro contraente ou à pessoa para tal designada no contrato a vontade de se retractar (de "resolver" o contrato e resolver é extinguir...).

De assinalar que o que conta é a data do registo postal.

Para que não haja dúvidas.

Sem a divulgação dos direitos do consumidor, a ignorância perpetuar-se-á.

Sem a divulgação dos direitos, tarefa que se tem por imperiosa, perderá o consumidor, perderá o mercado, perderá a comunidade. E só os charlatães beneficiarão, em detrimento das vítimas, em prejuízo de todos.

**C** Casa **Souzé**®

Casquinhas, Cristais, Cutelarias, Estanhos, Faianças, Faqueiros, Inox, Louças  
Porcelanas, Vidros, Artigos Decorativos

Artigos para Arraiolos, Artigos para o Lar, Artigos Plásticos, Artigos Sazonais  
Vassouras, Trinchas, Trinchetes, Escovas, Pincéis, Espanadores

*José Fernandes de Sousa, Herdeiros*

Rua 19 N.º329 - Telf. 227 340 211 4500 - 256 ESPINHO

LIRABAR - Sociedade de Investimentos Hoteleiros, Lda.

*Salão de Chá JOÃO DE DEUS*

GERÊNCIA DE: TOZÉ

*Deseja a todos os seus estimados Clientes e Amigos*

*Boas Festas*

Parque João de Deus • 4500 Espinho • Telef. 22 731 03 03





Na Ponte de Anta

## Fisioterapia da Policlínica para 300 pessoas

A nova secção de fisioterapia da Policlínica Central de Espinho está já em funcionamento desde o final de Outubro. Trata-se de um espaço amplo, com aproximadamente 570 metros quadrados, situado na Ponte de Anta e que deverá ter uma capacidade de atendimento de entre 250 a 300 pessoas por dia.

**Manuel Proença**

O investimento andou muito próximo dos 100 mil contos e está equipado com os melhores aparelhos que existem no mercado.

A nova secção dispõe de uma ampla recepção com capacidade para quatro dezenas de pessoas, dois consultórios, sanitários preparados para deficientes, 28 'boxes' individuais com electroterapia, ginásio com aparelhos de recuperação, hidroterapia, lavandaria, etc.

Segundo um dos sócios fundadores da Policlínica Central de Espinho, o médico ortopedista José Carlos Leitão "esta extensão da Policlínica vem complementar aquele espaço que dispúnhamos e que estava bastante acanhado e destinase aos tratamentos de reabilitação".

E explica:

"Hoje em dia, em inúmeras patologias, na ortopedia, neurologia, medicina interna, necessitam de reabilitação para a recuperação. Há, também, as doenças próprias do envelhecimento onde é necessária a reabilitação, bem como em situações pós-operatórias".

- Mas este não é o único espaço para esta área em Espinho?!

- Em Espinho há vários pequenos centros e reabilitação, mas não existe nenhum com o acordo com a Administração Regional de Saúde (ARS). A única instituição com o acordo com o Estado é a Policlínica de Espinho, recebendo uma quantidade enorme de doentes para o respectivo tratamento. O espaço que ti-

nhamos na Rua 35 era extremamente exíguo. Por vezes o número de doentes era tão pequeno que dava um certo ar de menos higiene. A Policlínica tem uma extensão em Santa Maria da Feira e com a abertura do Hospital de S. Sebastião pensávamos que a reabilitação da clínica seria abafada. No entanto, isso não aconteceu e acabamos por continuar com um tremendo número de doentes. Isto significa que instituições deste género são necessárias e aquelas que já estão feitas não chegam para as encomendas.

- Acha esta área demasiado grande?

- Esta área é, de facto, bastante grande. Lembremo-nos que quando abrimos a

Policlínica da Rua 14, como trabalhei durante alguns anos na Cotesi, convidei o comendador Manuel de Oliveira Violas aquela casa. Ele veio visitá-la e disse-me que dentro de meio ano não chegaria para as encomendas! Na realidade, em pouco menos de um ano tivemos de dividir os consultórios. Foi necessário construirmos um anexo para mais consultórios.

- O crescimento parou aqui?

- Não. Temos em perspectiva a abertura de uma clínica de cardiologia. Há um grupo de cardiologistas que já está a trabalhar na Policlínica e que vai juntar num determinado local. Há duas hipóteses em estudo: ou

aproveitamos a Rua 14 ou poderemos escolher um outro local, numa zona central, que ainda está em negociações. A Rua 35 passará para consultórios e arrancaremos com a especialidade numa clínica de pediatria e estomatologia.

- Que aparelhos dispõe a nova extensão da Policlínica?

- Há todo o tipo de aparelhos necessários à electroterapia desde os microondas, laser, ultra-sons, correntes, etc..

- Como é o quadro de pessoal da Policlínica?

- O quadro da Policlínica engloba três médicos fisiatras, um grupo de quatro fisioterapeutas e oito técnicos auxiliares.

### RESTAURANTE

# ONDAMAR

TUDO NA BRASA

Aos nossos Amigos, Clientes e Colaboradores desejo um Bom Natal e Novo Ano Próspero

A. Brandão

## escola de bailado giselle conchita ramires

- ballet clássico

programa regido pela royal academy of dancing

- ballet moderno

programa regido pela imperial society of teachers of dancing

- ballet contemporâneo

- help - viet-taichi

- tap americano

- jazz americano

- manutenção senhoras

- ginástica pós-parto

*Deseja a todos os seus Clientes e Amigos Festas Felizes*

rua 22, n.º 1200 - 4500 espinho • telefone: 227 344 928



**PEUGEOT AUTO ROQUE**

Stand: Av.º 24 m.º 925 - Espinho - Tel. 227313651 • Oficina: Av.º Central Sul n.º 1833 (EN 109) - 4500-502 Paramos - Tel. 227313883 - Fax 227310608

**II Liga**

Resultados		Classificação		Marcadores	
Campomaiorense-Maia	1-3	Académica	J V E D M-S P	P.Vida (Campomaiorense)	14
Portimonense-Leça	1-0	Nacional	15 10 3 2 33-17 33	Dário (Académica)	12
Oliveirense-R. Ave	0-3	Chaves	15 9 4 2 30-15 31	Serginho (Nacional)	11
Ovarense-U. Lamas	0-1	E. Amadora	15 8 3 4 25-16 27	Wender (Naval)	10
<b>Penafiel-Sp. Espinho</b>	<b>0-1</b>	Portimonense	14 6 6 2 24-20 24	Paquito (Aves)	8
Naval-Chaves	0-1	Campomaiorense	14 7 2 5 24-21 23	Wesley (Maia)	8
Felgueiras-Aves	1-1	Moreirense	15 6 4 5 22-20 22	<b>Henrique (Espinho)</b>	<b>5</b>
Moreirense-Académica	2-0	U. Lamas	15 6 2 7 13-19 20	<b>Paulão (Espinho)</b>	<b>5</b>
E. Amadora-Nacional	3-1	Aves	15 6 2 7 20-22 20	<b>Maurício (Espinho)</b>	<b>2</b>
<b>Próxima Jornada</b>		Naval	14 4 6 4 25-19 18	<b>Maciel (Espinho)</b>	<b>1</b>
<b>22 de Dezembro de 2001</b>		<b>Sp. Espinho</b>	<b>15 5 3 7 19-27 18</b>	<b>Harry (Espinho)</b>	<b>1</b>
E. Amadora-Maia		Maia	14 4 4 6 24-21 16	<b>Aldemir (Espinho)</b>	<b>1</b>
Leça-Campomaiorense		Leça	14 3 4 7 10-16 13	<b>Pedro (Espinho)</b>	<b>1</b>
R. Ave-Portimonense		Rio Ave	14 3 4 7 13-15 13	<b>Vellas (Espinho)</b>	<b>1</b>
U. Lamas-Oliveirense		Oliveirense	14 2 4 8 16-31 10	<b>Nuno Rodrigues (Espinho)</b>	<b>1</b>
<b>Sp. Espinho-Ovarense</b>		Penafiel	14 1 5 8 7-18 8	<b>Jojó (Espinho)</b>	<b>1</b>
Chaves-Penafiel		Felgueiras	7 1 2 4 4-15 5		
Aves-Naval					
Académica-Felgueiras					
Nacional-Moreirense					

**Indiscutível**

Numa noite muito fria e num estádio com muito pouca moldura humana, o Sporting Clube de Espinho, em Penafiel, conseguiu a sua segunda vitória consecutiva em casa do adversário.

**Manuel Proença** (texto)  
**Nuno Alves** (foto)

A noite gelada que se fazia sentir em Penafiel, no sábado, não intimidou os pupilos de Luís Norton de Matos. Os 'tigres' não dominaram, mas foram tremendamente eficazes, aproveitando, da melhor maneira, a única falha cometida pela defesa do Penafiel.

O jogo foi frio tanto quanto o foi a noite, pelo espectáculo que as equipas proporcionaram e pela pouca presença de adeptos, onde sobressaía a claque do Sporting de Espinho dos Desnorteados.

O empenho dos dois conjuntos é inquestionável, mas foi ao Sporting de Espinho que coube o mérito de levar o Penafiel a fazer o jogo que mais lhe interessava. Norton de Matos, na véspera, já havia dito que iria procurar enervar o seu adversário, que tinha por obrigação

**Penafiel, 0**  
**Sp. Espinho, 1**  
Estádio 25 de Abril (Penafiel)

Cartões		Subst.		AS EQUIPAS		Subst.		Cartões	
A	V	A	V	A	V	A	V	A	V
				Sérgio Leite	Poleksic				
		59'		Celso	Nuno Rodrigues				
		76'		Paulo Torres	Jojó				
				Edu	Vellas	66'			
				Rui Gomes	Tagro		45'		60'
				Filipe Azevedo	Quínio	94'			
				Gama	Flávio		18'		
		46'		João Paulo	Paulão				
				Loukima	Paulo Filipe				
				Dolion	Harry				
				Marco Almeida	Maurício	85'			
				Prof. Neca	Luis Norton de Matos				
		76'		Cerqueira	Álvaro	94'			
		59'		Nelson	Litos	66'			
		46'		Orlando	Bolinhas	85'			
				João Viva	Tomás		69'		
				Oliveira	Nuno Coelho				
				George	Karim				
					Maciel				
GOLOS:					GOLOS: 0-1 - Jojó (39')				
Ao intervalo: 0-1									
Árbitro: Luciano Silva (Porto)									
Árbitro Assistente n.º 1: José Borges									
Árbitro Assistente n.º 2: André Cunha									
4.º árbitro: Pinto Miranda									

assumir as despesas do jogo. Conseguiu em pleno juntando a isso uma postura defensiva eficaz e taticamente disciplinada.

Luis Norton de Matos

apostou em dois avançados bastante fortes (Paulão e Tagro), pretendendo assim obter um acentuado desgaste da defesa da equipa adversária, impedindo-a, por um lado, de

lançar contra-ataques perigosos pelos corredores laterais ou de pressionar, e por outro, prendendo a defesa atrás do meio-campo.

Mas mesmo assim, com esta tática, o Penafiel esteve muito perto de conseguir um golo. João Paulo, aos 23 minutos de jogo, quase conseguiu concretizar pois ao isolar-se, sobre a esquerda, rematou às malhas laterais da baliza à guarda de Poleksic. Este foi o melhor momento que fazia crer que, a partir daqui, o Penafiel dominaria e acabaria por chegar à vantagem.

No entanto, o 'balde de água fria' caiu sobre os pupilos do professor Neca, quando o ex-internacional campeão do Mundo de juniores, Paulo Torres, cometeu uma monumental fífia dentro da pequena área. O defesa-esquerdo não se apercebeu de que Jojó estava muito próximo e tentou dominar a bola, em vez de a aliviar. Ao capitão do Sporting de Espinho bastou-lhe um pequenino toque para fazer o golo - o golo que deu os três pon-

tos à sua equipa.

Na segunda parte foi o descalabro total por parte do árbitro da partida, o portuense Luciano Silva, pois expulsou de forma incompreensível o francês Tagro, depois de na primeira parte lhe ter mostrado, inexplicavelmente, o cartão amarelo.

Os espinhenses, com 10 elementos, tiveram de dar as mãos para suportar a pressão que, a partir daí, o seu adversário ia exercendo. Conseguiram evitar que o perigo rondasse a baliza de Poleksic e que os penafielenses tremessem. Paulão, bem ao seu estilo, com um remate de cabeça, obrigou Sérgio Leite a fazer a defesa da noite, evitando que o Sporting de Espinho ampliasse a vantagem.

Mas depois desta oportunidade, também Poleksic safou o resultado ao defender um potente remate de Orlando que aos 86 minutos conseguiu romper a defesa espinhense.

O Sporting de Espinho alcançou três pontos de forma justíssima, pela postura dos colectivos.

**ILUMINAÇÃO, ARTIGOS DECORATIVOS**  
**Importação - Exportação**

CANDEEIROS ITALIANOS  
ESPANHÓIS \* NACIONAIS

ZANELLA \* QUATTRIFOLIO \* ROGU  
HERCELAMP \* CRISTAL SUECO, CHECO  
NYBRO \* SKRUF \* MATS JONASSON  
ORNELLA  
VIDROS DA MARINHA GRANDE

*Boas Festas*

Rua 33 n.º 390 - Espinho • Telef. 227 322 359

*Boas Festas e Feliz Ano Novo*

**CAFÉ PALÁCIO**

AVENIDA 8, N.º 572 — TELEFONE, 22 734 49 35  
4500 ESPINHO

**SNACK BAR MAR DOCE**

- Francesinha Especial
- Cachorros Especiais
- Moelas
- Pica-Paus
- Hamburger
- Sandes Americana
- Arroz de Marisco
- Mariscos Variados

Gerência de **Mário dos Santos Valente**

**Aberto até às 2 horas da manhã**

Deseja a todos os estimados Clientes e Amigos **BOAS FESTAS**

Rua 4 n.º 670 • Tel. 22 734 50 58 • 4500 ESPINHO



No sábado Sportig de Espinho recebe Ovarense

O Sporting Clube de Espinho vai receber no sábado, às 15 horas, no Estádio Comendador Manuel de Oliveira Violas, a turma da Associação Desportiva Ovarense.

Trata-se do penúltimo jogo da primeira volta, e o último em casa, antes do novo ano.

LIGA Resultados table with columns for team names and scores.

LIGA Classificação table with columns for teams and performance statistics (J, V, E, D, M, S, P).

Próxima jornada table listing upcoming matches and teams.

SEGUNDA B

Zona Centro Resultados table with columns for team names and scores.

Classificação

SEGUNDA B Classificação table with columns for teams and performance statistics.

Próxima jornada

Próxima jornada table listing upcoming matches.

TERCEIRA DIVISÃO

TERCEIRA DIVISÃO Série B Resultados table with columns for teams and scores.

Classificação table with columns for teams and performance statistics.

Próxima jornada table listing upcoming matches.

Série C Resultados table with columns for teams and scores.

Classificação table with columns for teams and performance statistics.

Próxima jornada table listing upcoming matches.

TOTOBOLA

Concurso dos Órgãos de Informação n.º 52/2001, relativo a 30 de Dezembro de 2001. Prognóstico "Defesa de Espinho".

Redacção Desportiva: table listing predictions for various football clubs.

Norton de Matos admite que teve sorte "Vitória muito saborosa e sofrida"

O treinador do Sporting Clube de Espinho não escondeu a sua satisfação e referiu que foi "uma vitória muito saborosa e sofrida, onde houve um grande espírito de sacrificio da nossa equipa".

Manuel Proença (texto) Nuno Alves (foto)

Para Luis Norton de Matos, "tivemos a sorte do jogo pois na primeira parte, mas a grande ocasião de golo pertenceu ao Penafiel. Sabemos que é importante num jogo quem marca o primeiro golo, sobretudo para a equipa que sofre e que está intranquila na tabela classificativa".

E prosseguiu: "Na segunda parte as coisas complicaram-se e a expulsão do Tagro pareceu-me um bocadinho forçada! A jogarmos com 10, a equipa da Penafiel, naturalmente, com muita vontade e desespero acabou por dominar. Eles obrigaram-nos a defender e acabamos por fazê-lo bem. Foi positivo, também, o facto de não termos sofrido qualquer golo" - sublinhou Norton de Matos. No entender do treinador do Sporting de Espinho "conseguimos estes três pontos numa altura crucial e estamos muito próximo do objectivo que traçamos para a primeira volta. No entanto, esta vitória só tem significado se não desperdiçarmos pontos em casa no próximo encontro em casa, com a Ovarense, no sábado".

Ainda sobre o jogo, Luis Norton de Matos, disse: "O Sporting de Espinho não foi uma equipa muito atacante, mas fomos mais eficazes a defender. Quando a condição física dita as suas leis e se tivéssemos 11 jogadores em campo, poderia-

mos ter lutado para chegar ao 2-0. No entanto, tivemos uma ocasião de golo pelo Paulão com uma extraordinária defesa do Sérgio Leite! Porém, a expressão do resultado seria injusta. O Penafiel teve duas grandes oportunidades de golo, uma na primeira parte, com um remate à rede lateral e uma na segunda, com uma grande defesa do Poleksic. Conseguimos fazer com que a equipa do Penafiel não criasse espaços dentro da área para o remate. Fomos eficazes".

O técnico dos 'tigres' entende que "a nossa equipa foi massacrada com alguns resultados negativos e falava-se que não defendíamos bem. Depois do jogo com o Salgueiros, em Vidal Pinheiro, nós temos mostrado que melhoramos e que estamos mais concentrados".

E conclui: "Ainda vinhamos atravessados com aquilo que se passou na semana anterior e os jogadores tiveram uma grande capacidade de resposta, mostraram muita amizade e muita solidarie-

dade dentro de campo, sobretudo quando ficamos reduzidos a 10 unidades. Lutamos e fizemos aquilo que pudemos. A equipa seguiu bem os três pontos".

Professor Neca: "Sentimo-nos frustrados"

O treinador do Penafiel, o professor Neca, estava insatisfeito com o resultado pois "pensávamos ganhar o jogo".

E explicou: "Não entramos bem. Durante a primeira parte tivemos uma ou duas oportunidades flagrantes de golo. Não aproveitamos e oferecemos um golo ao nosso adversário. Na segunda parte tentamos que os jogadores se libertassem e se ficavam mais à vontade em relação ao jogo e se o encaravam de uma forma mais tranquila. No entanto, os jogadores do Penafiel não se conseguiram libertar da pressão e da necessidade de ganhar o jogo. Com 10 jogadores pressionamos e estivemos mais perto da área. Falta-nos o discernimento necessário para fazer aquilo que faltava - o golo. Sentimos que havia todas as possibilidades de poder ganhar e não o conseguimos".

E concluiu: "Todos nos sentimos frustrados".

Nini, Benkouar e Fernandes

Reforços para os 'tigres'

Nini, Benkouar e Fernandes, são as mais recentes contratações do Sporting Clube de Espinho e que deverão estar inscritos para o

próximo encontro, de sábado, com a Ovarense. Nini, médio avançado foi emprestado ao Sporting de Espinho até ao final da temporada. O

médio-ala direito, Benkouar, veio do Nimes (França) e o avançado de 19 anos de idade, Fernandes, foi cedido pelo Boavista.

Porém, tudo indica que Takendo, Luis Miguel e Marcello poderão deixar o Sporting de Espinho até ao final do ano, já que Luis Norton de Matos faz questão de não alargar o número de jogadores no plantel. Mas certa parece ser a saída do camaronês.

O treinador dos 'tigres', mostrou-se claramente satisfeito com as recentes três aquisições e pôs de parte a

possibilidade de o seu plantel vir a aumentar nos próximos tempos. O técnico elogiou "Nini, um médio ofensivo polivalente, com muita experiência que poderá dar-nos uma grande ajuda; o Benkouar, jogador bastante rápido na ala direita que me irá dar a possibilidade de libertar o Henrique; e o Fernandes, uma clara aposta num jogador jovem já que o nosso ponta-de-lança deverá regressar ao Sporting de Braga no fim da época".

Manuel Proença

Futebol popular

# Favoritos em frente na Taça Cidade de Espinho

Manuel Proença

A segunda eliminatória da Taça Cidade de Espinho em futebol popular não trouxe surpresas, já que os sete favoritos conseguiram ultrapassar os seus adversários sem grandes dificuldades. As equipas dos Águias de Anta, Lomba, Quinta de Paramos, Juventude de Outeiros, Leões Bairristas (A), Cantinho da Rambóia, Rio Largo e Águias de Paramos (isento da segunda eliminatória por sorteio) seguem em frente na Taça Cidade de Espinho, organizada pela Associação de Futebol Po-

pular do Concelho de Espinho (AFPCA).

Tratou-se da segunda eliminatória daquela prova, de onde se destacam as goleadas do Lomba sobre os Canários (5-1), dos Leões A sobre o GD Outeiros (6-1) e do Cantinho sobre o Desportivo Regresso (4-0).

No fim-de-semana regressa o Campeonato de Futebol Popular do Concelho de Espinho com os jogos no sábado e no domingo.

### Taça Cidade de Espinho (2.ª eliminatória)

Ág. Anta-Cruzeiro .....	2-0
Canários-Lomba .....	1-5

Império-Q. Paramos .....	2-4
Guetim-J. Outeiros .....	3-4
GD Outeiros-Leões A .....	1-6
D. Regresso-Cantinho .....	0-4
Rio Largo-Magos .....	2-1
Águias Paramos isento	

### I Divisão

GD Idanha-Cantinho (Idanha/sábado/15h)
Ág. Paramos-Lomba (REE/sábado/15h)
A. Esmojães-Ág. Anta (Zona/domingo/10h)
DP Anta-Q. Paramos (Idanha/domingo/10h)
Leões-Rio Largo (Silvalde/domingo/11h)

### II Divisão

J. Outeiros-E. Divisão (Silvalde/sábado/15h)
Ronda-Aldeia Nova (Guetim/sábado/15h)
D. Regresso-Guetim (Silvalde/domingo/9h)
Magos-Império (Cassufas/domingo/10h)
E. Divisão-Canários (Guetim/domingo/10h)

### III Divisão

J. Estrada-Cruzeiro (Paramos/sábado/15h)
Novasemente-Leões B (Cassufas/sábado/15h)
BP Anta-EP Anta (Rio Largo/sábado/15h)
Morgados-GD Outeiros (Paramos/domingo/10h)
Corga-Corredoura (REE/domingo/10h)

Futsal

# Novasemente goleia Gafanha

Sem 'papas na língua', a equipa de futsal do Novasemente foi à Gafanha golear a equipa local por 9-3 e ascendeu à quarta posição da tabela classificativa do Campeonato Nacional da II Divisão, Zona Norte.

Embora os espinhenses tivessem entrado no jogo a perder, rapidamente conseguiram dar a volta ao resultado, graças, em grande parte, à actuação do brasileiro Claudinei.

A equipa liderada por Joaquim Augusto acabou por chegar ao intervalo da partida a vencer por, apenas 4-2.

Porém, foi no segundo tempo que foi dada a grande reviravolta. Em apenas três minutos, a turma de Esmojães marcou dois tentos. Isto, por um lado, enervou o Gafanha, levando-o a cometer erros em cima de erros, e descurando a sua defesa. E os golos surgiram uns atrás dos outros, de todas as maneiras e feitios.

Com a vitória, os espinhenses estão muito perto de alcançar um dos lugares de subida de divisão e ocupam a quarta posição da tabela classificativa.

Eis a equipa do Novasemente:

Paulo Lima, Vitinha, Jorge Vareta, Manel Zé II e Claudinei - cinco inicial; Pedro Ribeiro, Manel Zé I, Zagala, Mário e Salvador.

### 10.ª Jornada

Arreigada-U. Minho .....	2-3
Moc. Arrábida-Módicus .....	1-1
Sp. Braga-Barranha .....	3-3
A. Criança-Junqueira .....	4-1
Real Conchada-Paredes .....	6-7
Alpendorada-ARCA .....	5-5
Pioneiros-Académica .....	4-4
Gafanha-Novasemente .....	3-9

### Classificação

	P	J	V	E	D	F.C.
Paredes	28	10	9	1	0	66-45
ARCA	23	10	7	2	1	46-25
Moc. Arrábida	19	10	6	1	3	45-33
Novasemente	18	10	5	3	2	43-30
Alpendorada	17	10	5	2	3	38-27
Pioneiros	17	10	5	2	3	46-39
A. Criança	15	10	4	3	3	31-29
Barranha	14	10	4	2	4	37-35
Junqueira	13	10	4	1	5	39-37
Académica	12	10	3	3	4	43-46
Módicus	11	0	2	5	3	36-38
Sp. Braga	10	10	3	1	6	28-40
Real Conchada	9	10	3	0	7	37-46
Arreigada	9	10	3	0	7	31-53
U. Minho	7	10	2	1	7	22-40
Gafanha	4	10	1	1	8	33-58

### 11.ª Jornada

Arreigada-Moc. Arrábida
Módicus-Sp. Braga
Barranha-A. Criança
Junqueira-Real Conchada
Paredes-Alpendorada
ARCA-Pioneiros
Académica-Gafanha

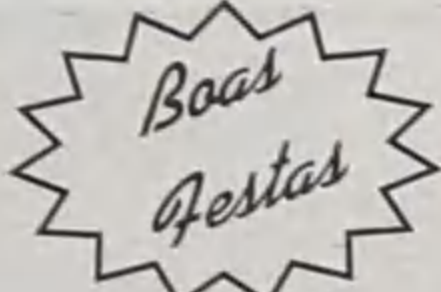
## "O GOLFINHO" MARISQUEIRA SNACK-BAR

ESPECIALIDADES EM MARISCO

EXPERIMENTE O NOSSO ARROZ DE MARISCO  
OU UM BOM BIFE DO VAZIO À CORTADOR

SERVIÇO PERMANENTE ATÉ ÀS 02 HORAS

RUA 2, N.º 663 — TELEFONE 227344294 — 4500 ESPINHO



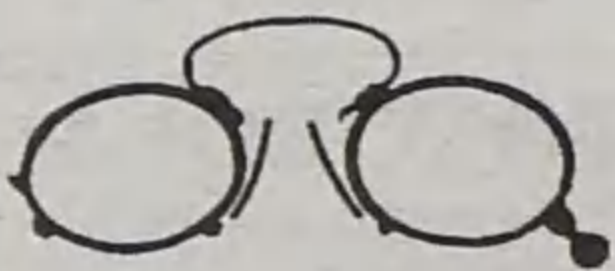
B a R

Desejam a todos os Clientes e Amigos BOAS FESTAS

Rua 2, n.º 1333 • 4500 ESPINHO • Telef. 22 734 80 96

## ÓPTICA DE ESPINHO

ÓPTICA MÉDICA



INSTITUT OPTICO

TESTE  
A SUA  
VISÃO

Coloque este cartão a 30 cm e leia até ao fim  
Se não conseguir dirija-se à nossa loja  
para o ajudarmos a ver melhor  
convide os seus amigos  
a fazer o mesmo

TESTE GRATUITO

AGORA C/ NOVAS INSTALAÇÕES  
Rua 23, n.º 850  
4500-276 ESPINHO  
Tel. 227 346 717  
(JUNTO À PSP)

FILIAL:  
ÓPTICA DE ESMORIZ  
Av.ª 29 de Março  
Tel. 256 75 10 70  
(JUNTO À POLICLÍNICA)

Desejo aos meus estimados Clientes e Amigos  
*Festas Felizes*

## Cinesis

Clínica Fisiátrica de Espinho, Lda.

Diagnóstico e tratamento de:

- Doenças Reumáticas
- Traumatologia/Ortopedia
- Doenças Respiratórias
- Doenças Pediátricas
- Consultas de Medicina Interna

NOTA:

Com possibilidades de consultas das respectivas especialidades

### Os nossos meios terapêuticos:

- Cinesiterapia • Termoterapia • Electroterapia
- Pressoterapia • Terapia Laser • Mesoterapia
- Tratamento de Escaras e Pensos

Acordos com:

ADSE - CQD - CTT - ACASA - SEGUROS - PSP - SAMS

Deseja a todos os seus estimados Utentes e Amigos  
*Festas Felizes*

Rua 23, n.º 203 - 1.º Dto. - 4500 Espinho • Telef. 22 731 41 79 - Fax 22 734 04 62

## CHURRASQUEIRA O PAPAGAIO

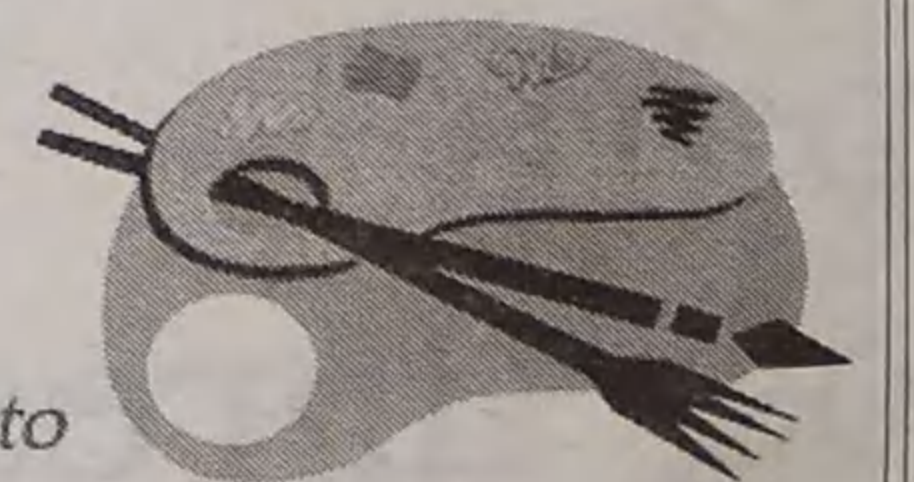
com gerência de Victor Santos

Rua 41, n.º 99 - 4500 Espinho • Telef. 22 734 61 94

Desejamos aos nossos estimados Clientes e Amigos  
*Festas Felizes*

A cafeteria  
PALETABoas  
Festas

Francesinha  
Hamburguer  
Cachorro  
Inglesa  
Prego em Prato  
Sobremesas Caseiras  
Pastelaria



Rua 22, n.º 208 - Espinho • Tel.: 2 2 731 37 38/9

Hóquei em patins

# Académica perde em casa

A equipa de hóquei em patins da Associação Académica de Espinho foi derrotada em casa, pelo Hóquei de Cambra, por 6-2.

Tratou-se de um jogo onde os academistas deixaram muito a desejar e onde o nível técnico esteve muito abaixo daquilo que a turma do Mocho nos vinha habituando.

Eis a constituição da

equipa: Nuno Marçal, Ivo Madaleno, José Sousa, André Pinto, Filipe Pais, Daniel Machado, Pedro Elmar e Tibério.

A equipa da Académica irá ao Turquel, defrontar a turma local no sábado, às 21 horas.

Entretanto, os infantis A da Académica de Espinho venceram os Carvalhos, no pavilhão Arquitecto Jerónimo Reis por 6-1.

A equipa feminina do Mocho, em jogo do Torneio de Abertura, empatou em casa com o Fânzeres (1-1).

Os juniores, no final do Torneio de Abertura, acabaram por perder, no pavilhão academista, com o Marco, por 3-4.

Manuel Proença

Voleibol

# Dupla vitória dos 'tigres'

A equipa de voleibol sénior masculino do Sporting Clube de Espinho alcançou no fim-de-semana uma dupla vitória. No sábado, os 'tigres' venceram a equipa do Marítimo por 3-0 (25-17, 25-20 e 25-18), no pavilhão Joaquim Moreira da Costa Júnior, enquanto no domingo, sentiram mais dificuldades em Fiães, perante a turma local.

Manuel Proença

No entanto no segundo jogo, os espinhenses conseguiram a vitória na 'negra' por 2-3 (25-23, 25-22, 16-25, 6-25 e 8-15).

Entretanto, à hora do fecho desta edição a equipa do Sporting de Espinho preparava-se para defrontar o Cocordia Nafels, na Suíça, e para defender a liderança do Grupo 3 de qualificação da fase regular da Top Teams Cup, em voleibol masculino.

14ª jornada

Sp. Espinho-Marítimo .....	3-0
(25-17, 25-20 e 25-18)	
Esmoriz-Benfica .....	3-1
(25-16, 24-26, 25-23 e 25-12)	
Fiães-Castelo .....	0-3
(19-25, 17-25 e 19-25)	
Guimarães-Machico .....	3-2
(25-15, 25-18, 21-25, 21-25 e 15-7)	

Nacional-Lexões .....

(31-29, 25-20 e 25-21)

15ª jornada

Benfica-Castelo .....	0-3
(23-25, 13-25 e 21-25)	
Fiães-Sp. Espinho .....	2-3
(25-23, 25-22, 16-25, 6-25 e 8-15)	

Classificação

	P	J	V	D	F.C
Castelo	29	15	14	01	43-07
Sp. Espinho	26	15	11	04	35-18
Esmoriz	24	14	10	04	36-21
Nacional	23	14	09	05	32-21
Guimarães	23	14	09	05	33-23
Lexões	23	14	09	05	34-25
Benfica	21	15	06	09	22-31
Machico	16	14	02	12	13-39
Fiães	16	15	01	14	08-44
Marítimo	15	14	01	15	12-39

Académica regressa às vitórias

A equipa de voleibol sénior masculino da Associação Académica de Espinho venceu o Benfica B (3-1), em Lisboa, em encontro a contar para o Campeonato Nacional da Divisão A2.

Os academistas perderam o primeiro 'set' por 27-25, mas conquistaram os três seguintes (17-25, 16-25 e 23-25).

O Clube de Voleibol de Espinho não teve sorte na sua deslocação a Gueifães e acabou por perder por 3-2.

No dia 28

## Associação de Esmojães em eleições

A Associação desportiva de Esmojães vai realizar no dia 28 eleições para os corpos gerentes para o biénio 2002/2003. Assim, no dia 28, pelas 21.30 horas, na sede do clube estarão em discussão os seguintes pontos:

1.º Leitura e votação da acta anterior para aprovação;

2.º Eleição dos corpos gerentes para o biénio 2002/2003;

3.º Outros assuntos de interesse para a colectividade.

Entretanto, os associados que quiserem apresentar listas para a eleição dos corpos gerentes, deverão fazê-lo em carta fechada até ao dia 27.

Se no dia da Assembleia não estiver presente o número legal de sócios, a mesma realizar-se-á 30 minutos depois da hora marcada com aqueles que ali estiverem no momento.

RETRATOS DE ARTE

Foto Artis

Deseja a todos os seus Clientes e Amigos Boas Festas

Rua 19, N.º 287 — Telef. 22 734 23 87 — ESPINHO



# AUTO ROQUE, Lda



PEUGEOT - ASSISTÊNCIA - VENDA

DESEJA A TODOS CLIENTES BOAS FESTAS E FELICIDADES

Sede: Av. Camarões, 100 - 4500 Espinho  
Telef. 22 731 38 83 / 22 731 06 08 - Telem. 91 725 25 37  
Stand: Av. 24, n.º 925 - 4500 ESPINHO - Telef. 227 313 651

Casa Romeu  
Oculista Vitó



TOTALMENTE REMODELADA

MULTIOPTICAS

60 ANOS AO SERVIÇO DA ÓPTICA

Rua 25 de Abril - ALBERGARIA-A-VELHA • Tel. 234525232

Rua 19, N.º 242 - Rua 12, N.º 576 - 1.º Dto.

Telef. 227343056 • Fax: 227343056 • Telemóvel: 96 60 30 18

4500 ESPINHO



## O reconhecimento da Federação Portuguesa de Voleibol

O Sporting Clube de Espinho foi condecorado pela Federação Portuguesa de Voleibol com o Prémio Osório (o mais alto galardão daquela instituição) e com o título de Sócio Honorário pela conquista da 'Top Teams Cup' na época passada.

# Sporting de Espinho recebe 'Prémio Osório'

Manuel Proença (texto)  
Nuno Alves (fotos)

A cerimónia, este ano, decorreu no Casino da Póvoa de Varzim e contou com

a presença do ministro da Juventude e do Desporto José Lello, do presidente do Instituto do Desporto Manuel Brito, do presidente do Comité Olímpico de Portugal Vicente de Moura,

os presidentes da Assembleia Geral e da Direcção da Federação, respectivamente, Rolando de Sousa e Vicente Araújo, o presidente da Associação de Voleibol do Porto Joaquim Vilela, o presidente do Sporting Clube de Espinho Rodrigo dos Santos, entre outros.

As equipas do Sporting de Espinho campeãs nacionais (juniores masculinos, juvenis masculinos e femininos, iniciados masculinos e infantis femininos) também foram distinguidas pela Federação Portuguesa de Voleibol com os respectivos troféus.

O presidente do Sporting Clube de Espinho, Rodrigo dos Santos, recebeu das mãos do ministro da Juventude e do Desporto, José Lello e do presidente da Federação Por-

tuguesa de Voleibol Vicente Araújo, o troféu correspondente ao prémio Osório e das mãos do presidente da Assembleia Geral da Federação Rolando de Sousa, o diploma de sócio honorário daquela instituição. Foi a distinção mais aplaudida por toda a sala.

Mas o Sporting Clube de Espinho marcou a gala já que praticamente todas as suas equipas de voleibol dos escalões de formação, arrecadaram os troféus correspondentes aos respectivos títulos nacionais.

Notou-se, entretanto, a ausência de premiados dos 'tigres' nos troféus individuais.

O ministro do Desporto, no seu discurso, fez questão de dizer que a sua presença significava

o seu "apreço e solidariedade para com o voleibol, já que se trata de uma modalidade onde se trabalha na base do respeito e do 'fair-play', sem discursos exacerbados na base do conflito".

José Lello sublinhou "a vitória exemplar do Sporting Clube de Espinho na 'Top Teams Cup', dando-nos outra alegria ao vencer na Bielorrússia".

Por sua vez, o presidente da Federação Portuguesa de Voleibol enumerou os êxitos da modalidade em Portugal e além-fronteiras, nomeadamente o apuramento da selecção nacional, bem como o êxito alcançado pelo Sporting de Espinho.

E no final, tanto o presidente da Assembleia Ge-

### CLÍNICA DE MEDICINA DENTÁRIA

Acordos com: PSP, ACASA, CGD, EDP, SAMS, PHILIPS, REFER, CRUZ VERMELHA

**Dr. Jorge Pacheco**

ORTOPANTOMOGRÁFIA, TELERRADIOGRÁFIA, IMPLANTOLOGIA, ORTODONTIA (fixa e removível), PRÓTESE (fixa e removível)

R. 8 n.º 381-1.º • 4500 ESPINHO • Telef. 227342718

### Vende-se em Espinho

#### APARTAMENTOS

T2 • T2 DÚPLEX • T3 • T3 DÚPLEX

Excelente localização. Bons acabamentos  
Prontos habitar

Tel.: 227 348 573 • Tlm.: 914 527 568

### DOMUSGEST

#### GESTÃO DE CONDOMÍNIOS

Confie na nossa experiência

Rua 21 n.º 755 - 1.º C (Esq. c/ Rua 26)  
Telefs. 227320866 / 227341589 • Telem. 962984197

A boa confeitaria é aquela que oferece qualidade aos seus clientes...

Especializada em:  
Bolo-Rei e Pão-de-Ló  
Fabrico tradicional de 3 gerações



CONFEITARIA

**Pá velha**®

Ângulo das Ruas 16 e 23 - Apartado 187 - 4502 Espinho Codex • Telef. 227330622

Deseja a todos os seus estimados Clientes e Amigos **FESTAS FELIZES**

  
**Vila Real**

(CRISTAIS \* PORCELANAS  
BOMBONARIA)

RUA 16 N.º 688 • ESPINHO

O espaço que qualquer local desejar...  
...Espinho orgulha-se de o ter.



ral da Federação Rolando de Sousa como o timoneiro dos 'tigres' Rodrigo dos Santos, não esconderam a sua emoção e felicidade pelas "justíssimas homenagens" que foram prestadas ao Sporting de Espinho.

Rolando de Sousa disse-nos que "não me posso esquecer de que sou do Sporting de Espinho e por isso, tudo o que aqui se passou foi motivo de grande orgulho e felicidade. Ainda mais porque o Sporting de Espinho foi condecorado com o título de sócio honorário na Assembleia Geral a que presido e sob proposta da Direcção da Federação".

Sobre os sucessos dos 'tigres', Rolando de Sousa referiu:

"Estou muito feliz por termos vencido na Bielorrússia e sei que repetir o

êxito do ano passado é muito difícil, mas não é impossível! Mas com estas duas vitórias, este ano, na "Top Teams Cup" as coisas estão bem encaminhadas no sentido de se ultrapassar esta fase".

Para o presidente do Sporting de Espinho, Rodrigo dos Santos, estas homenagens constituem "o reconhecimento do trabalho levado a efeito pelo nosso clube e por isso estou muito feliz" e as vitórias alcançadas nos campeonatos nacionais de jovens representam "o respeito e a dedicação total dos nossos atletas, treinadores e dirigentes. É a eles que tenho de agradecer os títulos alcançados" - sublinhou Rodrigo dos Santos.

**Seis troféus e uma distinção para os 'tigres'**

Eis a lista dos premia-

dos e galardoados pela Federação Portuguesa de Voleibol:

Prêmios Osório (Galdão Máximo da FPV) - Maria Helena Bi Vilela (directora da Associação de Voleibol do Porto), José Teixeira/José Pedrosa (dupla de vôlei de praia campeã europeia de sub-23), Alcides Castro Oliveira Gama (ex-árbitro internacional), Sporting Clube de Espinho (Osório e diploma de sócio honorário da FPV aprovado por unanimidade pela Assembleia Geral por proposta da direcção da FPV pela conquista da Top Teams Cup), Miguel Prates (director do desporto da RTP).

Troféu Anual (masculinos) - Melhor Atacante/Servidor, Jorge Alves (Castelo da Maia); Melhor Defesa, Marco Silva (CD Nacional); Melhor Blocoador, Márcio Pires (CS Marítimo); Melhor Recebedor,

Filipe Cruz (Esmoriz GC); e Melhor Pontuador, Roberto Reis (Esmoriz GC).

Femininos - Melhor Atacante/Pontuadora, Carmén Marcovici (Boavista FC); Melhor Defesa/Recebedora, Maria de Fátima Vítor (CS Madeira); Melhor Blocoadora, Ana Carla Teixeira (Castelo); Melhor Servidora, Marta Massada (Boavista FC).

Troféu 100 Internacionalizações - Manuel Silva (Castelo).

Galardoados e Campeões Nacionais - Castelo da Maia Ginásio Clube (seniores masculinos Divisão A1), Castelo da Maia Ginásio Clube (seniores femininos Divisão A1), Vitória Sport Clube (seniores masculinos Divisão A2), Escola Preparatória de Arrifes (seniores femininos Divisão A2), Clube Desportivo da Póvoa (II Divisão seniores masculinos), CCD

Coelima (II Divisão seniores femininos), CDUP (III Divisão seniores masculinos), Sporting Clube de Espinho (juniores masculinos), Clube Sports Madeira (juniores femininos), Sporting Clube de Espinho (juvenis masculinos), Sporting Clube de Espinho (juvenis femininos), Sporting Clube de Espinho (iniciados masculinos), Ala Nun' Álvares Gondomar (iniciados femininos), Associação Académica de S. Mamede (infantis masculinos) e Sporting Clube de Espinho (infantis femininos).

Galardoados e Campeões Nacionais (Gira-Volei) - Diogo Lemos/Tiago Caldeira, 8/10 anos (Escola D. Pedro IV); Lisandra Leal/Laís Melo, 8/10 anos (Associação Voleibol da Ilha Terceira); Hugo Rabaça/Ricardo Pinto, 11/12 anos (Escola S/3 Egas Moniz); Raquel Diniz/

Fabiana Luz, 11/12 anos (Associação Voleibol de S. Miguel); Paulo Ferreira/António Bernardo, 13/15 anos (Escola S/3 Egas Moniz); e Cátia Ribeiro/Daniela Teixeira, 13/15 anos (ACRS Cruz Douro).

Ar Livre - Patrícia Viagas/Susana Rocha/Joana Carvalho (iniciados femininos da Associação de Voleibol do Porto); Pedro Vieira/Pedro Macedo, iniciados masculinos (Associação de Voleibol da Madeira); Rita Carmim/Elizabeth Simões, juvenis femininos (Associação de Voleibol de Coimbra); Fernando Torres/Filipe Dias, juvenis masculinos (Associação de Voleibol do Porto); Ana Laim/Telma Carvalho, juniores femininos (Associação de Voleibol de Coimbra); Rodrigo Casanova/Flávio Cruz, juniores masculinos (Associação de Voleibol da Madeira).

A QUALIDADE QUE ESPINHO MERECE

**SUPER TALHO**

**BEM SERVIR**

**Reabriu com nova Gerência**



Temos o prazer de convidar V. Exa.(s) a visitar as nossas novas instalações, onde será bem recebido e poderá constatar e apreciar a nossa qualidade e frescura das nossas carnes.

Carnes de Novilho e Vitelhas de Leite dos melhores produtores do Vale do Sousa \* Carnes \* Suíno e Caprino Alentejanos \* Coelhoos \* Aves e todos os derivados

Higiene e conforto é o nosso lema

== Preços espectaculares ==

Deseja FESTAS FELIZES a todos os seus Clientes e Amigos

RUA 33, N.º 844 - 4500-314 ESPINHO • TEL. 227343043



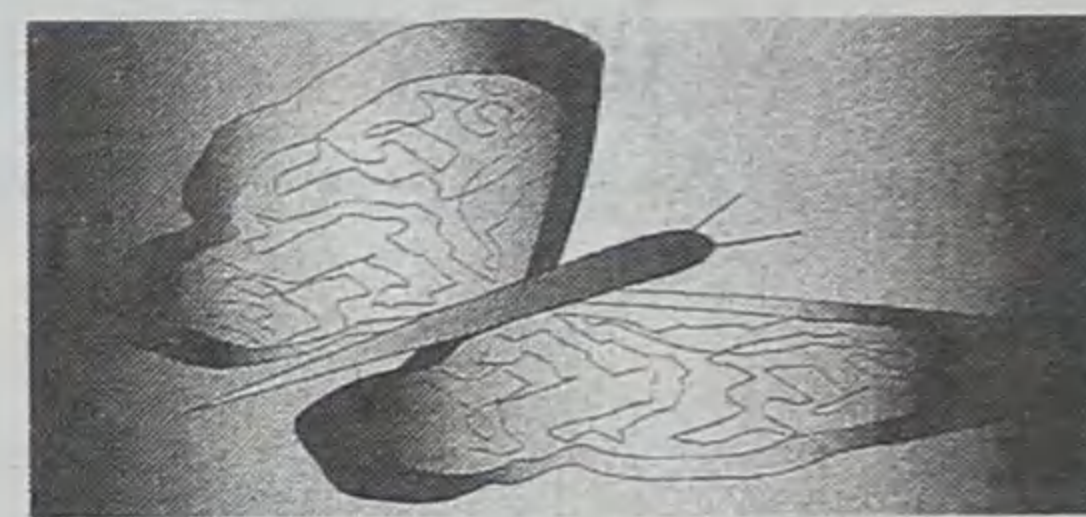
VICTOR  
OURIVESARIA

Ω  
OMEGA



Desejamos a todos os nossos Clientes e Amigos Festas Felizes

Rua 23 n.º 349 - Espinho • Telef. 22 734 09 31



**DOMINGOS SANTOS**

FOTÓGRAFOS  
PROFISSIONAIS

*Deseja a todos os Clientes e Amigos  
Festas Felizes*

**ESTÚDIOS FOTOGRÁFICOS, LDA.**

TEL. 22 731 26 38 • FAX 22 731 91 26  
RUA 19 N.º 868 - 4500-253 ESPINHO

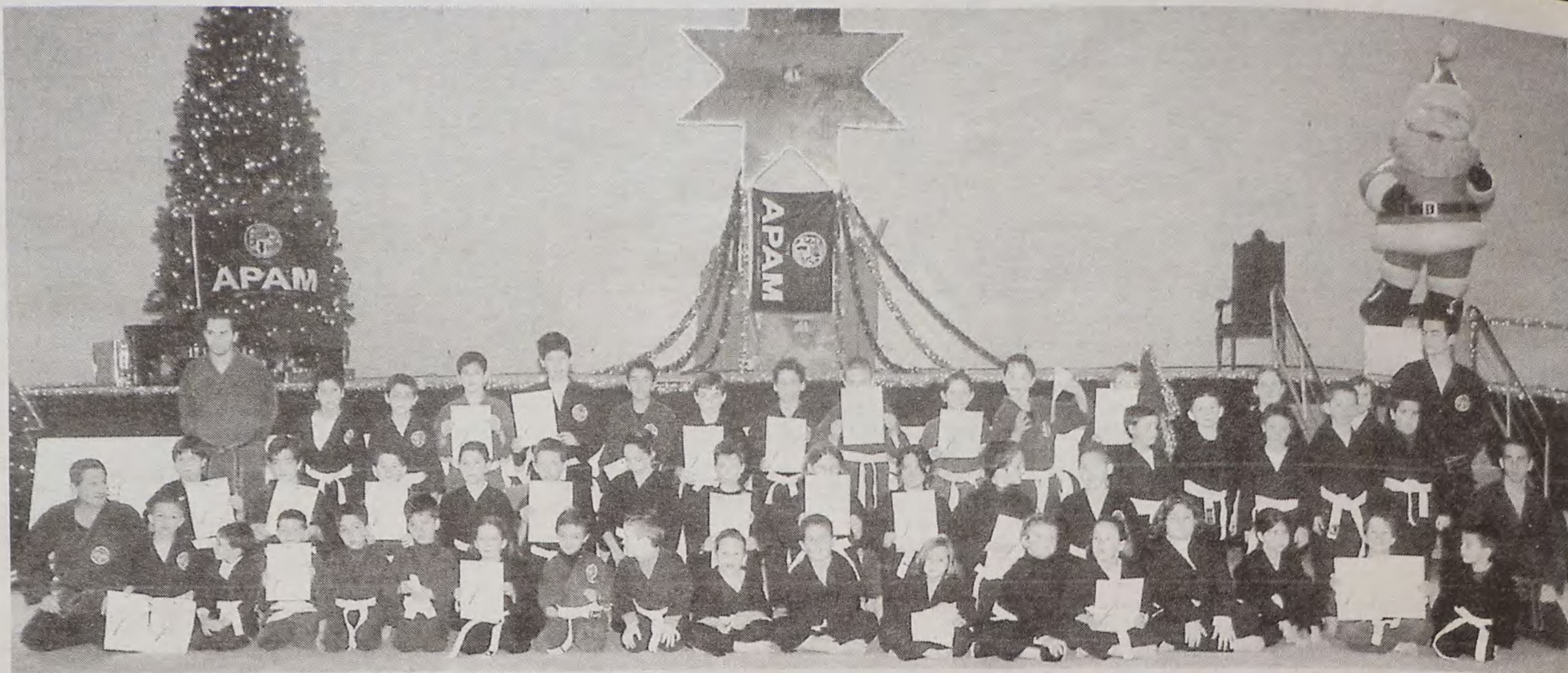


Foto VÍTOR LANCHÁ

Na Nave Polivalente

## Festa de Natal da APAM

A Associação Portuguesa de Artes Marciais promoveu (mais uma) Festa de Natal, aliando a confraternização à prática desportiva. De facto, uma salutar relação fortalecida e enquadrada nos objectivos da APAM associados à quadra natalícia.

No passado sábado, na Nave Polivalente, teve lugar a tradicional Festa de Natal da APAM, na qual se exibiram as diversas classes infantis com muita alegria, música e imaginação, "enchendo de calor as bancadas."

Como não podia deixar de ser, no final apare-

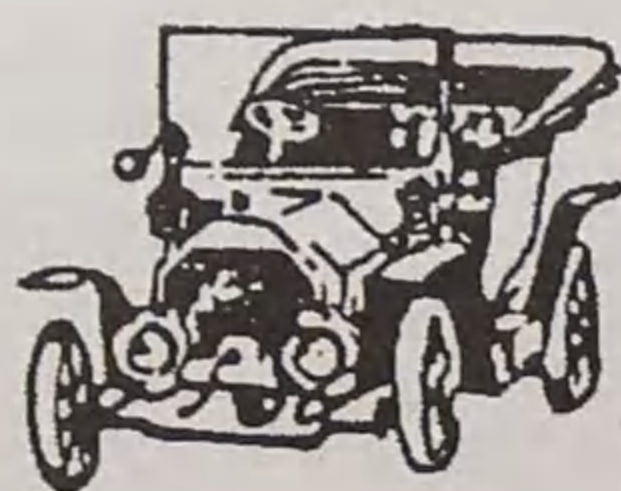
ceu o Pai Natal, que distribuiu prendas para todos os presentes, sem que antes não tivesse que se defrontar com um 'grupo de rufias', numa engraçada brincadeira em que foram utilizadas as técnicas de Viet Vo Dao.

A Festa de Natal foi precedida pela realização

de um torneio infantil de Viet Vo Dao, onde os praticantes mais pequeninos puderam demonstrar, perante o júri, os seus dotes de Vo-Shins, empenhando-se em fazer boas exibições de Quyens.

Enfim, "um sábado já com sabor de Natal..."

Lubrificantes



**Manuel Gomes Pereira**

ELECTRICISTA DE AUTOMÓVEIS

Aplicação de Telemóveis e Alarmes

*Deseja a todos os seus Clientes e Amigos*

*Boas Festas*

Rua 15, 302 • 4500 ESPINHO • Telef. 22 734 19 00

## HORTO DE ESPINHO

de Anabela Cristina Belo Zenha

Visite as nossas instalações  
totalmente remodeladas



RUA 19, N.º 270 • TELEF. 22 734 01 82

## ROMY

*Desejo às minhas Clientes e Amigas  
Festas Felizes*

Rua 31, 330  
4500 ESPINHO  
Tel. 22 732 19 95

cabeleireiro



Visite-nos

e conheça as tendências  
deste Natal

Rua 14 n.º 756 - Espinho • Tel. 227 344 847

Casa dos Mármore

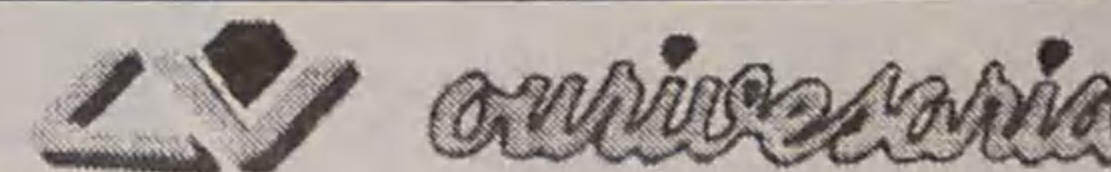
*Gil Ribeiro & C.ª, Lda.*

EXECUTA TODOS OS TRABALHOS  
EM MÁRMORES  
E GRANITOS COM A MÁXIMA PERFEIÇÃO

*Deseja a todos os seus estimados Clientes e Amigos*

*Boas Festas*

Lugar do Formal - Silvalde  
Telefones - Of.: 22 734 32 93 - Res.: 22 731 20 09  
4500 ESPINHO



## VIEIRA



1963 - 2001

*Deseja a todos os seus Clientes e Amigos  
Boas Festas*

Rua 23, n.º 512 - Apartado 286 - 4501 ESPINHO CODEX  
Tels. 22 734 35 45 / 22 734 19 30



No penúltimo encontro da primeira fase do Campeonato Distrital de andebol de Aveiro (Zona Norte), o Sporting Clube de Espinho conseguiu uma folgada vitória no seu pavilhão, frente ao Habitovar (32-19).



## Andebol

# Vitória folgada do Sp. Espinho

Os 'tigres' proporcionaram ao imenso público que, novamente acorreu ao pavilhão Joaquim Moreira da Costa Júnior, um excelente espectáculo.

No entanto, o jogo desenvolvido pelo Sporting de Espinho não correu

sobre um mar de rosas! No primeiro tempo, os 'tigres' apresentaram-se um pouco longe das boas exibições que haviam rubricado no início da temporada. Denotou-se algum défice defensivo, principalmente nas marcações

e alguma ineficácia no ataque. Porém, com as alterações introduzidas pelo treinador, António Ferreira, principalmente após o intervalo (demonstra-o bem o resultado ao intervalo, 13-9)1, o Sporting de Espinho foi ganhando terreno no marcador.

O contra-ataque começou a funcionar em pleno e os golos foram surgindo uns atrás dos outros. O particular destaque vai para André Mata que só à sua conta e quase sempre de meia-distância, conseguiu oito golos. Também Miguel Ângelo, da ponta direita bateu os guarda-redes adversários por cinco vezes, tal como o fez o pivô Neves.

Mas a responsabilidade pela vitória tão folgada

foi, sem dúvida, o colectivo conseguido pela equipa.

Boa arbitragem.

O último encontro desta fase, com o Saavedra Guedes, realiza-se a 5 de Janeiro, no pavilhão daquele adversário. Os espinhenses já têm garantido o apuramento para a segunda fase, de subida à III Divisão Nacional, conjuntamente com o Monte e possivelmente o Oleiros B.

A estas três equipas da Zona Norte juntar-se-ão os três primeiros classificados da Zona Sul. Desta fase subirá directamente à III Divisão o primeiro classificado e o segundo irá disputar uma outra fase (uma liguilha) com os segundos do Porto e Viseu para se apurar apenas um conjunto.

Entretanto, as equipas jovens do Sporting de Espinho não conseguiram vencer os respectivos encontros do Campeonato Distrital.

Os infantis perderam em casa com o Saavedra Guedes por 17-3 enquanto os iniciados foram a Avanca perder com a turma local por 23-6. Note-se que os pequenos andebolistas apenas iniciaram a sua formação e participação nos campeonatos no início da temporada.

**Sp. Espinho, 32**  
**Habitovar, 19**

Jogo do Campeonato Distrital de Aveiro de andebol sénior masculino no pavilhão Joaquim Moreira da Costa Júnior.

Árbitros: Carlos Capela e Emanuel Ferreira (Aveiro).

Ao intervalo: 13-9.

**Sporting de Espinho** - Maragato, Filipe Santos (1 golo), André Mata (8), Beto (2), Nuno Sousa (1), Lima (1) e Nuno Pedrosa (1) - sete inicial; Luís Santos, Miguel Ângelo (5), Nélson (5), José Soares (3) e Neves (5).

Treinador: António Ferreira.

**Habitovar** - José Amaral, Américo Gomes (2 golos), Bruno Oliveira (2), Rui Silva (1), António Amaral (1), Paulo (8), António Silva (2), António Vieira (1), Paulo Barbosa, Miguel Mendonça (2), Paulo Fontes e David Aleixo.

Treinador: Mário Matriz.

## CASA MEIRELES

ALMOÇOS \* JANTARES \* PETISCOS VARIADOS

ESPECIALIDADE: FRANGO NO ESPETO

Rua 4, n.º 632 - 4500-343 Espinho • Telef. 227311140

CAFÉ — SNACK-BAR — RESTAURANTE

## Infante

Deseja a todos os seus estimados  
Clientes e Amigos *Boas Festas*

Ângulo das Ruas 20 e 62 - Telef. 22 7341294 - ESPINHO



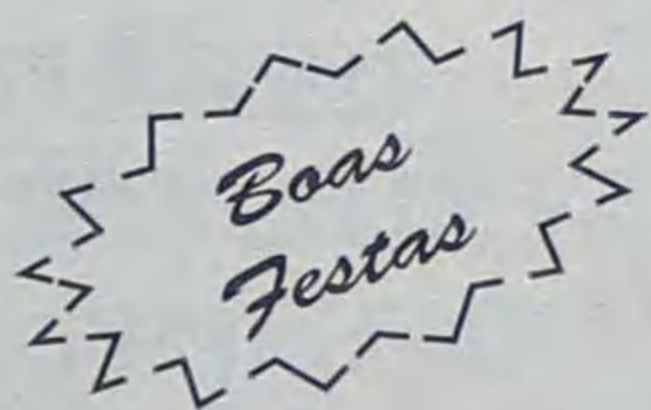
Papelaria Bazar

## Pergaminho

COMPLEXO HABITACIONAL VILA PARK  
Rua José Novo, n.º 105 - 4500 Silvalde - Espinho  
Tel./Fax: 22 732 3437

Manuel Fonseca

## 50 ANOS



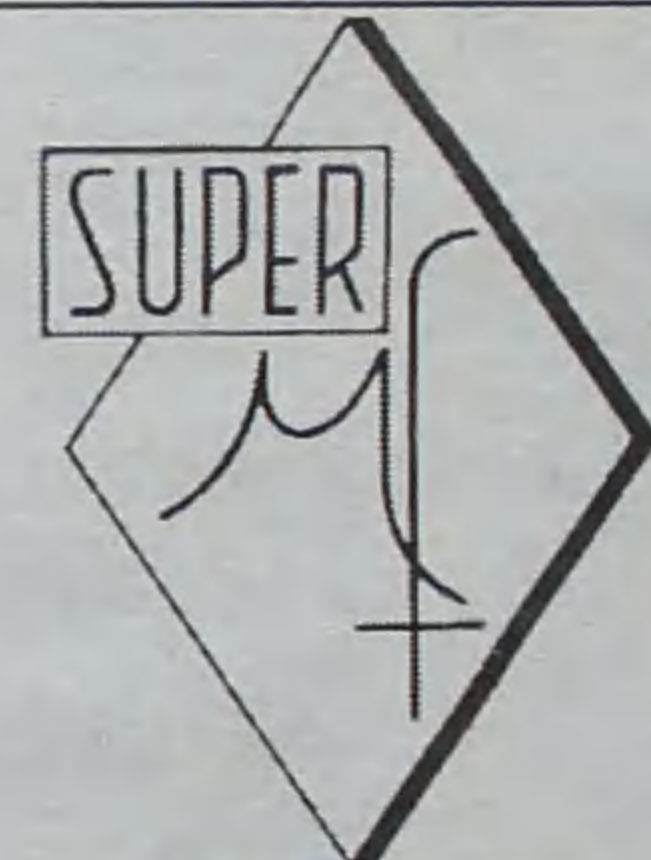
### SALÃO MANUEL Cabeleireiros

Largo da Graciosa, 35 — Telef. 22 734 07 17

### SALÃO SUPER M.F. Boutique-Cabeleireiros

Rua 8 - 619 — Telef. 22 734 68 90

ESPINHO



# AO SERVIÇO DA BELEZA FEMININA

## Futebol juvenil

Vitórias  
atrás de vitórias

Apenas três equipas das camadas jovens do futebol do Sporting Clube de Espinho não alcançaram a vitória no fim-de-semana e só uma delas foi derrotada – os iniciados, na II Divisão, frente ao Paivense (2-0), em Castelo de Caiva. As outras duas equipas (iniciados, na I Divisão e infantis Série B) empataram, respectivamente, em Fiães (2-2) e com o Lourosa (0-0) em casa. Todas as outras equipas obtiveram excelentes vitórias.

Assim, os juniores, na I Divisão, venceram em casa a Sanjoanense (3-1); os juvenis, na I Divisão, golearam em casa o Paços de Brandão (7-0); os juvenis, II Divisão A, foram a Lourosa vencer por 3-1; os infantis, Série A, golearam em casa o Paivense, por 9-2; e as escolinhas, na Série A, golearam o Relâmpago por 19-0 e na Série B venceram o Fiães por 4-2.

Manuel Proença

## Hóquei de sala – I Divisão

Academistas  
lideram Série A

A equipa da Associação Académica de Espinho de hóquei de sala venceu o União de Lamas, em Santa Maria de Lamas, por 6-5 e assumiu a liderança da Série A do Campeonato Nacional da I Divisão.

A equipa espinhense, liderada por Joaquim Soares, jogou com os seguintes atletas:

Paulo Nogueira, Pedro Vita, Pedro Oliveira, Vítor Lopes, Sérgio França, Carlos Silva, Bruno Tavares, João Rocha, David Sousa, José Vieira, Flávio Pinto e Luís Carmo.

Manuel Proença



## Lisboa-Algarve em todo-o-terreno

Dupla  
espinhense  
em 10.º

A equipa espinhense de todo-o-terreno de Joaquim Moreira/Mário Cidalino, apoiada pelo **Defesa de Espinho** e por 'Natários & Companhia', alcançou a 10.ª posição (de entre seis dezenas de concorrentes) na tabela classificativa no '17.º Raid Lisboa-Algarve - D. Pedro Hotéis'.

A dupla espinhense, com um Land Rover percorreu uma distância de um misto de terra e de asfalto entre o Parque das Nações e Vilamoura (1.ª etapa) e uma segunda etapa em corta-fogos na zona de Salir.

Manuel Proença

**CASINO ESPINHO**

**RÉVEILLON**  
2001  
**2002**

**RESTAURANTE BACCARA**  
André Sarbib  
com Paula Oliveira  
Tributo aos ABBA  
Speed  
Solverde Big Band  
All In One

**SALÃO ATLANTICO**  
THE MAGIC PLATTERS  
Triunvirato  
Solverde Big Band  
All In One  
Alcatraz

**CASINO ESPINHO SOLVERDE**

Informações e Reservas  
22 733 55 00

*Os Melhores Momentos*

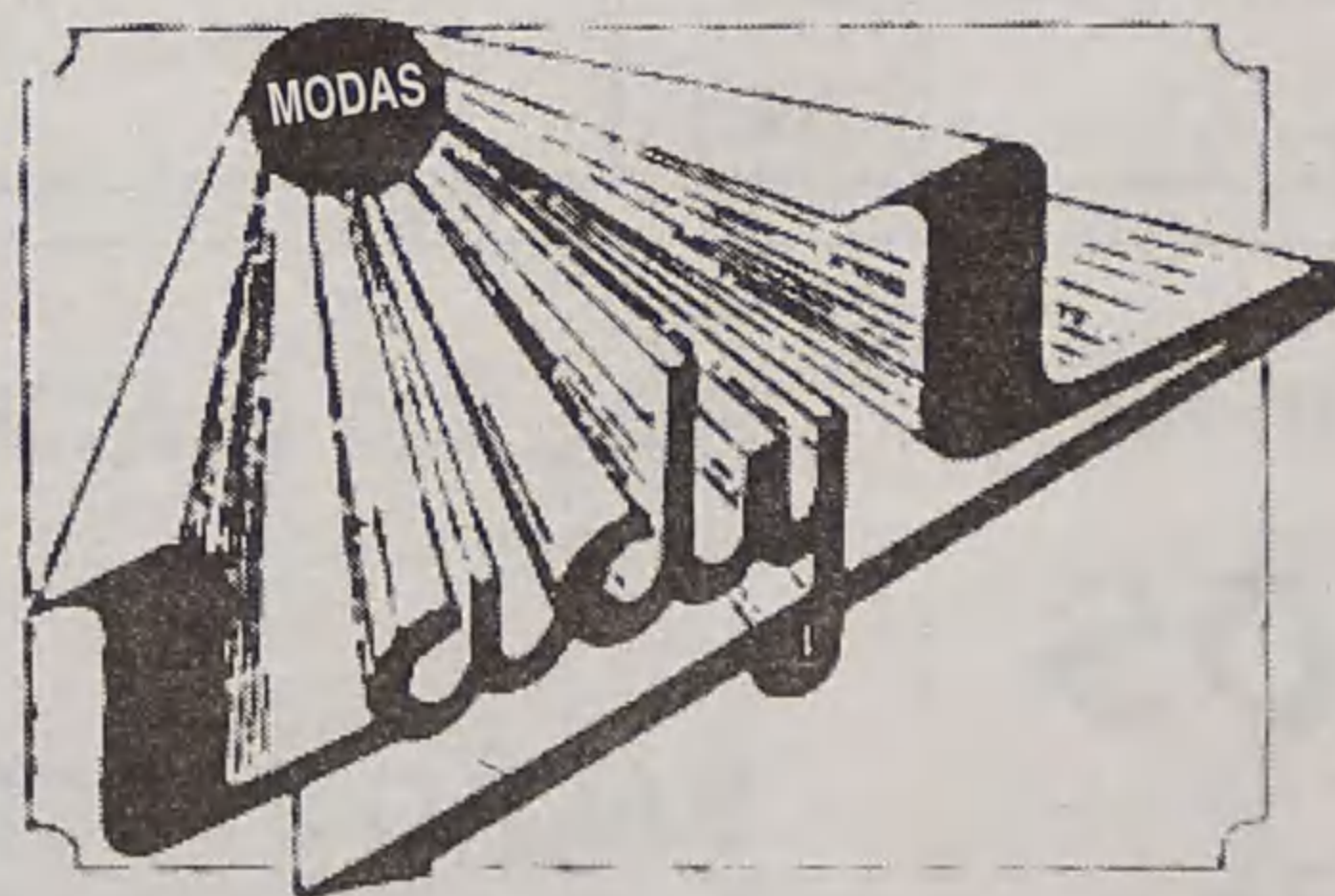
www.solverde.pt

*Esposa* **BELA**

NOIVAS  
ACOMPANHANTES  
COMUNHÕES  
LINGERIE  
PRÉ-MAMÃ

## • ENXOVAIS PARA NOIVA E COMUNHÕES

RUA 12, Nº 589 - TELEFONE 22 734 42 03 — 4500 ESPINHO



COLEÇÃO  
PRÓPRIA  
DE VESTIDOS  
DE NOIVA  
E COMUNHÃO

ALTA MODA  
NACIONAL  
E ESTRANGEIRA

FATOS PARA  
NOIVO

M. Luíza Henriques, Limitada

**ONDE PODERÁ VESTIR DIFERENTE**

RUA 19, Nº 318 - TELEFONE 22 734 42 03 - 4500 ESPINHO

## Ana Catarina vence Ângela Cardoso

Bernardo Mota e Ana Catarina Nogueira foram os grandes vencedores do Solverde Tennis Cup, que decorreu no Complexo de Tênis de Espinho. Os dois tenistas que há uma semana triunfaram no Masters TMN, derrotaram respectivamente André Lopes e Ângela Cardoso.

Manuel Proença (texto)  
Luís Ribeiro Soares (fotos)

Bernardo Mota derrotou André Lopes, em apenas dois 'sets' com os parciais de 6-4 e 6-2.

Na final feminina, a tenista do Espinho Country Club Ana Catarina Nogueira derrotou Ângela Cardoso que na meia-final eliminou

# Bernardo Mota 'limpa' Solverde Cup

Frederica Piedade. Depois de uma primeira partida mais disputada, Ana Catarina Nogueira acabaria por mostrar a sua superioridade no segundo 'set' vencendo a partida com os parciais de 7-5 e 6-2.

Bernardo Mota arrecadou o prémio de 810 mil escudos, contra os 405 contos de André Lopes. Ana Catarina Nogueira levou para casa 337 mil e 500 escudos contra os 168 mil e 750 de Ângela Cardoso.

**Miguel Pinto  
vence Solverde/CTE**

Entretanto, o atleta do Clube de Tênis de Espi-

inho (CTE), Miguel Pinto, patrocinado pela Nova Rede, foi o vencedor da 3.ª etapa do Circuito Solverde/CTE, que decorreu no Complexo de Tênis de Espinho.

Miguel Pinto venceu, na final, António Gomes por 7-6 e 6-0, garantindo, assim, o apuramento para o 'Masters' que irá decorrer no início de 2002 e que irá reunir os três melhores tenistas das três etapas.

Na categoria de iniciados, o vencedor também foi um atleta do CTE, Rui Pedro Coelho, que derrotou na final o seu companheiro de equipa, Tiago Matos.



Bernardo Mota recebeu o troféu do primeiro lugar



Ana Catarina Nogueira (Espinho Country Club) vence prova feminina

Miguel Pinto ganhou a terceira etapa do Circuito Solverde/CTE



## LAZY CAFÉ

A Gerência

deseja a todos os seus estimados Clientes, Amigos,

Colaboradores e Fornecedores

Feliz Natal e Próspero Ano Novo

Rua 7, n.º 341 - 4500 Espinho • Tel. 227313368

## FILIPE M. BRANDÃO

MÉDICO - REUMATOLOGIA

CLÍNICA MÉDICA N.ª S.ª DA AJUDA - ESPINHO

Rua 16, n.º 789 - 4500 Espinho • Telef. 227342695

## TERESA PIRES

SALÃO CABELEIREIRO

Teresa Maria Dias Pires

Esteticista - Manicure - Pedicure

Rua 14 n.º 1017 - Telef. 22 731 39 35 - 4500 ESPINHO



Minha mensagem de Natal  
Pela confiança e amizade  
manifestada ao longo destes anos  
por todos os nossos Amigos,  
Clientes e Colaboradores  
a nossa gratidão com votos  
de Bom Natal  
e o novo Ano muito próspero.  
A. Brandão

## AQUÁRIO MARISQUEIRA D'ESPINHO

RESTAURANTE • SNACK-BAR • CERVEJARIA

CLASSIFICADO DE INTERESSE TURÍSTICO PELA D. G. T.

☎ Restaurante 227330370 • Escritório 227330372 • Fax 227330371

ESPLANADA DA BEIRA MAR - ESPINHO

## JUNTA DE FREGUESIA DE SILVALDE



A Junta de Freguesia  
de Silvalde  
deseja a todos os Silvaldenses  
um Santo Natal  
e faz votos de que  
o Novo Ano esteja repleto  
das maiores venturas.

Desejamos  
a todos os nossas  
Clientes e Amigos  
Festas Felizes

**PEDRA DO SOL**  
Curiosaria

RUA 14, N.º 800 - 4500-232 ESPINHO • TELEF. 227 341 750

**FARMÁCIAS DE SERVIÇO**

Sexta (21) - GRANDE FARMÁCIA ..... Rua 8, n.º 1025 - Tel. 227340092;  
 Sábado (22) - CONCEIÇÃO ..... R. S. Tiago, n.º 709, Silvalde - Tel. 227311482;  
 Domingo (23) - TEIXEIRA ..... Ctr. Com. Solverde/1, Avenida 8 - Tel. 227340352;  
 Segunda (24) - SANTOS ..... Rua 19, n.º 263 - Tel. 227340331;  
 Terça (25) - PAIVA ..... Rua 19, n.º 319 - Tel. 227340250;  
 Quarta (26) - HIGIENE ..... Rua 19, n.º 293 - Tel. 227340320;  
 Quinta (27) - GRANDE FARMÁCIA ..... Rua 8, n.º 1025 - Tel. 227340092.

## ASSOCIAÇÃO CULTURAL E RECREATIVA TUNA MUSICAL DE ANTA

### Convocatória

Padre Manuel Agostinho Pereira de Moura, Presidente da Mesa da Assembleia Geral da Associação Cultural e Recreativa Tuna Musical de Anta, usando da faculdade que me confere o número 1 do artigo 20.º dos Estatutos desta colectividade e cumprindo o consignado nos artigos 23.º e 25.º dos mesmos Estatutos, CONVOCO os Associados para uma Assembleia Geral Ordinária a realizar no dia 29 de Dezembro de 2001, pelas 21.00 horas, na sede social da colectividade, sita na Rua Tuna Musical de Anta, n.º 1019, na vila de Anta, concelho de Espinho, com a seguinte Ordem de Trabalhos:

- 1.º - Leitura da Acta da Assembleia Geral anterior;
- 2.º - Eleição dos Corpos Sociais para o biênio 2002/2003;
- 3.º - Outros assuntos de interesse para a colectividade.

Conforme determina o artigo 26.º dos Estatutos desta colectividade, se à hora marcada não se encontrarem presentes a maioria dos sócios, a Assembleia funcionará meia hora depois, com qualquer número de sócios.

Para conhecimento de todos, se passou a presente CONVOCATÓRIA, e outras de igual teor que vão ser distribuídas pela vila de Anta e publicadas nos jornais do concelho.

Vila de Anta, 12 de Dezembro de 2001

O Presidente da Assembleia Geral,

a) **Manuel Agostinho Pereira de Moura**



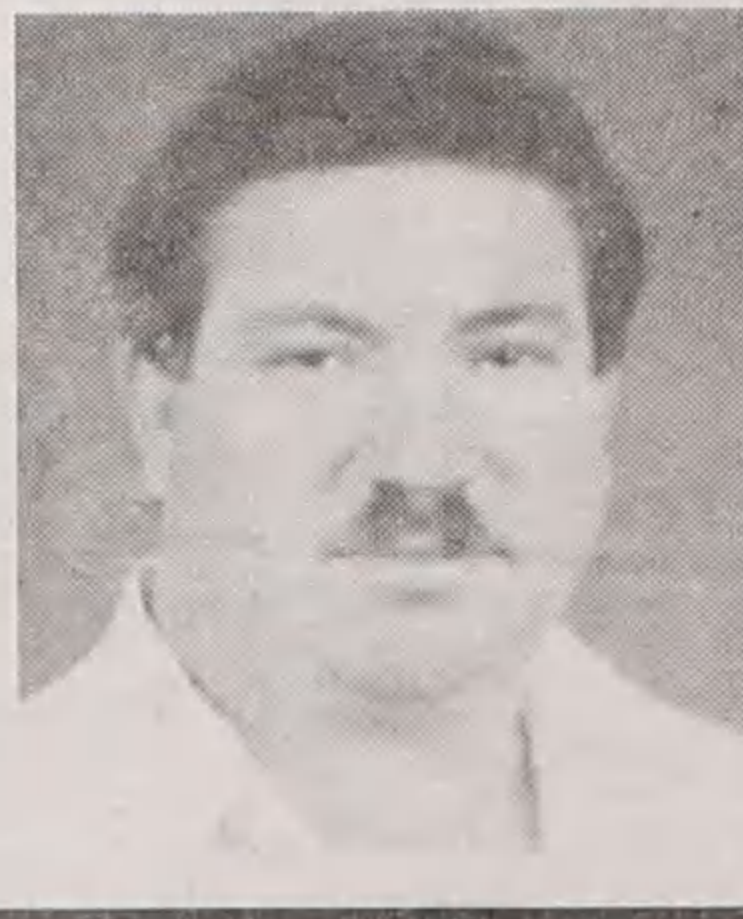
PRAIA DE PARAMOS

## Adega Regional QUIM MANCO

### Joaquim José Gomes Soares Maganinho

23/11/2001

Sua família clientes e amigos recordam-no com profunda saudade na passagem do 30.º dia do seu falecimento.

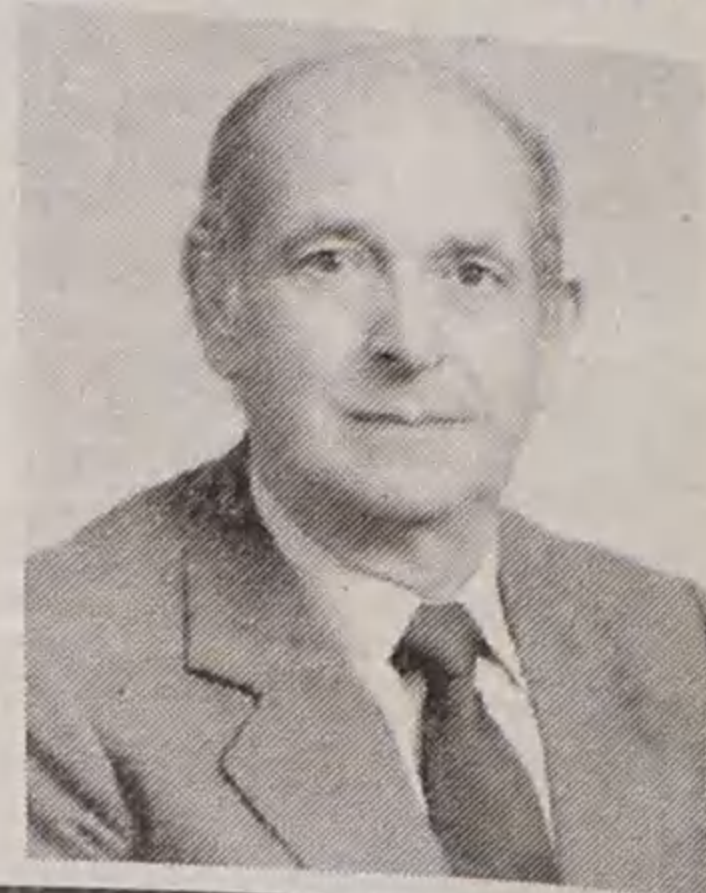


## Manuel Teixeira

Missa  
do 15.º Aniversário

Sua esposa e filhos vêm, por este meio, comunicar que será celebrada uma missa por alma do saudoso extinto, dia 27, quinta-feira, às 19 horas, na Igreja Matriz de Espinho.

Desde já agradecem a quem possa comparecer.



## FUNERÁRIA N.º S.º D'AJUDA

de Sancebas & Luís Alves

Funerais \* Transladações \* Cremações

RUA 20 N.º 887 - 4500 ESPINHO • TELEF. 22 734 51 29

ANDARES  
T1, T4  
e T4 DUPLEX



T2, T3  
DUAS LOJAS

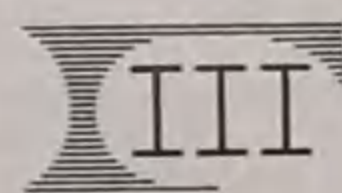
PAREDES DUPLAS C/ ISOLAMENTO  
TV CABO  
PRÉ-AQUECIMENTO  
JANELAS DUPLAS  
PORTA DE SEGURANÇA BLINDADA  
TODOS OS ANDARES C/ SUITE  
SALA DE CONDOMÍNIO C/ 60 m<sup>2</sup>  
E TERRAÇO C/ 170 m<sup>2</sup>  
LUGAR DE GARAGEM  
ARRUMOS

Rua Principal  
Lugar de Espinho  
S. Félix da Marinha  
V. N. GAIA

PARA VISITA CONSULTE

O NOSSO SERVIÇO DE VENDAS NO LOCAL  
DE SEGUNDA A SEXTA, DAS 14 ÀS 17H30,  
SÁBADO, DAS 9H30 ÀS 17H30

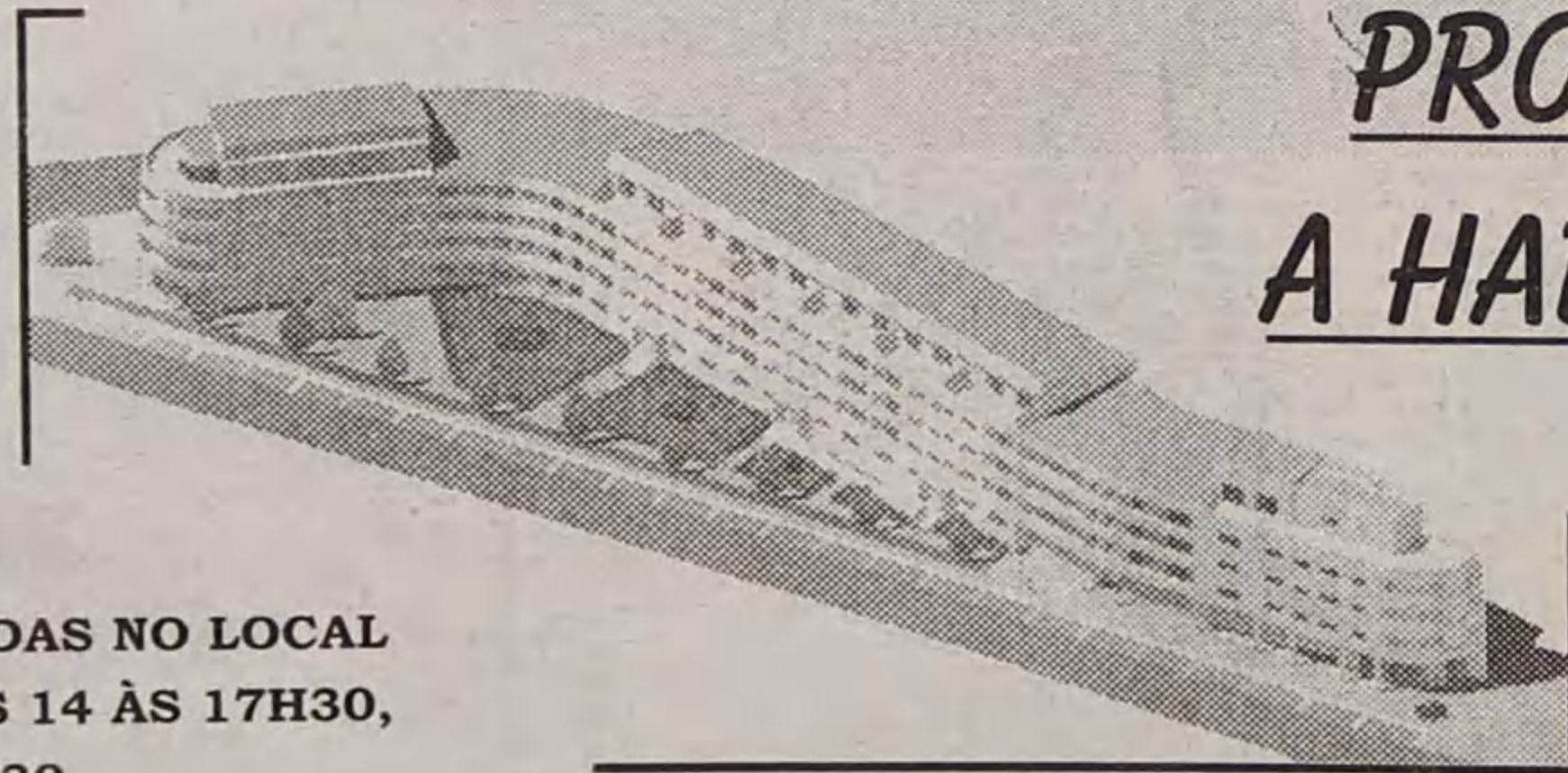
OU PELO TELEFONE 227 322 137



**POR TUDO ISTO,  
VALE A PENA VISITAR-NOS!  
CONSTRUÍMOS A PENSAR EM SI!**

TER O ATLÂNTICO POR HORIZONTE

edifício  
*Atlântico*



**PRONTOS  
A HABITAR**

## † Mário Henrique Valente Vilarinho

Agradecimento e Missa do 7.º Dia

Sua esposa, filhos, noras, netos e demais família vêm, por este meio, agradecer muito sensibilizada e reconhecidamente, às pessoas que tomaram parte no funeral do seu ente querido ou que de outro modo se associaram à sua dor. Comunicam que a missa do 7.º dia será celebrada dia 23, domingo, pelas 19 horas, na Igreja Matriz de Espinho. Desde já, e de igual modo, agradecem a todos quantos participarem na Santa Eucaristia.

Espinho, 20 de Dezembro de 2001

FUN. N.º SR.º D'AJUDA - SANCEBAS & LUÍS ALVES - Rua 20 - Telef. 227345129



## RANCHO FOLCLÓRICO NOSSA SENHORA DOS ALTOS CÉUS

### Convocatória

Em conformidade com o disposto no Art.º 4.º 2.ª alínea dos Estatutos desta Associação, convoco todos os Associados do Rancho Folclórico Nossa Senhora dos Altos Céus, com sede em Esmojães, concelho de Espinho, para uma Assembleia Geral Ordinária, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Eleição dos Corpos Sociais para o triénio 2001/2004.
2. Assuntos de interesse para a colectividade.

Esta Assembleia terá lugar pelas 21.00 horas do dia 21 de Dezembro de 2001, na sede desta Associação, na Rua de Esmojães n.º 375, freguesia de Anta, concelho de Espinho.

Se à hora marcada não estiver presente número suficiente de associados esta funcionará meia hora depois, com qualquer número de sócios presentes.

O Presidente da Assembleia Geral,

a) **António Vicente Amorim Alves Pinto**

SILVALDE - ESPINHO



## Irene de Oliveira Martins

### Agradecimento

Marido, filhos, filhas, genro, nora, netos e demais família vêm, por este meio, reconhecidamente, agradecer a todas as pessoas que participaram no funeral e na missa do 7.º dia da saudosa extinta, bem como todas as formas de pesar manifestadas aquando do seu falecimento.



## Maria Augusta Alves da Silva

### Agradecimento

A família vem, por este meio, muito reconhecida, agradecer a todas as pessoas que participaram no funeral da saudosa extinta, bem como às que participaram na missa do 7.º dia. Comunica que será celebrada, outra missa, hoje, quinta-feira, pelas 19 horas, na Igreja Matriz de Espinho. Agradecem a quem participar nesta celebração.



Filho: **Carlos Manuel Alves da Silva**

AGÊNCIA FUNERÁRIA: HENRIQUES

## Adelaide da Costa

### Agradecimento e Missa do 7.º Dia

Suas filhas, genro, netos e bisnetos vêm, por este meio, agradecer, muito sensibilizada e reconhecidamente, às pessoas que tomaram parte no funeral do seu ente querido ou que de outro modo se associaram à sua dor. Comunicam que a missa do 7.º dia será celebrada, dia 23, domingo, pelas 19 horas, na Igreja Matriz de Espinho. Desde já, e de igual modo, agradecem a todos quantos participarem na Santa Eucaristia.



Espinho, 20 de Dezembro de 2001

**Antónia Fernanda da Costa Oliveira**  
**Maria de Lurdes da Costa Oliveira**  
**José Portugal (Drogaria Portugal)**

FUN. N.º SR.º D'AJUDA - SANCEBAS & LUÍS ALVES - Rua 20 - Telef. 227345129

## Benvinda Fernandes Pena (Xabregas)

### 30.º Dia do Falecimento

Seus filhos, nora, genro, netos, bisnetos, irmã e demais família vêm, por este meio, comunicar às pessoas de suas relações e amizade que será celebrada missa por alma do seu ente querido, dia 23, domingo, pelas 19 horas, na Igreja Matriz de Espinho. Desde já agradecem a todos quantos participarem na Santa Eucaristia.



Espinho, 20 de Dezembro de 2001

**Maria José Pena**  
**Maria Olga Pena Pinto Ferreira**  
**Ernesto Pinto Ferreira (Dentista)**  
**Ester da Silva Pereira Pinto Ferreira**  
**Jorge Teodoro**

FUN. N.º SR.º D'AJUDA - SANCEBAS & LUÍS ALVES - Rua 20 - Telef. 227345129



## Lénia Amaro Ferreira

Seus pais e irmão, participam que mandam celebrar missa no dia 21, data em que o seu ente querido completava 23 anos de idade. Por tal informam que a celebração da Eucaristia se efectuará na Igreja Paroquial de Silvalde, pelas 8 horas da manhã (motivo: por ali ter sido celebrada a sua Comunhão Solene).

Ficando desde já gratos a todos quantos participarem neste piedoso acto.

Pais: **Laurindo Emilio Lima Ferreira**  
**Rosa Moreira Oliveira Amaro**

Irmão: **Edgar Amaro Ferreira**



## Ruben Manuel Magalhães de Sá

### Missa do 7.º aniversário

Seus pais, avó e tios vêm, por este meio, comunicar que será celebrada missa por alma do seu ente querido, dia 22, sábado, pelas 19 horas, na Igreja Matriz de Espinho. Desde já agradecem a quem possa comparecer a esta Eucaristia.

Espinho, 20 de Dezembro de 2001



## Albertina Encarnação Lopes Fontes

### Missa do 34.º aniversário

Seu irmão **Joaquim Lopes Fontes** vem, por este meio, comunicar que será celebrada missa por sua alma, dia 23, domingo, às 11 horas, na Igreja de Silvalde.

Também no mesmo dia e à mesma hora, será celebrada missa por alma dos seus pais **Manuel Pereira Fontes** e **Maria da Encarnação Lopes Fontes**.



## Albertino Pereira Pinto (Mourão)

### 4.º Aniversário do Falecimento

Sua esposa, filhos, noras e netos, recordando com muita saudade o seu ente querido vêm, por este meio, comunicar às pessoas de suas relações e amizade que será celebrada missa por sua alma, dia 22, sábado, pelas 19 horas, na Igreja Matriz de Espinho. Desde já agradecem a todos quantos participarem na Santa Eucaristia.

Espinho, 20 de Dezembro de 2001



FUN. N.º SR.º D'AJUDA - SANCEBAS & LUÍS ALVES - Rua 20 - Telef. 227345129

## Paula Margarida Alves Pais

### Missa do 23.º Aniversário

Com imensa saudade, seus pais e irmãos mandam celebrar missa do 23.º aniversário do seu falecimento, dia 21, sexta-feira, às 19 horas, na Igreja Matriz de Espinho. Agradecem desde já a todos quantos participarem nesta celebração.



## Abel de Magalhães Figueiredo

### Missa do 8.º Aniversário

Sua esposa, filhos e família, comunicam que será celebrada missa, por sua alma, dia 22, sábado, pelas 19 horas, na Igreja Matriz de Espinho. Desde já agradecem a todos quantos possam participar nesta celebração.



## Tibúrcio de Oliveira e Silva

### Agradecimento

A família, muito sensibilizada vem, por este único meio, agradecer a todas as pessoas que de algum modo se associaram à sua dor e manifestaram o seu pesar.



## Mário Duarte Devezas

### Missa do 6.º Mês

Seu filho, nora e netos vêm, por este meio, comunicar que será celebrada missa por sua alma, dia 22, sábado, às 18h30, na Igreja Paroquial de Anta. Desde já agradecem a quem comparecer.

Seu filho **José Devezas**,  
nora **Ana** e netos



## Ilídio Custódio Pereira

### Missa do 15.º Aniversário Dia de Natal

Suas filhas, genros e netos, mandam celebrar missa pelo seu eterno descanso, no dia 25, terça-feira, na Igreja Paroquial de Anta.



## Georgete da Silva Mano Tibúrcio

### Missa do 6.º Aniversário

Com grande saudade, sua família vem participar a todas as pessoas das suas relações e amizade que será celebrada missa por alma da saudosa extinta, dia 23, domingo, às 19 horas, na Igreja Matriz de Espinho. Desde já agradecem a quem comparecer.



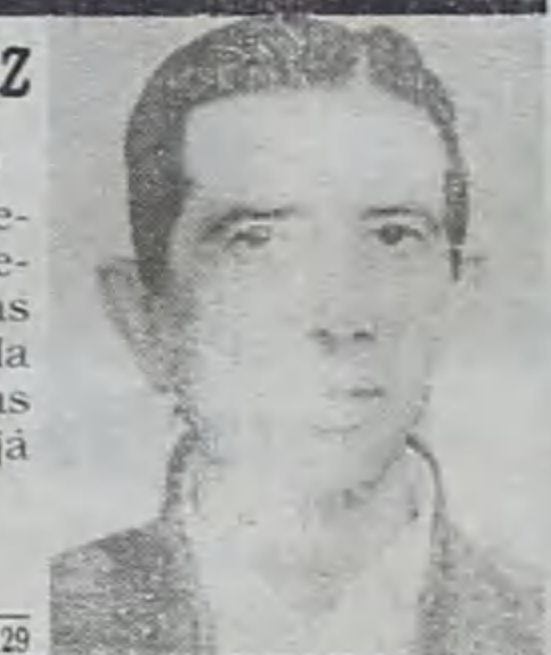
## Napoleão dos Santos Cruz

### 1.º Aniversário do Falecimento

Sua irmã Rosalina e restante família, recordando com muita saudade o seu ente querido vêm, por este meio, participar às pessoas de suas relações e amizade que será celebrada missa por sua alma, dia 27, quinta-feira, pelas 19 horas, na Igreja Matriz de Espinho. Desde já agradecem a quem comparecer.

Espinho, 20/12/2001

FUN. N.º SR.º D'AJUDA - SANCEBAS & LUÍS ALVES - Rua 20 - Telef. 227345129



## Maria Angelina Rodrigues Pinto

### 33.º Aniversário

Sua mãe e irmãos, recordam com saudade a passagem do seu 33.º aniversário com missa a celebrar na Capela da Idanha, no dia 25/12, pelas 9h30.



Os nossos  
classificados

## ADVOGADOS

DR. J. MOREIRA DE SOUSA - Advogado - Escritório: Rua 23 n.º 773-1.º Dt.º, Telef. 227342022 c/ Fax 227319505.

## ALUGUÊIS

ALUGAM-SE QUARTOS, c/ casa de banho privativa, c/ cozinha, pequeno almoço, tratamento de roupa, garagem e TV Cabo mais Sport TV. Telef: 227340002 ou 227348972.

ALUGO APARTAMENTOS T0, T1, T2 E T3. Totalmente equipados, com TV Cabo mais Sport TV, telefone, garagens, limpezas. Rua 62 n.º 156. Telefone: 22 731 08 51/2 - Fax: 22 731 08 53.

ARMAZÉM PEQUENO, Lugar de Espinho - S. Félix da Marinha. ANDAR a professores, rua 37, Espinho. Telef. 227346088 (noite). Tlm. 963156006.

APARTAMENTO T1+1, muito espaçoso, c/ garagem e pátio. 350 euros. Telef. 227342702. Tlm. 918668925.

## COMPRAS

GRUPO SALGUEIRO - Compra e Venda de Propriedades - Empresa idónea, compra casas velhas, terrenos, faz permutas e avaliações. Queira por favor contactar-nos. Tlm. 964247676 / 964177996 / 227340222. S.T. Salgueiral - Imobiliária, S.A.. Capital Social: 2.000.000 euros.

## ENSINO

FAZ-SE ACOMPANHAMENTO a crianças do 1.º ciclo, no estudo e realização de trabalhos escolares. Contacto: 966962230.

EXPLICAÇÕES INGLÊS - Todos os níveis (preço acessível). Contacto: 227345085 - Silvalde - Espinho.

## MÉDICOS

MEDICINA TRADICIONAL JAPONESA DE ESPINHO - Dr. AKIRA - Acupunctura - Moxibustão - Shiatsu: Emagrecimento; Reumatismo; Artrose; Stress; Má Circulação; Esgotamento; Problemas de Coluna - Dor em geral. Rua 23 n.º 344 - Telefone / Fax 22 732 17 30.

DR. JOAQUIM FERREIRA MENDES - Médico especialista em ouvidos, garganta e nariz. Clínica Geral. Rua 9 n.º 295-2.º Esq., telef. 227341710.

## PASSA-SE

ANTA - CAFÉ c/ sala de jantar. Bom preço. Bom movimento. Dão-se facilidades. Motivo doença. Tlm. 918624908.

CAFÉ SNACK-BAR, em Espinho. Telef. 227344835.

MINIMERCADO em Espinho. Bem situado. Bom movimento. Tlm. 916530685.

## PRECISA-SE

RAPAZ/RAPARIGA, dinâmico(a) e c/ boa apresentação para aprendizes de Emprego de Mesa. Telef. 227340347.

EMPREGADO/A Mesa e Balcão. Telef. 227347041.

FUNCIONÁRIO, sexo masculino, preferência 1.º emprego, profissão c/ futuro. Para empresa à saída de Espinho. Tlm. 919453523.

## SERVIÇOS

MÃE DE SANTO ajuda em todos problemas. Telfs.: 917688821 (mãe) - 966139148 (filha) - 227125208.

ESTOFADOR - Restauro todo o tipo de sofás, cadeiras, etc. Orçamentos grátis. Telef: 22734 40 90. Rua do Passo Velho n.º 217 - Anta.

ESTÚDIOS - LABORATÓRIO - VITOR LANCHIA - Passagem de filmes de Super 8mm para cassetes vídeo. Passamos para o nosso sistema, cassetes de vídeo que lhe enviemos do Brasil, USA, França ou qualquer outra parte do mundo. Telefone: 22 734 53 44. Telemóvel 962788407.

PINTURAS E REMODELAÇÕES interior exterior, incluindo serviço geral na construção civil com pessoal especializado. Orçamentos grátis. Bons preços. J. OLIVEIRA - telef. 227453048 - tlm. 914161216.

## VENDAS

T2 JUNTO A ESPINHO: Óptima localização! Excelente posição solar a Sul e Poente. Com fogão de sala, garagem, etc. VENDA URGENTE! SÓ 74.819,68 euros - 15.000 c. NortAlgarve - Tel.: 227310256 - Tml. 919420697.

ESPINHO: T3 DE LUXO novo, onde a sua família se sentirá feliz pelo espaço, qualidade e conforto!... SÓ 142.157,40 euros ou 28.500 c. NortAlgarve - Tel.: 227310256 - Tml. 919420697.

ESPINHO: T2 DE LUXO com 113 m2, aquecimento especial, mais garagem individual, etc., etc. Excelente oportunidade! SOMENTE 108.488,54 euros ou 21.750 c. NortAlgarve - Tel.: 227310256 - Tml. 919420697.

ESPINHO: LOJAS no local onde a cidade receberá o maior investimento e valorização de sempre!... Últimas! Ótimo preço! NortAlgarve - Tel.: 227310257 - Tml. 919420697.

MORADIA BIFAMILIAR T3 - Nova - Silvalde. C/ garagem individual, churrasqueira, carpintaria maciça, aquecimento central, fogão de sala. C/ 4 frentes. Tlm. 933409197. Trata o próprio.

ESPINHO - T3 - Como novo, boas áreas, c/ lugar de garagem. Preço: 119.711,50 euros - 24.000 cts. particular. Tlm. 919362238.

T4 DÚPLEX de luxo, T3, T2 e Lojas, em Espinho. Tlm. 919690655.

T3 DÚPLEX - Granja - Lavandaria, despensa, fogão sala e aquecimento central completo, suite + 2 banhos. Dois bons arrumos c/ luz natural. Terraço e varanda. Garagem individual 2 carros. Urgente. Bom preço (neg.). 227535494 - 965336616.

CASA ANTIGA em Guetim, a 2.500 mts. de Espinho, com bastante terreno. Urgente. Motivo à vista. Tlms.: 917257789 - 919372038.

EM SILVALDE, Rua do Loureiro, n.º 180-190, PRÉDIO c/ 2 casas e terreno c/ 1.200 m2. Contacto: 227340502.

EM GRIJÓ - Aldeia Nova, a 400 mts. da EN1, vende-se apartamento T2+1 c/ 160 m2; T3 c/ 130 m2; T3+1 c/ 144 m2. Todos c/ lugar de garagem e arrumos. Contactar c/ o proprietário tlm. 917266049.

T1 - T2 novos e usados, excelentes áreas e localizações, desde 64.844 € (13.000 contos) 22 7319197 - 965861764 - www.joaopassos.pt. venha escolher, nós tratamos de tudo.

T3 - T4 novos e usados, excelentes áreas e localizações, desde 72.326 € (14.500 contos) 22 731 91 97 - 96 586 17 64 - www.joaopassos.pt. venha escolher, nós tratamos de tudo.

APARTAMENTO T3, junto à nova rotunda - Av.ª 32 / Escola Industrial de Espinho. Tlms.: 917557459 / 917585775.

CITROEN SAXO, de 1998, como novo. Telefone, 227343732.



# Coutos

Deseja aos seus estimados  
Clientes e Amigos

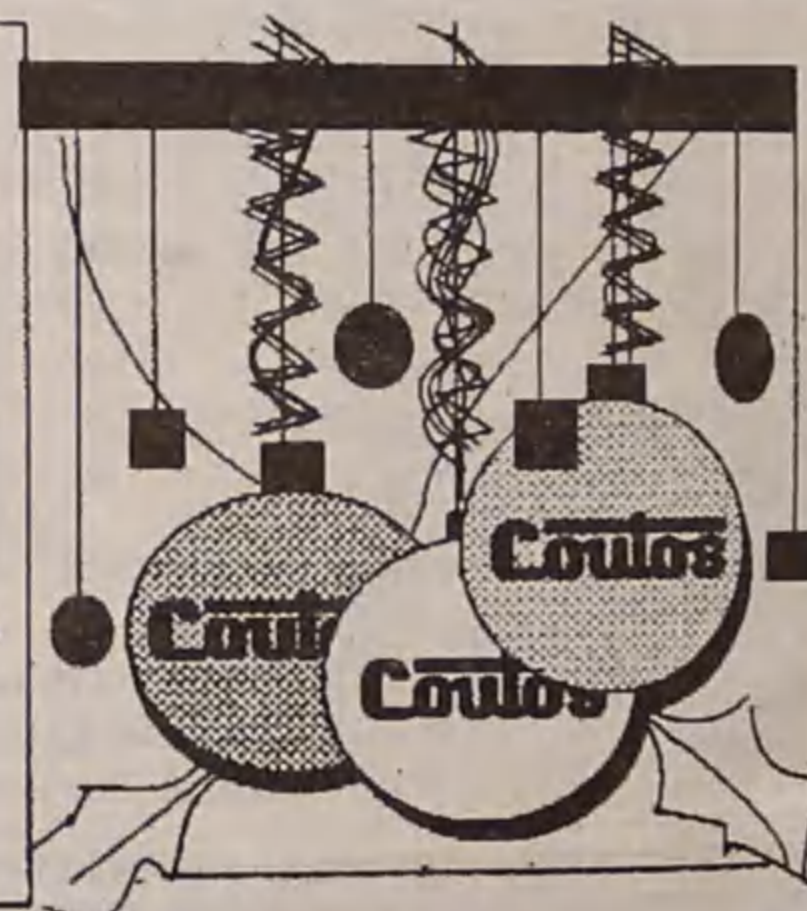
boas festas

# Coutos

ELECTRODOMESTICOS

ÚNICO AGENTE EM ESPINHO!...

SONY



## GARRAFEIRAS

- Av.ª. 24, n.º 1015 - ESPINHO • Tel. 22 732 08 86

- Rua 23, n.os 427 e 435 - ESPINHO • Tel. 22 734 02 22

Se procura qualidade aos melhores preços, visite-nos

- Presunto IBÉRICO BLOTA - 29,93 euros/kg (6.000\$00/kg)
- Presunto PATA NEGRA (autêntico) - 22,45 euros/kg (4.500\$00/kg)
- Presunto serrano POENTE LAGUNO (zona Salamanca) - 9,73 euros/kg (1.950\$00/kg)
- PAIO P. DE LOMBO Pata Negra - 14,71 euros/kg (2.950\$00/kg)
- PROMOÇÃO VINHOS VERDES - Desde 1,57 euros/un (315\$00/un)



VISITE A N/ GARRAFEIRA C/ GRANDE SELECÇÃO DE VINHOS - VINHOS NOVOS E VELHOS  
ESPUMANTES - CHAMPANHE - V. PORTO - WHISK'S - LICORES - BRAND'S...

## PROMOÇÕES:

- CHAMPANHE MOET & CHANDON
- ESPUMANTES FITA AZUL, MURGANHEIRA e CAVES S. JOÃO
- VINHOS PORTA CAVALEIROS RESERVA seleccionada de 1983 e 1995
- V. PORTO (VINTAGE)



Aproveite e encomende já o seu CABAZ DE NATAL

DESDE 39,90 euros/un. (8.000\$00/un.)





## FLASHES

Foto Vítor Lancha

O ex-comandante da Polícia de Segurança Pública de Espinho, comissário Ferreira da Silva, foi homenageado pelos efectivos da secção, num jantar que decorreu na terça-feira, no restaurante 'Concha do Mar'

Guterres demite-se de primeiro-ministro e secretário-geral do PS

## Eleições legislativas

Face aos resultados das eleições autárquicas, no quadro nacional (com destaque para o ocorrido em Lisboa, Porto, Coimbra, Faro, Sintra, Cascais e Famalicão, entre outros exemplos), António Guterres demitiu-se dos cargos de primeiro-ministro e de secretário-geral do PS.

Tudo se conjuga, agora, para que o Presidente da República, Jorge Sampaio, marque eleições legislativas (antecipadas) para o fim do primeiro trimestre de 2002, enquanto o Partido Socialista procura encontrar o sucessor do seu ex-líder, ganhando forma as hipóteses de António Vitorino, Ferro Rodrigues, Jorge Coelho ou o efeito surpresa de António José Seguro ou de outra figura.

**DE**  
vende-se na  
**Papelaria**  
**Duarte**  
(Rua 18)

**DE**  
vende-se no  
**Posto**  
**Shell**  
(Av.º 24)

**PRIMOR**  
CAFÉ - PASTELARIA



*Deseja a todos os seus Clientes e Amigos  
Boas Festas*



Rua 19, n.º 883 • Telefone, 22 734 23 05  
4500 ESPINHO

## CENTRO ÓPTICO DE ESPINHO



*A todos  
Feliz Natal  
e muita Paz*

**EXPERIÊNCIA = VER BEM**

MARCAÇÃO DE CONSULTAS

Rua 20, n.º 584 - 4500-265 ESPINHO • Telef.: 22 731 99 99

## ARMAZÉM

ALUGA-SE - ZONA INDUSTRIAL DE ESPINHO

Área 650 m2 - Novo

Telefs.: 22 734 31 06 - 91 491 57 33



**Farmácia**  
**CONCEIÇÃO**

de: FERREIRA E SILVEIRA, LDA.

DIR. TÉCNICA:

ISABEL MARIA ANDRADE FERREIRA

*Deseja aos seus Clientes e Amigos*

*Boas Festas*

RUA S. TIAGO, 709 - SILVALDE  
Telefone, 22 731 14 82 - 4500 ESPINHO



**CÂMARA MUNICIPAL DE ESPINHO**  
DEPARTAMENTO DE EQUIPAMENTOS BÁSICOS

## Aviso

**RECOLHA DE LIXO DOMÉSTICO  
NO NATAL E ANO NOVO**

Avisam-se todos os munícipes, que nos dias 24 e 31 de Dezembro, haverá uma recolha de lixo doméstico, que se iniciará às 8 horas, pelo que a deposição do lixo na via pública deverá ser feita até às 11 horas desses dias.

Nos dias 25 de Dezembro e 1 de Janeiro não se efectuará recolha de lixo.

Por tal facto, agradecemos a todos os munícipes, que não coloquem lixo na via pública nesses dias, só o devendo fazer a partir do dia 26 de Dezembro e 2 de Janeiro.

Ajude-nos a servi-lo melhor, colaborando com os Serviços de Higiene e Limpeza, para assim termos uma Cidade cada vez mais limpa.

Com o melhores cumprimentos,

O Vereador com Competências Delegadas,  
a) **Manuel Francisco Ferreira da Rocha**



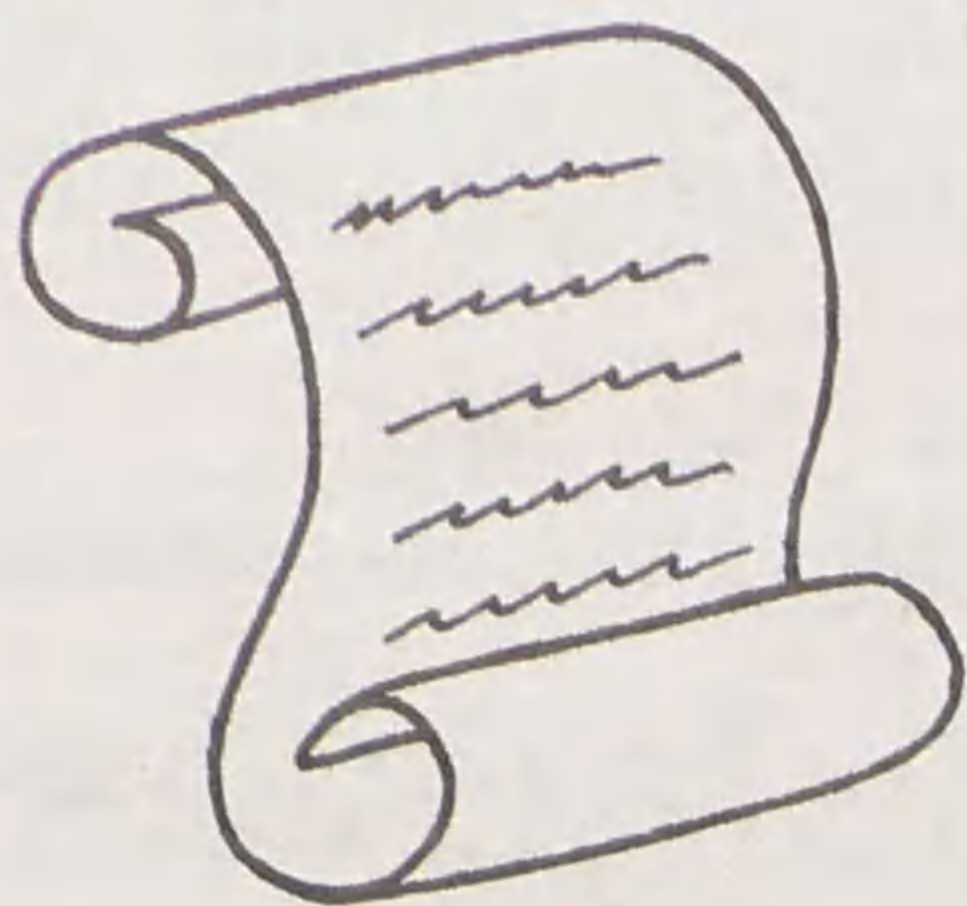
*Samuel Alves Pinto & Filhos, Lda.*

*"Há mais de meio século  
a ensinar com juventude"*

*Deseja a todos os seus Alunos, Clientes e Amigos  
Bom Natal e Feliz Ano Novo*

Rua 19, n.º 448 - Espinho  
Telefs.: 227345955 - 227340848 • Tlm.: 919455181

OPINIÃO • APENAS REFLEXÕES • Jorge Madureira



## Carta do Pai Natal

Estamos outra vez no Natal mas, desde já, fica um aviso: este ano vai ficar muita gente sem receber presentes. O senhor das barbas brancas, disse que este ano houve muitas pessoas que se portaram mal e, por isso, não vão receber a sua visita. Ele está desgostoso, porque gosta de recompensar aqueles que verdadeiramente merecem, fazendo o bem mas, o que se verifica é o contrário.

No entanto, ele lembra que o Natal sig-

nifica nascimento, renovação. Ainda não está tudo perdido, pois temos uma oportunidade de nascer outra vez. O Natal possibilita-nos essa oportunidade, de corrigir o que está errado e construir algo de novo.

Ele já tinha carregado o seu trenó com caixas de todas as cores, na esperança de que os homens se arrependessem e se apercebessem o quanto estão errados mas, por este andar, nada feito. Tinha também preparado discos com as mais belas músicas

de Natal, para substituírem o ruído da guerra...

Assim sendo, ele vai esperar até ao próximo Natal, para ver se os pode entre-

gar. Por outro lado, ele ouviu muitos gritos de dor, a que vai tentar pôr fim e vê muitas situações de solidão, que vai tentar acalmar com a sua visita, deixando o tão desejado embrulho.

Ele não sabe se vai ter tempo de conversar com toda a gente mas, nesse caso, ele aconselha que olhem para o céu à meia noite da véspera de Natal, pois essa noite será iluminada pelo seu sorriso...

Sim, ele pediu-me para vos dar este recado...



Da Associação Comercial

## Animação natalícia

A Associação Comercial de Espinho agendou para ontem e para o próximo domingo (15 horas) um 'festival aéreo', no largo da Câmara, com descida de pais natais que irão distribuir guloseimas e brinquedos às crianças.

Esta iniciativa, que principiou no pretérito sábado e encerra no dia 29 (no último sábado do ano), enquadra-se na Animação de Natal/

2001, em colaboração com a Câmara Municipal, com destaque ainda para a circulação do 'comboio' pelas ruas comerciais, a 'oficina' para crianças, no largo da Edilidade, onde se promovem brincadeiras e várias animações teatrais - os Reis Magos, o Pai Natal de Triciclo e o Homem das Prendas.

Lúcio Alberto (texto)  
Vitor Lancha (fotos)



# TELE-ROCHA

MÓVEIS • COZINHAS • ELECTRODOMÉSTICOS

AQUECEDOR CATALÍTICO TOPO DE GAMA - 89.73 € - 17.990\$00

OFERTA = GARRAFA + GÁS + REDUTOR E LIGAÇÃO

Distribuimos e montamos acumuladores da campanha da EDP

VENDAS: Electrodomésticos - Rua 24 n.º 771 - Tel. 22 734 16 12 • Gás - Rua 31 n.º 469 - Tel. 22 734 03 25

